



Pels

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXV.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

21 DECEMBER

21 DESEMBER

1960.

PRYS 6d.

[No. 2874.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 276 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section six of the Fisheries Consolidation Ordinance, 1949 (Ordinance No. 26 of 1949), I hereby amend Proclamation No. 183 of 1957 by—

- (a) the substitution in paragraph (b) (i) for the expression "item 5" of the expression "items 5 and 22";
- (b) the substitution for item 5 of Schedule A of the following:—
" 5 The Helpmekaar River, from its source to where it enters the waters of the Ebenezer Dam.;"
- (c) the insertion of the following item in Schedule A:—
" 22. The Ebenezer Dam, excluding the waters flowing into the dam;"
- (d) the substitution for item 26 of Schedule A of the following:—
" 26. The Groot-Letaba River (also known as the Broederstroom) with its tributaries, from its source to where it enters the waters of the Ebenezer Dam.;"
- (e) the addition of the following item in Schedule B:—
" 3. The Ebenezer Dam, excluding the waters flowing into the dam."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Ninth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
F.F. 5/34.

No. 277 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Victory Park Extension No. 11 on Portion 285 of the farm Braamfontein No. 53, Registration Division I.R., District of Johannesburg;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section twenty of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Ninth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1837.

No. 276 (Administrators-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses van dié Samevattende Ordonnansie op Visserye, 1949 (Ordonnansie No. 26 van 1949), aan my verleent is, wysig ek hierby Proklamasie No. 183 van 1957 deur—

- (a) in paragraaf (b) (i) die uitdrukking „item 5” deur die uitdrukking „items 5 en 22” te vervang;
- (b) item 5 van Bylae A deur die volgende te vervang:—
„ 5. Die Helpmekaarrivier, van sy oorsprong tot by sy inloop in die waters van die Ebenezerdam.”;
- (c) die volgende item in Bylae A-in te voeg:—
„ 22. Die Ebenezerdam, sonder inbegrip van waters wat in die dam loop.”;
- (d) item 26 van Bylae A deur die volgende te vervang:—
„ 26. Die Groot-Letabarivier (ook bekend as die Broederstroom) met sy takstrome, van sy oorsprong tot by sy inloop in die waters van die Ebenezerdam.”;
- (e) in Bylae B die volgende item by te voeg:—
„ 3. Die Ebenezerdam sonder inbegrip van die waters wat in die dam loop.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
F.F. 5/34.

No. 277 (Administrators-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Victory Park Uitbreiding No. 11 te stig op Gedeelte 285 van die plaas Braamfontein No. 53, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel twintig van genoemde Ordonnansie aan my verleent word, hierby verklaar dat genoemde dorp in goedgekeurde dorp is, onderworp aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1837.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY SOL-LOU INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 285 OF THE FARM BRAAMFONTEIN NO. 53, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF JOHANNESBURG, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Victory Park Extension No. 11.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and a street as indicated on General Plan S.G. No. A.1865/60.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
 - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
 - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
 - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances upon their installation.
- (c) The applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of its obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

BYLAE.

VOORWAARDEN WAAROP DIE AANSOEK GEDOEËN DEUR SOL-LOU INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEGORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 285 VAN DIE PLAAS BRAAMFONTEIN NO. 53, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDEN.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Victory Park Uitbreiding No. 11.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en 'n straat soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.1865/60.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voor-siening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die levering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word—
 - (i) dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanle voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
 - (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die levering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van die water deur die applikant gedra moet word, en die applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
 - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, nadat dit geïnstalleer is;
- (c) die applikant geskikte waarborgs aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die na-koming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitaire dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cemetery, Depositing and Native Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the undermining rights of the township including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicant.

8. Cancellation of Existing Conditions.

The applicant shall obtain the cancellation of the conditions imposed under section six of Act No. 22 of 1919 read with section thirty-six of Ordinance No. 20 of 1957.

9. Street.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the street in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The street shall be named to the satisfaction of the local authority.

10. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 16½% (Sixteen and a half per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section twenty-four of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Begraafplaas-, stortings- en Naturellelokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreinc vir 'n begraafplaas en 'n Naturellelokasië. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vreemding daarvan deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitters berus of hierna kan berus om te deel in die geldie wat moontlik aan die Kroon kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimilisensiedelde en enige aandeel in huurgeldie of winste, wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelyke geldie, word aan die applikant voorbehou.

8. Opheffing van bestaande voorwaardes.

Die applikant moet die opheffing verkry van die voorwaardes wat ingevolge artikel ses van Wet No. 22 van 1919, gelees met artikel ses-en-dertig van Ordonnansie No. 20 van 1957, opgelê is.

9. Straat.

(a) Die applikant moet, tot voldoening van die plaaslike bestuur die straat vorm, skraap en onderhou tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikant van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthef na oorleg met die Dorperraad en die plaaslike bestuur.

(b) Die straat moet tot voldoening van die plaaslike bestuur 'n naam gegee word.

10. Skenkning.

Die applikant moet onderworpe aan die voorbeholds-bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenkning aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 16½% (sestien en 'n half persent) van slegs die grondwaarde van alle ewe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd ewe oorgedra ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vastgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet geouditeerde, gedetailleerde kwaataalstate tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampete deur hom behoorlik daartoe magtig verleen besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van ewe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampete moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, oorlê. Indien geen sodanige geldie gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

11. Land for Municipal Purposes.

Erf No. 199 on the general plan shall be transferred to the local authority as a transformer site by and at the expense of the applicant.

12. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps, to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals, but excluding the servitude of perpetual Right-of-Way held under Notarial Deed No. 538/1936 which affects only erven Nos. 184 to 187.

2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 11 hereof;
 - (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
 - (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;
- shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—
- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
 - (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
 - (c) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
 - (d) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
 - (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
 - (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
 - (g) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be

11. Grond vir munisipale doeleinades.

Erf No. 199 op die algemene plan moet deur en op koste van die applikant aan die plaaslike bestuur oorgedaan word as 'n transformatorterrein.

12. Nakoming van voorwaarde.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaarde nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaarde en ander voorwaarde, genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enige van die verpligtings te ontheft en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaarde en servitude met inbegrip van die voorbehoud van minerale-rechte, maar sonder inbegrip van die ewigdurende reg-van-weg gehou ingevolge Notariële Akte No. 538/1936, wat slegs erwe Nos. 184 tot 187 raak.

2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erf in klosule A 11 hiervan genoem;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Proviniale doeleinades verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleinades verkry word, mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, die doeleinades waarvoor sodanige erwe nodig is, goedkeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaarde:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtig verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaarde en enige ander voorwaarde genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die aansig van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nog die eienaar nog enigiemand ander besit die reg om behalwe om die erf vir boudoeleinades in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloe en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, 'n eweredige aandeel van die koste moet betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (g) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefering of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op

erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

- (h) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (j) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
 - (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £2,400.
 - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (k) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (l) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. Erf Subject to Special Condition.

Erf No. 193.—In addition to the relevant conditions set out above the erf is subject to a servitude for a 40-feet turning bay in favour of the local authority, as indicated on the General Plan.

4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above the erven upon which servitudes are indicated on the general plan shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude for sewerage and other municipal purposes, 6 feet in width as indicated on the general plan, in favour of the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other work as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

5. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" means Sol-Lou Investments (Proprietary), Limited, and its successors in title to the township.
- (ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

die erf opgerig mag word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue as waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, mag toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarsvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

- (h) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

- (j) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir die gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat indien die erf onderverdeel of dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevoldlike gedeelte van die gekonsolideerde gebied toegepas mag word.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £2,400 wees.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers alter voltooi gaan word nie, moet gelyktydig met of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.

- (k) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.

- (l) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

3. Erf aan spesiale voorwaarde onderworpe.

Erf No. 193.—Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erf onderworpe aan 'n serwituit vir 'n draaiplek van 40 voet, ten gunste van die plaaslike bestuur, soos aangewys op die algemene plan.

4. Serwitute vir riool- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erwe waarop serwitute op die algemene plan aangewys is, ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituit vir rioolen ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike bestuur, 6 voet breed, soos aangewys op die algemene plan.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde serwitutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituit of binne 6 voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeddunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op grond wat aan vooroemde serwituit grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot rede-like toegang tot genoemde grond vir vooroemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

5. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applicant” beteken Sol-Lou Investments (Proprietary), Limited, en sy opvolgers tot die eindomsreg van die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

6. Government and Municipal Erven.

Should any erf referred to in clause A 11 or erven acquired as contemplated in clauses B 2 (ii) and (iii) hereof come into the possession of any person other than the Government or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Townships Board.

No. 278 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Brakpan, was approved by Proclamation No. 53 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Brakpan is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Brakpan. This amendment is known as Brakpan Town-planning Scheme No. 1/12.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/8/12.

No. 279 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Peri-Urban Areas Health Board, under the provisions of section *thirty-five* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, designed the Pretoria Region Town-planning Scheme No. 1 and Map No. 3, and submitted same for approval;

And Whereas the requirements of Chapter IV of the said Ordinance, relating to town-planning schemes, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-three* of the said Ordinance, I hereby declare that the said scheme and Map No. 3 have been approved and are open to inspection at all reasonable times in the offices of the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer of the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Ninth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/75, Vol. 4.

6. Goewerments- en munisipale erwe.

As 'n erf in klousule A 11 genoem of erwe verkry soos beoog in klousules B 2 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

No. 278 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Brakpan by Proklamasie No. 53 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Brakpan, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Brakpan. Hierdie wysiging staan bekend as Brakpan-dorpsaanlegskema No. 1/12.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinse Transvaal.
T.A.D. 5/2/8/12.

No. 279 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingevolge die bepalings van artikel *vyf-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, die Pretoria Streek-dorpsaanlegskema No. 1, en Kaart No. 3, ontwerp en voorgelê het vir goedkeuring;

En nademaal aan die versistes van Hoofstuk IV van genoemde Ordonnansie, wat op dorpsaanlegskemas betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *drie-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde skema en Kaart No. 3, goedgekeur is en op alle redelike tye ter insae lê in die kantore van die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinse Transvaal.

T.A.D. 5/2/75, Deel 4.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 944.]

[17 December 1960.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES RATING ORDINANCE, 1933.

Notice is hereby given in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Klerksdorp has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the power conferred on him by sub-section (10) of section *nine* of the said Ordinance withdraw the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in regard to the properties described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any person or persons interested within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator any counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/17.

SCHEDULE.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—PROPOSED AREA FROM WHICH EXEMPTION OF RATING IS TO BE WITHDRAWN.

Portion in extent 25 morgen, of the remaining portion of Portion A of Portion 1 of portion of the farm Kafferskraal, District Klerksdorp.

Administrator's Notice No. 968.]

[14 December 1960.

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—PROPOSED EXEMPTION FROM RATING.

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp has requested the Administrator to exempt in terms of section *nine* (9) thereof the areas described in the Schedule to Administrator's Notice No. 800 published in the *Provincial Gazette* of the 19th and 26th October and 2nd November, 1960, from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

It is competent for any person interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/18.

Administrator's Notice No. 970.]

[21 December 1960.

MUNICIPALITY OF WAKKERSTROOM.—AMENDMENT OF CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/23/72.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinse Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 944.] [7 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BEPALINGS VAN PLAASLIKE - BESTUUR - BELASTINGORDONNANSIE, 1933.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (10) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen deur die intrekking van die vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die eiendomme in die Bylae hiervan omskryf.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenversoekskrif voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/17.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—VOORGESTELDE GEBIED WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK SAL WORD.

Gedeelte, groot 25 morg, van die resterende gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte 1 van gedeelte van die plaas Kafferskraal, distrik Klerksdorp.

7-14-21

Administrateurskennisgewing No. 968.] [14 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—VOORGESTELDE VRYSTELLING VAN BELASTING.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp die Administrateur versoek het om ingevolge artikel *nege* (9) daarvan die gebied omskryf in die Bylae by Administrateurskennisgewing No. 800 wat in die *Provinsiale Koerant* van 19 en 26 Oktober en 2 November 1960, verskyn het vry te stel van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/18.

14-21-28

Administrateurskennisgewing No. 970.] [21 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT WAKKERSTROOM.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negen-tig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/23/72.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF WAKKERSTROOM.—AMENDMENT OF CEMETERY BY-LAWS.**

Amend the Cemetery By-laws applicable to the Municipality of Wakkerstroom, published under Administrator's Notice No. 922, dated the 28th November, 1956, as follows:—

1. By the deletion in paragraph (i) of sub-item (b) of item 1 of the amount "3 10 0" and the substitution therefor of the amount "6 0 0".
2. By the deletion in paragraph (ii) of sub-item (b) of item 1 of the amount "2 0 0" and the substitution therefor of the amount "3 0 0".
3. By the deletion in sub-item (d) of item 1 of the amount "0 15 0" and the substitution therefor of the amount "3 0 0".

Administrator's Notice No. 971.] [21 December 1960.

MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/17.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.**

Amend the Traffic By-laws of the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 192, dated the 30th June, 1942, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 63 of the words "or by means of a loud speaker or similar device".
2. By renumbering the existing section 63 to 63 (a) and the addition after the newly numbered section 63 (a) of the following:—

"(b) No person shall use or allow to be used any loud speakers or apparatus for increasing or amplifying the volume of sound in any street, or which could be heard in any street, without the previous written consent of the Council given under the hand of the Town Clerk, which shall be subject to such conditions as the Council may decide: Provided that such consent shall not be given for business advertisements."

Administrator's Notice No. 972.] [21 December 1960.

REPEALING OF ADMINISTRATOR'S PROCLAMATION.

It is hereby notified for general information that the Administrator has, in terms of section *forty* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), approved that Administrator's Proclamation No. 57 of 1937, be repealed.

D.P. 04-042-23/21/P.33-2 (a).

Administrator's Notice No. 973.] [21 December 1960.
EXTENSION.—PROVINCIAL ROAD, DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved; in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section *five* and sections *forty* and *three* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a new provincial road, 100 Cape feet wide, which shall

BYLAE.**MUNISIPALITEIT WAKKERSTROOM.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.**

Die Begraafplaasverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit van Wakkerstroom, afgekondig by Administrateurskennisgwing No. 922 van 28 November 1956, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur in paragraaf (i) van subitem (b) van item 1 die bedrag „3 10 0” te skrap en dit deur die bedrag „6 0 0” te vervang.

2. Deur in paragraaf (ii) van subitem (b) van item 1 die bedrag „2 0 0” te skrap en dit deur die bedrag „3 0 0” te vervang.

3. Deur in subitem (d) van item 1 die bedrag „0 15 0” te skrap en dit deur die bedrag „3 0 0” te vervang.

Administrator'skennisgwing No. 971.] [21 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedkeur is.

T.A.L.G. 5/98/17.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgwing No. 192, van 3 Junie 1942, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 63 die woorde „of deur middel van 'n luidspreker of soortgelyke toestel” te skrap.

2. Deur die bestaande artikel 63 te hernommer tot artikel 63 (a) en die volgende na die nuutgenommerde artikel 63 (a) toe te voeg:—

„(b) Niemand mag enige luidspreker of enige apparaat vir die versterking of vergroting van klankvolume in enige straat of wat in enige straat gehoor kan word, gebruik of laat gebruik nie, sonder die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die Raad, uitgereik deur die Stadsklerk, wat onderworpe moet wees aan voorwaardes na goeddunke van die Raad: Met dien verstande dat geen sodanige toestemming vir besigheidsreklame gegee mag word nie.”

Administrator'skennisgwing No. 972.] [21 Desember 1960.

HERROEPING VAN ADMINISTRATEURS PROKLAMASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge die bepalings van artikel *veertig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat Administrateurs Proklamasie No. 57 van 1937 herroep word.

D.P. 04-042-23/21/P.33-2 (a).

Administrator'skennisgwing No. 973.] [21 Desember 1960.
VERLENGING.—PROVINSIALE PAD, DISTRIK LYDENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikels *veertig* en *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n nuwe provinsiale pad, 100

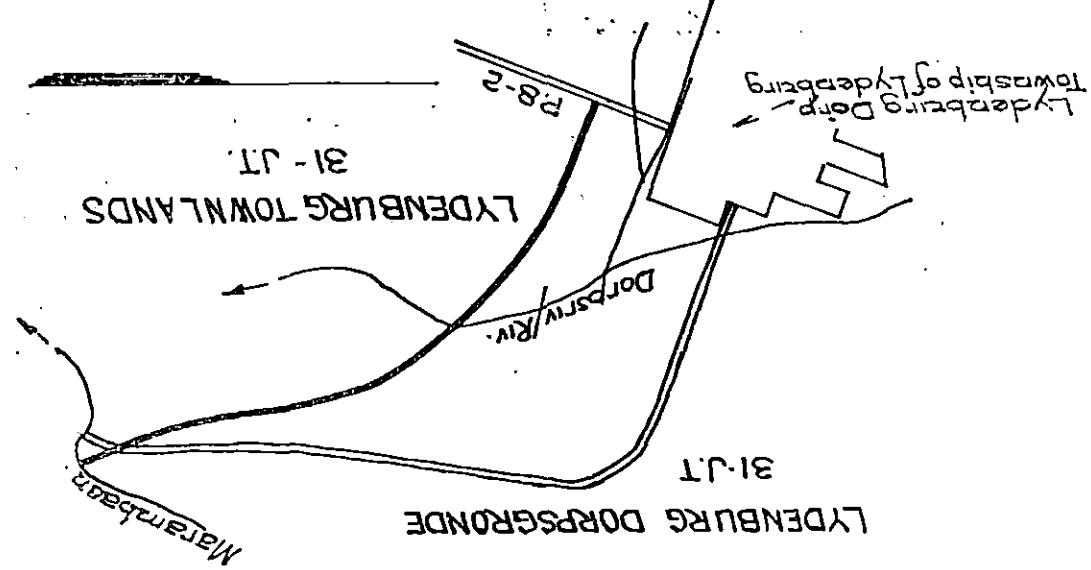
D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (d).

Admistrator has approved, after investigation that the Hierby word vir algemeen belang bekendemaaak dat die Administratief, na ondersoek en verslag deur die Pad-report by the Road Board of Lydenburg that Main Road No. 046, traversing the farm Eukeldoors No. 35-J.T., district Lydenburg, ingevolge paragraaf (d) van sub artikel (1) van artikel wyl van 22 van 1957), verle wort, soos op bygaande skeetsplate No. 22 van 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as paraagraaf (d) of sub-section (1) of section five of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (d).

It is hereby notified for general information that the Administrators Notice No. 974] [21 December 1960. Admistrator's Notice No. 974] [21 December 1960. DEVIATION OF PUBLIC ROAD—DISTRICT OF LYDENBURG. VERLEGGING VAN OPENBARE PAD.—DISTRICT OF LYDENBURG. Administrators Notice No. 974] [21 December 1960. Admistrator has approved, after investigation that the Hierby word vir algemeen belang bekendemaaak dat die Administratief, na ondersoek en verslag deur die Pad-report by the Road Board of Lydenburg that Main Road No. 046, traversing the farm Eukeldoors No. 35-J.T., district Lydenburg, ingevolge paragraaf (d) van sub artikel (1) van artikel wyl van 22 van 1957), verle wort, soos op bygaande skeetsplate No. 22 van 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as paraagraaf (d) of sub-section (1) of section five of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (6).



D.P. 04-042-23/21/P.33-2 (6).

Kapsel voor breed, wat 'n verlenging van Provinciale Pad No. P.33, seksie 2, sal wees, sal bestaan in die Municipality of Lydenburg soos aangehou op die bygaande skeetsplan. Daarby word die Municipality of Lydenburg as indicated in the sketch plan subjoined hereto.

Administrator's Notice No. 975.]

[21 December 1960.

DEVIATION OF PUBLIC ROAD.—DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lydenburg, that Provincial Road No. P.33/2, traversing the farms Kleinplaats No. 26—J.T., Boomplaats No. 24—J.T. and Olifantshoek No. 387—K.T., District of Lydenburg, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (c).

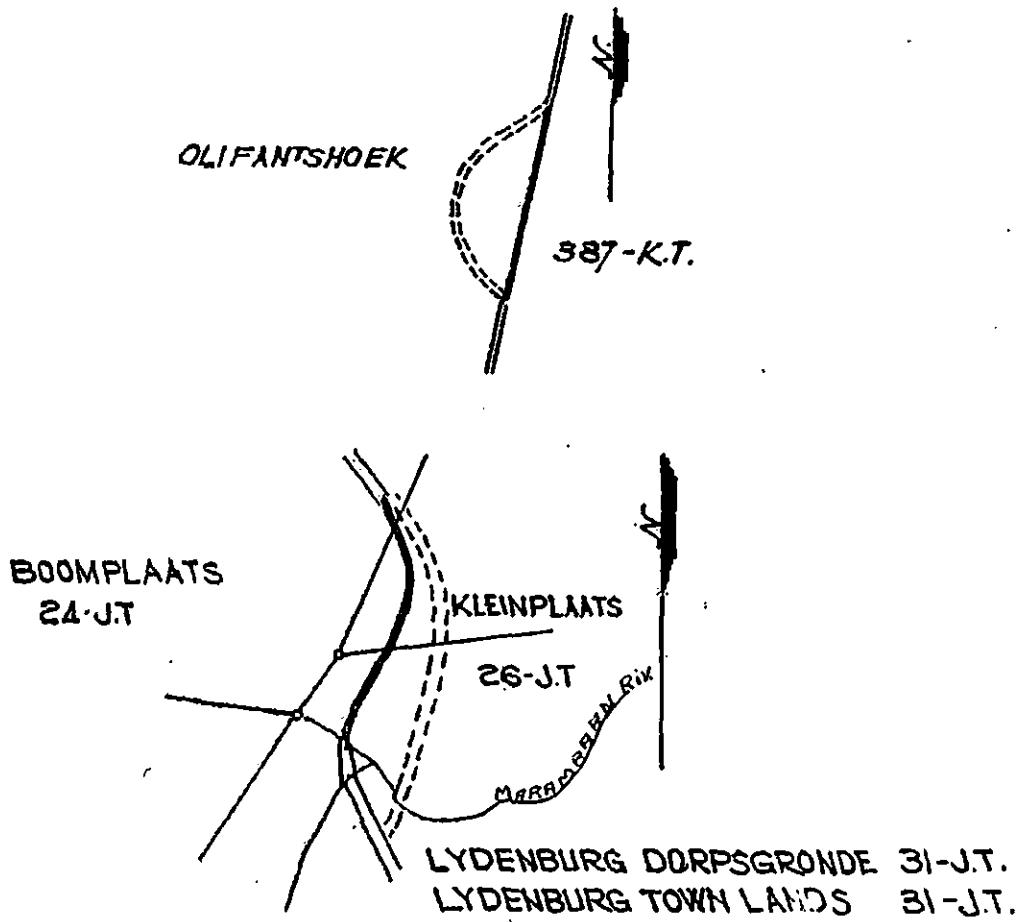
Administrateurskennisgewing No. 975.]

[21 Desember 1960.

VERLEGGING VAN OPENBARE PAD.—DISTRIK LYDENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lydenburg, goedkeur het dat Provinciale Pad P.33/2 oor die plase Kleinplaats No. 26—J.T., Boomplaats No. 24—J.T. en Olifantshoek No. 387—K.T., distrik Lydenburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (c).

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (c)VerwysingReferencePAD VERKLAARROAD DECLAREDBESTAAnde PADEXISTING ROAD.PAD GESLUIT.ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 976.]

[21 December 1960.

EXTENSION.—MAIN ROAD, DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section five and section three of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a new main road, 100 Cape feet wide, which shall be an extension of Main Road No. 046, shall exist in the Municipality of Lydenburg as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (e).

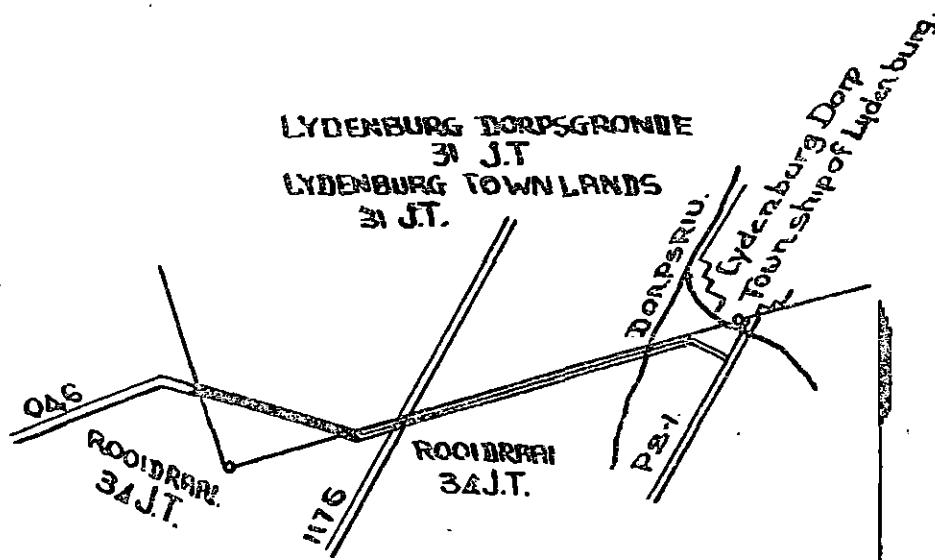
Administrateurskennisgewing No. 976.]

[21 Desember 1960.

VERLENGING.—GROOTPAD, LYDENBURG DISTRIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n nuwe grootpad, 100 Kaapse voet breed, wat 'n verlenging van Grootpad No. 046, sal wees, sal bestaan in die Munisipaliteit van Lydenburg soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (e).



D.P.04-042-23/21/P.33/2(e)

<u>Verwysing.</u>	<u>Reference.</u>
Pad Verklaar.	Road Declared.
Bestaande Peale.	Existing Roads.

Administrator's Notice No. 977.]

[21 December 1960.

EXTENSION.—MAIN ROAD, DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lydenburg, that a Main Road, 100 Cape feet wide, which shall be an extension of Main Road No. 046, shall exist on the farm Rooddraai No. 34—J.T., Lydenburg District, in terms of paragraph (b) of subsection (1) of section five and section three of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (f).

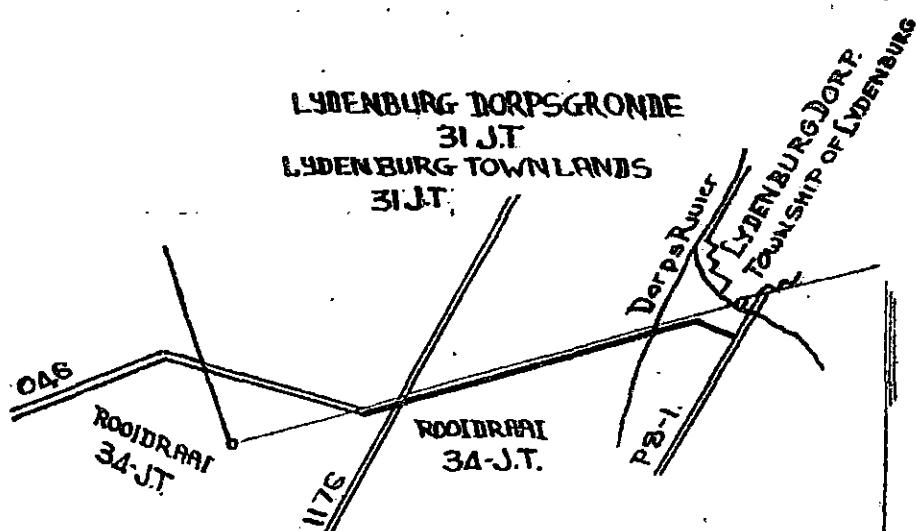
Administrateurskennisgewing No. 977.]

[21 Desember 1960.

VERLENGING.—GROOTPAD, DISTRIK LYDENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na onderzoek en verslag deur die Padraad van Lydenburg goedgekeur het dat 'n Grootpad, 100 Kaapse voet breed, wat 'n verlenging van Grootpad No. 046, sal wees, sal bestaan oor die plaas Rooddraai No. 34—J.T., distrik Lydenburg, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 04-042-23/21/P.33/2 (f).



D.P.04-042-23/21/P.33/2(f)

<u>VERWYSING</u>	<u>REFERENCE</u>
Pad Verklaar	Road Declared.
Bestaande Peale	Existing Roads.

Administrator's Notice No. 978.]

[21 December 1960.

**CLASSIFICATION OF APPROVED POSTS.—
HOSPITALS ORDINANCE, 1958.**

In terms of sub-section (5) of section *forty-one* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), the Administrator hereby makes known that he has directed that the following approved post be included in the general division referred to in paragraph (c) of sub-section (2) of that section.

Non-white Electro-encephalographic Technician.
Staff T.H. 8/56.

Administrator's Notice No. 979.]

[21 December 1960.

**MUNICIPALITY OF DELMAS.—AMENDMENT OF
UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/53.

SCHEDULE.

**MUNICIPALITY OF DELMAS.—AMENDMENT OF UNIFORM
PUBLIC HEALTH BY-LAWS.**

Amend the Uniform Public Health By-laws applicable to the Municipality of Delmas and published under Administrator's Notice No. 148; dated the 21st February, 1951, as amended, by the deletion of section 67 of Chapter 2 and the substitution therefor of the following:

"67. (a) No person shall keep more than two cows during the next following six months after publication of this section at the Delmas and Delmas West townships, and more than one cow during the following two and a half years and thereafter any cow at all: Provided that such cows be kept for the periods mentioned herein according to the requirements of the Council's Health By-laws.

(b) Subject to the provisions of sub-section (a) no person shall keep any large stock as defined in section *one* of the Pounds Ordinance, 1913 (No. 7 of 1913) in the Delmas or Delmas West townships after publication of this section.

For the purposes of this section 'township' means a township as defined in section *one* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (Ordinance No. 11 of 1931)."

Administrator's Notice No. 980.]

[21 December 1960.

**AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING
THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND
SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF
AND PERSONS APPOINTED IN TERMS OF
SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE,
1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF
THE PUBLIC SERVICE OF THE UNION:**

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from 1st January, 1961, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section *five* of the Education Ordinance, 1953, (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Union, published under Administrator's Notice No. 1054, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

Administrator'skennisgewing No. 978.]

[21 Desember 1960.

**INDELING VAN GOEDGEKEURDE POSTE.—
ORDONNANSIE OP HOSPITALE, 1958.**

Ingevolge subartikel (5) van artikel *een-en-veertig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), maak die Administrateur hierby bekend dat hy opdrag gegee het dat die volgende goedgekeurde pos in die algemene afdeling in paragraaf (c) van subartikel (2) van daardie artikel genoem, opgeneem moet word.

Nie-blanke Elektro-ensefalografietegnikus.

Staff T.H. 8/56.

Administrator'skennisgewing No. 979.]

[21 Desember 1960.

**MUNISIPALITEIT DELMAS.—WYSIGING VAN
EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDS-
VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/53.

BYLAE.

**MUNISIPALITEIT DELMAS.—WYSIGING VAN EENVORMIGE
PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.**

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Delmas, aangekondig by Administrateur'skennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 67 van Hoofstuk 2 te skrap, en dit deur die volgende te vervang:

„67. (a) Niemand mag meer as twee koeie in die dorpe Delmas en Delmas-Wes gedurende die eersvolgende ses maande na afkondiging van hierdie artikel aanhou nie en gedurende die daaropvolgende twee en 'n half jaar nie meer as een koei en daarna geen koeie nie: Met dien verstande dat sodanige koeie vir die tydperke hierin genoem, aangehou word ooreenkomsdig die vereistes van die Raad se Gesondheidsverordeninge.

(b) Behoudens die beperkings van subartikel (a) mag niemand enige grootvee soos omskryf in artikel *een* van die Schutten Ordonantie, 1913 (No. 7 van 1913) in die dorpe, Delmas of Delmas-Wes aanhou nie, na afkondiging van hierdie artikel nie.

Vir die toepassing van hierdie artikel beteken 'dorp' 'n dorp bedoel in die omskrywing van daardie woord in artikel *een* van die Dorpe en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 11 van 1931)."

Administrator'skennisgewing No. 980.]

[21 Desember 1960.

**WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS-
VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOL-
RAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGESTEL
INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN
DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT
NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE
UNIE IS NIE.**

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 Januarie 1961 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraad personeel en vir persone aangestel ingevolge artikel *vyf* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Unie is nie, aangekondig by Administrateur'skennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

SCHEDULE.

1. Regulation 1 of the aforesaid regulations is hereby amended by—

(a) the substitution of the following definition for the definition of "calendar month":—

"'calendar month' means a period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the twelve months of the year;";

(b) the insertion of the following definition after the definition of "calendar year":—

"'cycle' means a period of three years reckoned from the 1st January, 1961, and each succeeding period of three years;";

(c) the insertion of the following definitions after the definition of "increment":—

"'incremental month' means the calendar month during which the salary of an officer or employee may be increased in accordance with the salary scale which is applicable to him;

"'incremental period' means a period of twelve months or another period approved by the Director which must elapse in regard to any officer or employee, excluding an officer mentioned in the Professional Division and in item (xi) of the Administrative and Clerical Division, before his salary may be increased in accordance with the salary scale applicable to him;";

(d) the insertion of the following definition after the definition of "leave":—

"'month' means a period extending from a day in one month to the day preceding the day corresponding numerically to that day in the following month, both days inclusive;".

2. Regulation 10 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (2):—

"(2) An officer or employee may, if the Director so decides, commence on a higher salary than the minimum of the salary scale applicable to the post to which he has been appointed.".

3. Regulation 11 of the aforesaid regulations is hereby amended by—

(a) the substitution of the following new paragraph for paragraph (a) of sub-regulation (1):—

"(a) the salary of an employee and of an officer, excluding an officer mentioned in paragraph (b), shall be increased by one salary increment within the limits of the salary scale applicable to him, after completion of each incremental period and with effect from the first day of such officer's or employee's incremental month: Provided that a salary in excess of £900 per annum shall not be paid to a Clerical Assistant and a salary in excess of £1,200 per annum shall not be paid to an Administrative Officer unless the Director is satisfied that such officer is carrying out his duties competently.";

(b) the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (4):—

"(4) All leave count for the purpose of salary increments.".

4. Regulation 28 of the aforesaid regulations is hereby amended, by the insertion of the following new sub-regulation:—

"(3) Except as provided for in paragraph (c) of sub-regulation (1) of regulation 40, all unauthorised absences from duty shall, apart from any disciplinary action which may be taken against an officer or employee, be regarded as vacation leave without pay, unless the Director otherwise decides.".

BYLAE.

1. Regulasie 1 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woordomskrywing van „kalendermaand” deur die volgende woordomskrywing te vervang:—

„kalendermaand”, ’n tydperk wat van die eerste tot en met die laaste dag van enige van die twaalf maande van die jaar strek;”;

(b) na die woordomskrywing van „kalendermaand” die volgende woordomskrywing in te voeg:—

„maand”, ’n tydperk wat strek van een dag van ’n maand tot en met die dag wat die dag voorafgaan wat numeriek ooreenstem met daardie dag in die volgende maand;”;

(c) na die woordomskrywing van „salarisverhoging” die volgende woordomskrywings in te voeg:—

„salarisverhogingstydperk”, ’n tydperk van twaalf maande of ’n ander tydperk wat deur die Direkteur goedgekeur is en wat met betrekking tot enige amptenaar of werknemer, uitgesonderd ’n amptenaar genoem in die Professionele Afdeling en in item (xi) van die Administratiewe en Klerklike Afdeling, moet verstryk voordat sy salaris volgens die salaris-skaal wat op hom van toepassing is, verhoog kan word;

, tydkring”, ’n tydperk van drie jaar gereken vanaf 1 Januarie 1961 en elke daaropvolgende tydperk van drie jaar;

, verhogingsmaand”, die kalendermaand waarin die salaris van ’n amptenaar of werknemer verhoog kan word volgens die salaris-skaal wat op hom van toepassing is;”.

2. Regulasie 10 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

"(2) 'n Amptenaar of werknemer kan, indien die Direkteur aldus besluit, op 'n hoër salaris begin as die minimum van die salaris-skaal wat van toepassing is op die pos waarin hy aangestel is.".

3. Regulasie 11 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

"(a) Die salaris van 'n werknemer en van 'n amptenaar, uitgesonderd 'n amptenaar in paragraaf (b) genoem, word binne die perke van die salaris-skaal wat op hom van toepassing is, met een salarisverhoging verhoog na voltooiing van elke salaris-verhogingstydperk en wel met ingang van die eerste dag van sodanige amptenaar of werknemer se verhogingsmaand: Met dien verstande dat 'n salaris van meer as £900 per jaar nie aan 'n Klerklike Assistent betaal sal word nie en 'n salaris van meer as £1,200 per jaar nie aan 'n Administratiewe Beampte betaal sal word nie tensy die Direkteur tevreden is dat sodanige beampte sy pligte op 'n bevoegde wyse uitvoer.";

(b) subregulasie (4) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

"(4) Alle verlof tcl vir salarisverhogings-doeleindes.".

4. Regulasie 28 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe subregulasie in te voeg:—

"(3) Behalwe soos in paragraaf (c) van subregulasie (1) van regulasie 40 bepaal word, word alle ongemagtige afwesighede van diens, ongeag enige tugmaatreëls wat teen 'n amptenaar of werknemer geneem mag word, geag vakansieverlof sonder besoldiging te wees, tensy die Direkteur anders besluit.".

5. Regulation 30 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (2):—

“(2) (a) Leave cannot be claimed as of right, and when an officer or employee leaves the service for any reason whatsoever, his leave shall lapse on the last day on which he was on duty or on the date determined in sub-regulation (1), if applicable to him, and he cannot claim payment in respect of the cash value of leave standing to his credit.

(b) The services of an officer or employee shall not be extended to enable him to utilize leave which may have been due to him.”

6. (a) Regulation 32 of the aforesaid regulations is hereby deleted and the following new regulation substituted therefor:—

“32. An officer, excluding an officer employed in a part-time capacity, or an employee shall be credited with vacation leave with full pay as indicated hereunder:—

(a) An officer in the Professional Division in service in a permanent or temporary capacity who has completed—

- (i) five years' or longer service: 38 days per annum;
- (ii) less than five years' service: 34 days per annum.

(b) An officer, excluding an officer in the Professional Division, or a white employee in service in a permanent capacity who has completed—

- (i) fifteen years' or longer service: 38 days per annum;
- (ii) ten years' or longer but less than fifteen years' service: 34 days per annum;
- (iii) less than ten years' service: 30 days per annum.

(c) An officer, excluding an officer in the Professional Division, or a white employee in service in a temporary capacity who has completed—

- (i) fifteen years' or longer service: 34 days per annum;
- (ii) ten years' or longer but less than fifteen years' service: 30 days per annum;
- (iii) five years' or longer but less than ten years' service: 26 days per annum;
- (iv) less than five years' service: 22 days per annum.

(d) A non-white employee who has completed—

- (i) twenty years' or longer service: 30 days per annum;
- (ii) fifteen years' or longer but less than twenty years' service: 26 days per annum;
- (iii) ten years' or longer but less than fifteen years' service: 22 days per annum;
- (iv) five years' or longer but less than ten years' service: 18 days per annum;
- (v) less than five years' service: 14 days per annum.”.

(b) The Annexure referred to in paragraph (c) of regulation 32 of the aforesaid regulations, is hereby deleted.

7. Regulation 33 of the aforesaid regulations is hereby amended by—

(a) the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (1):—

“(1) Vacation leave shall accrue in respect of each completed calendar month of service at the rate of one-twelfth of the provision which in terms of regulation 32 is applicable to an officer or employee.”;

5. Regulasie 30 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“(2) (a) Verlof kan nie as 'n reg geëis word nie en wanneer 'n amptenaar of werknemer die diens verlaat, om watter rede ook al, verval sy verlof op die laaste dag waarop hy in diens was of op die datum in subregulasie (1) bepaal indien dit op hom van toepassing is, en kan hy nie eis dat die geldwaarde van ongebruikte verlof aan hom uitbetaal word nie.

(b) Die dienstyd van 'n amptenaar of werknemer mag nie verleng word ten einde hom in staat te stel om verlof wat hy te goed mag gehad het, te gebruik nie.”.

6. (a) Regulasie 32 van genoemde regulasies word hierby geskrap en deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

„32. 'n Amptenaar, uitgesonderd 'n amptenaar in diens in 'n deeltydse hoedanigheid, of 'n werknemer word gekrediteer met vakansieverlof met volle besoldiging soos hieronder aangedui:—

(a) 'n Amptenaar in die Professionele Afdeling in diens in 'n permanente of tydelike hoedanigheid wat—

- (i) vyf jaar of langer diens voltooi het: 38 dae per jaar;
- (ii) minder as vyf jaar diens voltooi het: 34 dae per jaar.

(b) 'n Amptenaar, uitgesonderd 'n amptenaar in die Professionele Afdeling, of 'n blanke werknemer in diens in 'n permanente hoedanigheid wat—

- (i) vyftien jaar of langer diens voltooi het: 38 dae per jaar;
- (ii) tien jaar of langer maar minder as vyftien jaar diens voltooi het: 34 dae per jaar;
- (iii) minder as tien jaar diens voltooi het: 30 dae per jaar.

(c) 'n Amptenaar, uitgesonderd 'n amptenaar in die Professionele Afdeling, of 'n blanke werknemer in diens in 'n tydelike hoedanigheid wat—

- (i) vyftien jaar of langer diens voltooi het: 34 dae per jaar;
- (ii) tien jaar of langer maar minder as vyftien jaar diens voltooi het: 30 dae per jaar;
- (iii) vyf jaar of langer maar minder as tien jaar diens voltooi het: 26 dae per jaar;
- (iv) minder as vyf jaar diens voltooi het: 22 dae per jaar.

(d) 'n Nie-blanke werknemer wat—

- (i) twintig jaar of langer diens voltooi het: 30 dae per jaar;
- (ii) vyftien jaar of langer maar minder as twintig jaar diens voltooi het: 26 dae per jaar;
- (iii) tien jaar of langer maar minder as vyftien jaar diens voltooi het: 22 dae per jaar;
- (iv) vyf jaar of langer maar minder as tien jaar diens voltooi het: 18 dae per jaar;
- (v) minder as vyf jaar diens voltooi het: 14 dae per jaar.”.

(b) Dic Aanhangesel waarna in paragraaf (c) van regulasie 32 van genoemde regulasies verwys word, word hierby geskrap.

7. Regulasie 33 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur

(a) subregulasie (1) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“(1) Vakansieverlof was aan ten opsigte van elke voltooide kalendermaand van diens en wel teen een twaalfde van die voorsiening wat kragtens regulasie 32 op 'n amptenaar of werknemer van toepassing is.”;

(b) the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (5):—

“(5) If an officer or employee is transferred from one post to another and his transfer results in a change in his classification for leave purposes or if, for any reason other than his transfer, he passes from one vacation leave scale to another—

- (a) he shall retain the vacation leave credit which accrued during his service in the previous scale or scales; and
 - (b) the vacation leave of the new scale shall become applicable to him from the first day of the calendar month during which such transfer becomes effective,
- unless the provisions of sub-regulation 3 of regulation 30 are applicable to him.”.

8. Regulation 35 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulations for sub-regulations (1) and (2):—

“(1) An officer or employee employed in a permanent capacity and an officer employed in a temporary capacity in the Professional Division may be granted on account of his illness, sick leave for 120 days with full pay and 120 days with half pay in each cycle of three years of continuous service and for such further period without pay as the Director may determine.

(2) An officer or employee in service in a temporary capacity, excluding an officer appointed in a part-time capacity or in the Professional Division, may be granted, on account of his illness, the number of days of sick leave with full pay and an equal number of days sick leave with half pay in each cycle of three years continuous service as indicated hereunder and for such further period without pay as the Director may determine:—

(a) An officer, excluding an officer in the Professional Division, or a white employee who has completed—

- (i) fifteen years' or longer service: 90 days;
- (ii) ten years' or longer but less than fifteen years' service: 70 days;
- (iii) five years' or longer but less than ten years' service: 50 days;
- (iv) less than five years' service: 30 days.

(b) A non-white employee who has completed—

- (i) twenty years' or longer service: 80 days;
- (ii) fifteen years' or longer but less than twenty years' service: 60 days;
- (iii) ten years' or longer but less than fifteen years' service: 40 days;
- (iv) five years' or longer but less than ten years' service: 30 days;
- (v) less than five years' service: 15 days.”.

9. Regulation 36 of the aforesaid regulations is hereby amended by the insertion of the following new sub-regulation:—

“(6) If an officer or employee, during a cycle and without a break in service—

(a) transfers to a group in which the sick leave provision is less favourable than the sick leave provision which was applicable to him on the day preceding such transfer, he shall, for the duration of the relative cycle, retain the sick leave provision applicable to him at the time of such transfer; or

(b) transfers to a group in which the sick leave provision is more favourable than the sick leave provision which was applicable to him

(b) subregulasie (5) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(5) As 'n amptenaar of werknemer van een pos na 'n ander pos oorgeplaas word en sy oorplasing 'n verandering van sy groepering vir verlofdoeleindes meebring of as hy om enige ander rede as sy oorplasing van die een na 'n ander vakansieverlofskaal oorgaan—

- (a) behou hy die vakansieverlofkrediet wat gedurende sy dienstydperk op die vorige skaal of skale aangewas het; en
- (b) word die nuwe skaal se vakansieverlof op hom van toepassing vanaf die eerste dag van die kalendermaand waarin sodanige oorplasing of oorgang van krag word, tensy die bepalings van subregulasie (3) van regulasie 30 op hom van toepassing is.”.

8. Regulasie 35 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasies (1) en (2) deur die volgende nuwe subregulasies te vervang:—

“(1) Aan 'n amptenaar of werknemer in diens in 'n permanente hoedanigheid en 'n amptenaar aangestel in die Professionele Afdeling in 'n tydelike hoedanigheid kan, weens sy siekte, siekteverlof vir 120 dae met volle besoldiging en 120 dae met half besoldiging, in elke tydkring van drie jaar onafgebroke diens toegestaan word en vir sodanige verdere tydperk sonder besoldiging as wat die Direkteur kan bepaal.

(2) Aan 'n amptenaar of werknemer in diens in 'n tydelike hoedanigheid, uitgesonderd 'n amptenaar aangestel in 'n deeltydse hoedanigheid of in die Professionele Afdeling, kan, weens sy siekte, die getal dae siekterverlof met volle besoldiging en 'n gelyke getal dae siekterverlof met half besoldiging in elke tydkring van drie jaar onafgebroke diens toegestaan word soos hieronder aangedui en vir sodanige verdere tydperk sonder besoldiging as wat die Direkteur kan bepaal:—

(a) 'n Amptenaar, uitgesonderd 'n amptenaar in die Professionele Afdeling, of 'n blanke werknemer wat—

- (i) vyftien jaar of langer diens voltooi het: 90 dae;
- (ii) tien jaar of langer maar minder as vyftien jaar diens voltooi het: 70 dae;
- (iii) vyf jaar of langer maar minder as tien jaar diens voltooi het: 50 dae;
- (iv) minder as vyf jaar diens voltooi het: 30 dae.

(b) 'n Nic-blanke werknemer wat—

- (i) twintig jaar of langer diens voltooi het: 80 dae;
- (ii) vyftien jaar of langer maar minder as twintig jaar diens voltooi het: 60 dae;
- (iii) tien jaar of langer maar minder as vyftien jaar diens voltooi het: 40 dae;
- (iv) vyf jaar of langer maar minder as tien jaar diens voltooi het: 30 dae;
- (v) minder as vyf jaar diens voltooi het: 15 dae.”.

9. Regulasie 36 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe subregulasie in te voeg:—

“(6) As 'n amptenaar of werknemer gedurende 'n tydkring sonder onderbreking van diens—

(a) oorgaan na 'n groep waarvan die siekterverlofvergunning minder gunstig is as die siekterverlofvergunning wat op hom van toepassing was op die dag wat sodanige oorgang voorafgaan, behou hy vir die duur van die betrokke tydkring die siekterverlofvergunning wat tene van sodanige oorgang op hom van toepassing was; of

(b) oorgaan na 'n groep waarvan die siekterverlofvergunning gunstiger is as die siekterverlofvergunning wat op hom van toepassing was

on the day preceding such transfer, he shall immediately acquire the sick leave provision of the new group: Provided that any paid sick leave already granted to him during the relative cycle shall be deducted from such more favourable sick leave provision.”.

10. Regulation 37 of the aforesaid regulations is hereby amended—

(a) by the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (6):—

“(6) (a) If an officer's or employee's absence is attributable to a dental abscess, a fracture of the jaw, acute Vincent infection of the mouth or complications following dental extractions, such as osteomyelitis, osteitis and secondary haemorrhage, a certificate as defined in sub-regulation (4) and issued by a registered dentist may be accepted for the purpose of that sub-regulation.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this sub-regulation, the Director may require that a certificate by a registered medical practitioner be submitted before sick leave is granted by him.”;

(b) by the insertion of the following new sub-regulation:—

“(7) Notwithstanding the submission of a certificate as defined in sub-regulations (4) and (6) the Director may, at his discretion, refuse to grant sick leave with pay in respect of any absence from duty to which the certificate relates, and such absence shall without prejudice to any disciplinary action which may be taken against such officer or employee, be regarded as vacation leave without pay.”.

11. Regulation 38 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (3):—

“(3) The provisions of sub-regulations (3), (4) and (6) of regulation 37 shall apply *mutatis mutandis* to the grant of special sick leave.”.

12. Regulation 39 of the aforesaid regulations is hereby deleted and the following new regulation substituted therefor:—

“Additional Sick Leave.”

39. (1) If an officer or employee who has been granted the maximum amount of sick leave provided for in these regulations, is not yet able, for health reasons, to resume his duties, the Director—

(a) on submission to him of a satisfactory certificate from a registered medical practitioner; and

(b) if he is satisfied that the officer or employee at the particular time is not permanently unfit to resume his normal duties; and

(c) if the officer or employee has no vacation leave to his credit,

may, at his discretion grant the officer or employee further sick leave with half pay not exceeding 90 days in any one cycle.

(2) The granting of additional sick leave under sub-regulation (1) may be made in respect of separate periods of absence and in respect of different kinds of illnesses.”.

13. Regulation 40 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new paragraph for paragraph (d) of sub-regulation (1):—

“(d) (i) when, as a member of the Citizen Force, he is required, in terms of the Defence Act, 1957, or any regulation made thereunder, to undergo continuous or non-continuous training, except when he is performing full-time service in lieu of peace-time training in terms of section twenty or undergoing continuous training in terms of section twenty-three of the Defence Act, 1957;

op die dag wat sodanige oorgang voorafgaan, verwerf hy onmiddellik die siekteleverlofvergunning van die nuwe groep: Met dien verstande dat enige betaalde siekteleverlof wat reeds gedurende die betrokke tydkring aan hom toegestaan is van sodanige gunstiger siekteleverlofvergunning afgetrek word.”.

10. Regulasie 37 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (6) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(6) (a) As 'n amptenaar of werknemer se afwesigheid te wye is aan 'n tandverswering, 'n kakebeenbreuk, akute Vincentbesmetting van die mond of komplikasies wat voortvloeи uit die trek van tande soos beenmurgontsteking, beenontsteking en sekondêre bloeiing; kan 'n sertifikaat soos in subregulasie (4) omskryf en uitgereik deur 'n geregistreerde tandarts vir die doel van daardie subregulasie aanvaar word.

(b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subregulasie kan die Direkteur vereis dat 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer ingedien word alerhierdie sertifikaat toestaan.”;

(b) die volgende nuwe subregulasie in te voeg:—

„(7) Ondanks die indiening van 'n sertifikaat soos in subregulasies (4) en (6) omskryf, kan die Direkteur, na goedunke, weier om siekteleverlof met besoldiging toe te staan ten opsigte van enige afwesigheid van diens waarop die sertifikaat betrekking het, en so 'n afwesigheid word as vakansieverlof sonder besoldiging beskou met voorbehoud van regte betreffende enige tugmaatreëls teen so 'n amptenaar of werknemer.”.

11. Regulasie 38 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(3) Die bepalings van subregulasies (3), (4) en (6) van regulasie 37 is *mutatis mutandis* van toepassing op die toestaan van spesiale siekteleverlof.”.

12. Regulasie 39 van genoemde regulasies word hierby geskrap en deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

„Addisionele siekteleverlof.”

39. (1) As 'n amptenaar of werknemer die maksimum hoeveelheid siekteleverlof waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak is, toegestaan is, en hy weens gesondheidsredes nog nie in staat is om sy pligte te hervat nie, kan die Direkteur—

(a) by die voorlegging aan hom van 'n bevredigende sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer; en

(b) as hy oortuig is dat die amptenaar of werknemer op die betrokke tydstip nie permanent ongeskik is vir die hervattung van sy normale pligte nie; en

(c) as die amptenaar of werknemer geen vakansieverlof tot sy krediet het nie,

na goedunke verdere siekteleverlof met half besoldiging aan 'n amptenaar of werknemer toeken vir hoogstens 90 dae in enige besondere tydkring.

(2) Die toekenning van addisionele siekteleverlof onder subregulasie (1) kan geskied ten opsigte van afsonderlike tydperke van afwesigheid en ten opsigte van ongesteldheid van verskillende aard.”.

13. Regulasie 40 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

..(d) (i) wanneer hy as lid van die Burgermag kragtens die Verdedigingswet, 1957, of enige regulasies daaronder uitgevaardig, onafgebroke of afgebroke opleiding moet ondergaan, behalwe as hy voltydse diens in plaas van vredestydse opleiding kragtens artikel *twintig* of onafgebroke opleiding kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Verdedigingswet, 1957, verrig;

- (ii) when, as a member of the Citizen Force as defined above, he voluntarily, or in pursuance of a special agreement between him and the Department of Defence relating to his training, and with the permission of the Director, undertakes any continuos or non-continuous training or attends an instructional or qualifying course over and above any training to which he is liable in terms of the said Act, provided the Officer Commanding the respective Command or Air Force Group certifies that such training or course is necessary in the interest of the South African Defence Force;
- (iii) when, as a member of a Commando, he is required in terms of the Defence Act, 1957, or any regulation made thereunder, to attend training exercises or other annual training in terms of section *forty-four* of the said Act, provided that the Officer Commanding the respective Command certifies that attendance at such training exercises or other annual training is in accordance with the provisions of the aforesaid regulations;
- (iv) when, as a member of a Commando, he attends an instructional or qualifying course, provided that the Officer Commanding the respective command certifies that attendance at such course is necessary in the interest of the South African Defence Force;
- (v) when, as a member of the Reserve of Officers, he is required to attend a refresher course or undergo refresher training in order to maintain his proficiency, provided that the relative Army, Air or Naval Chief of Staff certifies that such course or training is necessary in the interest of the South African Defence Force;
- (vi) when, as a member of any section of the South African Defence Force (except a member of the Citizen Force who is performing full-time service in lieu of peacetime training in terms of section *twenty* or is undergoing continuous training in terms of section *twenty-three* of the Defence Act, 1957), including a member of the Commando who is attending a training exercise or annual training in terms of section *forty-four* of the Defence Act, 1957, he is called out in terms of the provisions of Chapter X of the said Act, for service in the prevention or suppression of disorder or other emergency in the Union.”.

14. Regulation 41 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (1):—

- “(1) All leave with full or part pay, and vacation and/or sick leave without pay not exceeding 15 days in the aggregate in a calendar month, shall count for the purpose of leave accrual and if the leave without pay exceeds the number of days mentioned herein—
- (a) such excess shall not be regarded as service for the purposes of sub-regulation (1) of regulation 33; and
 - (b) the provision in respect of sick leave with full pay and sick leave with half pay which is applicable to an officer or employee in terms of regulation 35, shall be reduced by one thirty-sixth in respect of each such excess, which reduction shall be made from the provision of the cycle in which the excess occurs, or, if the available sick leave for the relative cycle has already been taken, from the provision of the next succeeding cycle.”.

(ii) wanneer hy as lid van die Burgermag soos hierbo omskryf met die toestemming van die Direkteur vrywillig of as gevolg van enige spesiale ooreenkoms tussen hom en die Departement van Verdediging in verband met sy opleiding bo en behalwe enige opleiding wat hy ooreenkomaan genoemde Wet ondergaan, enige onafgebroke of afgebroke opleiding onderneem of 'n instruksie- of kwalifiserende kursus bywoon, mits die Bevelvoerder van die betrokke Kommandement of Suid-Afrikaanse Lugmag groep sertifiseer dat sodanige opleiding of kursus nodig is in belang van die Suid-Afrikaanse Weermag;

(iii) wanneer hy as lid van 'n Kommando kragtens die Verdedigingswet, 1957, of enige regulasie daaronder uitgevaardig, opleidingsoefeninge of ander jaarlikse opleiding kragtens artikel *vier-en-veertig* van genoemde Wet moet bywoon, mits die Bevelvoerder van die betrokke Kommandement sertifiseer dat bywoning van sodanige opleidingsoefening of ander jaarlikse opleiding in ooreenstemming met die bepalings van voormalde regulasies is;

(iv) wanneer hy as lid van 'n Kommando 'n instruksie- of kwalifiserende kursus bywoon, mits die Bevelvoerder van die betrokke Kommandement sertifiseer dat bywoning van sodanige kursus nodig is in belang van die Suid-Afrikaanse Weermag;

(v) wanneer hy as lid van die Reserwe van Offisiere 'n herhalingsoefenkursus moet bywoon of herhalingsopleiding moet ondergaan ten einde sy bekwaamheid te behou, mits die Stafhoof van die betrokke Landmag, Lugmag of Vlootmag sertifiseer dat sodanige kursus of opleiding nodig is in belang van die Suid-Afrikaanse Weermag;

(vi) wanneer hy as lid van enige afdeling van die Suid-Afrikaanse Weermag (behalwe 'n lid van die Burgermag wat voltydse diens in plaas van vredestydse opleiding kragtens artikel *twintig* verrig of onafgebroke opleiding kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Verdedigingswet, 1957, ondergaan) met inbegrip van 'n lid van die Kommando wat opleidingsoefening of jaarlikse opleiding kragtens artikel *vier-en-veertig* van die Verdedigingswet, 1957, ondergaan, kragtens die bepalings van Hoofstuk X van genoemde Wet opgeroep word vir diens in verband met die voorkoming of onderdrukking van onluste of ander nood in die Unie.”.

14. Regulasie 41 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“(1) Alle verlof, met volle of gedeeltelike besoldiging, en vakansie- en/of siekteverlof sonder besoldiging van altesaam 15 dae in 'n kalendermaand, tel vir die doel van verlofaanwas en as die verlof sonder besoldiging die hierin gemelde getal dae oorskry, word—

(a) sodanige oorskryding nie as diens vir die doeleindes van subregulasie (1) van regulasie 33 gereken nie; en

(b) die voorsiening ten opsigte van siekteverlof met volle besoldiging en siekteverlof met half besoldiging wat kragtens regulasie 35 op 'n amptenaar of werknemer van toepassing is, met een ses-en-dertigste ten opsigte van elke sodanige oorskryding verminder en hierdie vermindering word aangebring aan die voorsiening van die tydkring waarin die oorskryding voorkom, of as die beskikbare siekteverlof van die betrokke tydkring reeds gebruik is, dan die voorsiening vir die eersvolgende tydkring.”.

15. Regulation 43 of the aforesaid regulations is hereby deleted and the following new regulation substituted therefor:—

"43. In the event of an officer or employee being granted in good faith vacation leave with full pay in excess of that for which he qualified at that stage in terms of these regulations, such overgrant may be deducted from vacation leave which subsequently accrues to him: Provided that in the event of the officer or employee resigning or his services being terminated before sufficient vacation leave has accrued to him for the purpose of such deduction, the portion of the overgrant which has not yet been set off against his vacation leave accrual on his last day of service shall be regarded as an overpayment of salary."

16. The following new regulation is hereby inserted:—

"Exceptional Cases.

45. In the event of circumstances arising which in the opinion of the Director justify a departure from the provisions of these regulations, or in cases not covered by these regulations, the Director may grant leave to an officer or employee on conditions determined by the Administrator."

Administrator's Notice No. 981.]

[21 December 1960.

PROPOSED REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON REMAINING EXTENT OF PORTION 2 OF PORTION A OF THE FARM RIETVLY No. 70—I.P., DISTRICT OF LICHTENBURG.

In view of an application having been made by Mr. L. P. Liebenberg, for the reduction of the servitude of outspan, to which the remaining extent of Portion 2 of Portion A of the farm Rietvly No. 70—I.P., District of Lichtenburg is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 07-075-37/3/R.I.

Administrator's Notice No. 982.]

[21 December 1960.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS PALMIETFONTEIN No. 110—I.S. AND VAALKOP No. 104—I.S., DISTRICT OF BETHAL.

In view of an application having been made by Mr. S. H. Adler for the closing of an unnumbered public road on the farms Palmietfontein No. 110 and Vaalkop No. 104, Registration Division I.S., District of Bethal, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 34, Ermelo, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section twenty-nine of the said ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty, as a result of such objections.

D.P. 051-056-23/24/16/1.

15. Regulasie 43 van genoemde regulasies word hierby geskrap en deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

"43. As daar te goedertrou aan 'n amptenaar of werkner meer vakansieverlof met volle besoldiging toegestaan is as waarop hy op daardie tydstip ingevolge hierdie regulasies geregtig was, kan so 'n oortoekenning afgetrek word van vakansieverlof wat later aan hom toeval: Met dien verstande dat, as die amptenaar of werkner bedank of sy dienste beëindig word voordende vakansieverlof vir die doel van so 'n afstrekking aan hom toegeval het, daardie gedeelte van die oortoekenning wat sy vakansieverlofaanwas op die laaste dag van sy diens oorskry, as 'n oorbetaling van salaris geag word."

16. Die volgende nuwe regulasie word hierby ingevoeg:—

"Buitengewone gevalle.

45. As daar omstandighede ontstaan wat na die mening van die Direkteur 'n afwyking van die bepalings van hierdie regulasies regverdig, of in gevalle nie deur hierdie regulasies gedeck nie, kan die Direkteur aan 'n amptenaar of werkner verlof toestaan op voorwaardes soos deur die Administrateur bepaal."

Administrateurskennisgewing No. 981.] [21 Desember 1960.

VOORGESTELDE VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN GEDEELTE 2 VAN GEDEELTE A VAN DIE PLAAS RIETVLY No. 70, I.P., DISTRIK LICHTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van meneer L. P. Liebenberg om die vermindering van die serwituit van uitspanning, waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Gedeelte A van die plaas Rietvly No. 70, I.P., distrik Lichtenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

D.P. 07-075-37/3/R.I.

Administrateurskennisgewing No. 982.] [21 Desember 1960.

PADREELINGS OP DIE PLASE PALMIETFONTEIN No. 110—I.S. EN VAALKOP No. 104—I.S., DISTRIK BETHAL.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. S. H. Adler, om die sluiting van 'n ongenommerde openbare pad op die plase Palmietfontein No. 110 en Vaalkop No. 104, Registrasie-afdeling I.S., distrik Bethal, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 34, Ermelo, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 051-056-23/24/16/1.

Administrator's Notice No. 983.]

[21 December 1960.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BURGERSHOOP No. 107—H.S., DISTRICT OF VOLKSRUST.

In view of an application having been made by Mr. A. B. Lombaard for the closing of an unnumbered public road on the farm Burgershoop No. 107—H.S., District of Volksrust, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 34, Ermelo, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections.

D.P. 051-055P-23/24/2/2.

Administrator's Notice No. 984.]

[21 December 1960.

PROPOSED REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE.—ROOKRAAL No. 156—I.R., DISTRICT OF HEIDELBERG.

In view of application having been made on behalf of Reef Nigel Exploration Gold Mining Co., Ltd., for the reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 492 morgen 73 square roods, to which the remainder of the farm Rooikraal No. 156—I.R., District of Heidelberg is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-023-37/3/R.17.

Administrator's Notice No. 985.]

[21 December 1960.

PROPOSED CANCELLATION AND REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDES, DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

In view of an application having been made by the Department of Forestry for—

- (a) the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,593 morgen 66 square roods, to which the remaining extent of the farm Vaderslands-Wilgeboom No. 538—K.T., District of Pilgrim's Rest, is subject; and
- (b) for the reduction of the servitudes to which the following properties in the District of Pilgrim's Rest are subject:—

- (1) Portion D of the farm Roodewal No. 570—K.T., subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 3,251 morgen 19 square roods.
- (2) Portion B of the farm Kleinfontein No. 571—K.T., subject to a servitude of outspan, in extent 1/75th of 3,070 morgen;

it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Lydenburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 04-043-37/3/V-6.

Administrator'skennisgiving No. 983.]

[21 Desember 1960.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS BURGERSHOOP No. 107—H.S., DISTRIK VOLKSRUST.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. A. B. Lombaard om die sluiting van 'n ongenommerde openbare pad op die plaas Burgershoop No. 107—H.S., distrik Volksrust, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agi-en-twintig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 34, Ermelo, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde ordonansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 051-055P-23/24/2/2.

Administrator'skennisgiving No. 984.]

[21 Desember 1960.

VOORGESTELDE VERMINDERING VAN DIE UITSPANSERWITUUT.—ROOKRAAL No. 156—I.R., DISTRIK HEIDELBERG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Reef Nigel Exploration Gold Mining Co., Ltd., om die opheffing van die serwituit van uitspanning, 1/75ste van 492 morgen 73 vierkante roede groot, waaraan die restant van die plaas Rooikraal No. 156—I.R., distrik Heidelberg, onderworpe is, is die Administrateur van voorneme om ooreenkomstig artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-023-37/3/R.17.

Administrator'skennisgiving No. 985.]

[21 Desember 1960.

VOORGESTELDE OPHEFFING EN VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUTE, DISTRIK PELGRIMSRUS.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van die Departement van Bosbou, om—

- (a) die opheffing van die serwituit van uitspanning, 1/75ste van 2,593 morgen 66 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Vaderslands-Wilgeboom No. 538—K.T., distrik Pelgrimsrus, onderworpe is; en
- (b) om die vermindering van die serwitute van uitspanning waaraan die volgende eiendomme in Pelgrimsrus distrik onderhewig is:—

- (1) Gedeelte D van die plaas Roodewal No. 570—K.T. onderhewig aan 'n serwituit van uitspanning, groot 1/75ste van 3,251 morgen 19 vierkante roede; en
- (2) Gedeelte B van die plaas Kleinfontein No. 571—K.T., onderhewig aan 'n serwituit van uitspanning, groot 1/75ste van 3,070 morgen;

is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak, Lydenburg, skriftelik in te dien.

D.P. 04-043-37/3/V-6.

Administrator's Notice No. 986.] [21 December 1960.
APPOINTMENT OF ROAD BOARD MEMBER.—
ROAD BOARD OF AMERSFOORT.

It is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of subsection (1) of section fifteen of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that Mr. J. A. Joubert of Amersfoort, be appointed as member of the Road Board of Amersfoort and to hold office for the period ending 30th June, 1962. D.P.H. 055A-25/3.

Administrator's Notice No. 987.] [21 December 1960.
PROPOSED ALTERATION OF POSITION OF SURVEYED OUTSPAN SERVITUDE FORBES' ATHOLE No. 393—I.T., DISTRICT OF ERMELO.

With reference to Administrator's Notice No. 297 of the 17th April, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the alteration in the position of the servitude of outspan in respect of the surveyed outspan, situate on Portion 3 of the farm Forbes' Athole No. 393—I.T., District of Ermelo, as indicated on Diagram L.G. No. A.1136/13 and to survey the altered outspan in the position as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-052-37/3/254.

Administrateurskennisgewing No. 986.] [21 Desember 1960.
BENOEMING VAN PADRAADSLID.—PADRAAD VAN AMERSFOORT.

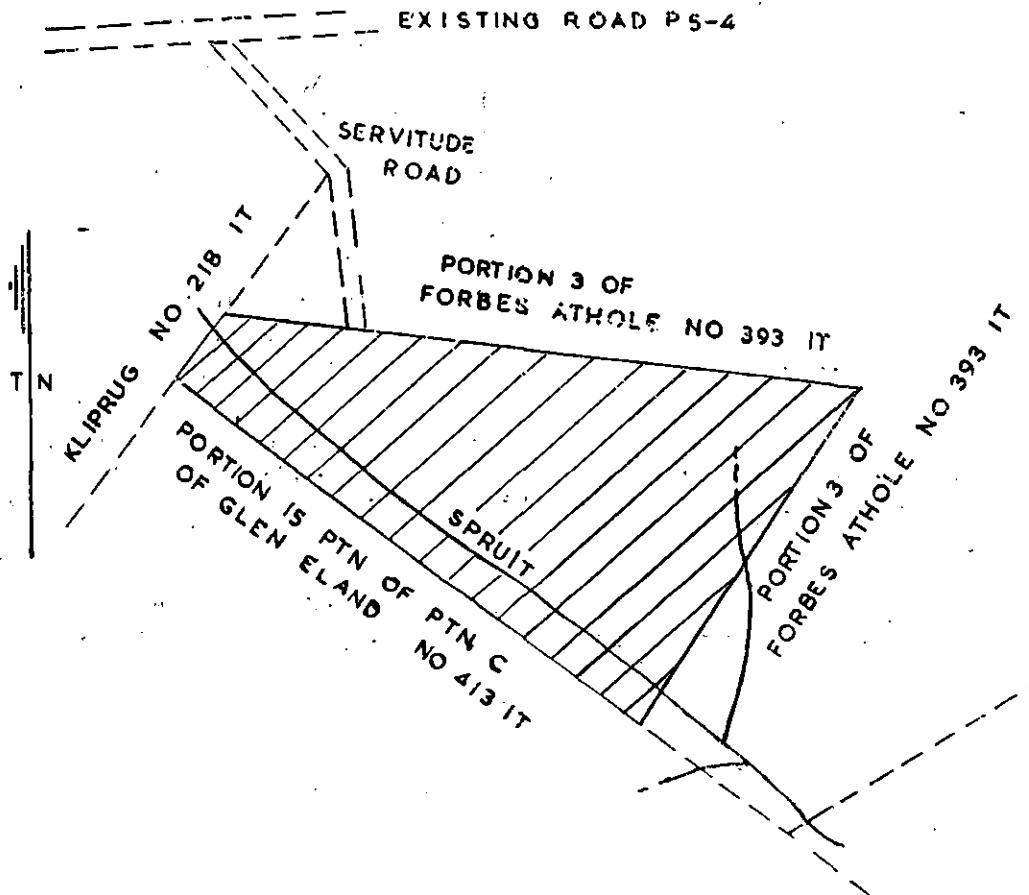
Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vyfien van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat mnr. J. A. Joubert van Amersfoort, benoem word tot lid van die Padraad van Amersfoort, met 'n ampttermyn vir die tydperk eindigende op 30 Junie 1962.

D.P.H. 055A-25/3.

Administrateurskennisgewing No. 987.] [21 Desember 1960.
VOORGESTELDE VERANDERING IN LIGGING VAN OPGEMETE UITSPANSERWITUUT FORBES' ATHOLE No. 393—I.T., DISTRIK ERMELO.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 297 van 17 April 1957, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (iii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die verandering in die ligging van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, geleë op Gedeelte 3 van die plaas Forbes' Athole No. 393—I.T., distrik Ermelo, soos aangewees op Diagram L.G. No. A.1136/13, en om die veranderde uitspanning op te meet in die ligging soos aangewees op bygaande sketsplan.

D.P. 051-052-37/3/254.



DP 051-052-37/3/254

VERWYSING

VERMINDERDE OPGEMETE
UITSPANNING

REFERENCE

REDUCED SURVEYED
OUTSPAN

Administrator's Notice No. 988.]

[21 December 1960.

**DEVIATION OF PROVINCIAL ROAD P. 32/1.—
DISTRICT OF VENTERSDORP.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Ventersdorp, that Provincial Road P. 32/1 traversing the farms Doornpan No 195—I.P., Elandskuil No. 208—I.P., and Klipplaatdrift No. 214—I.P., District of Ventersdorp, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plans subjoined hereto.

D.P. 07-076-23/21/P.32/1. (a and b).

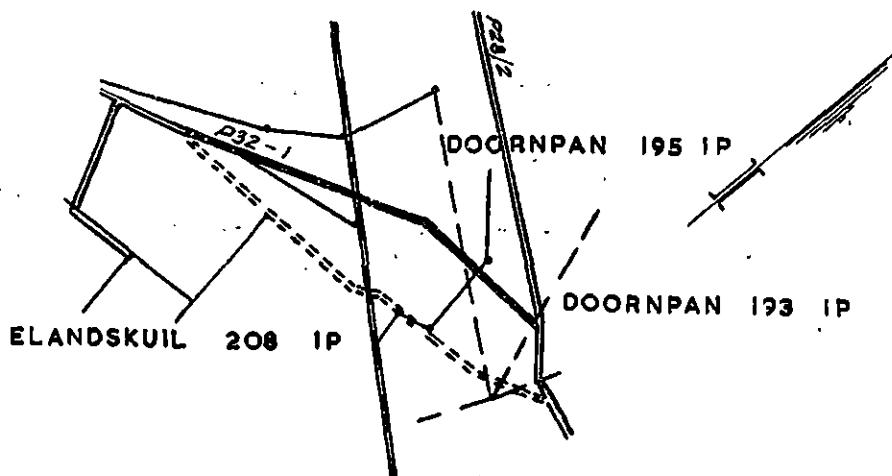
Administrateurskennisgwing No. 988.]

[21 Desember 1960.

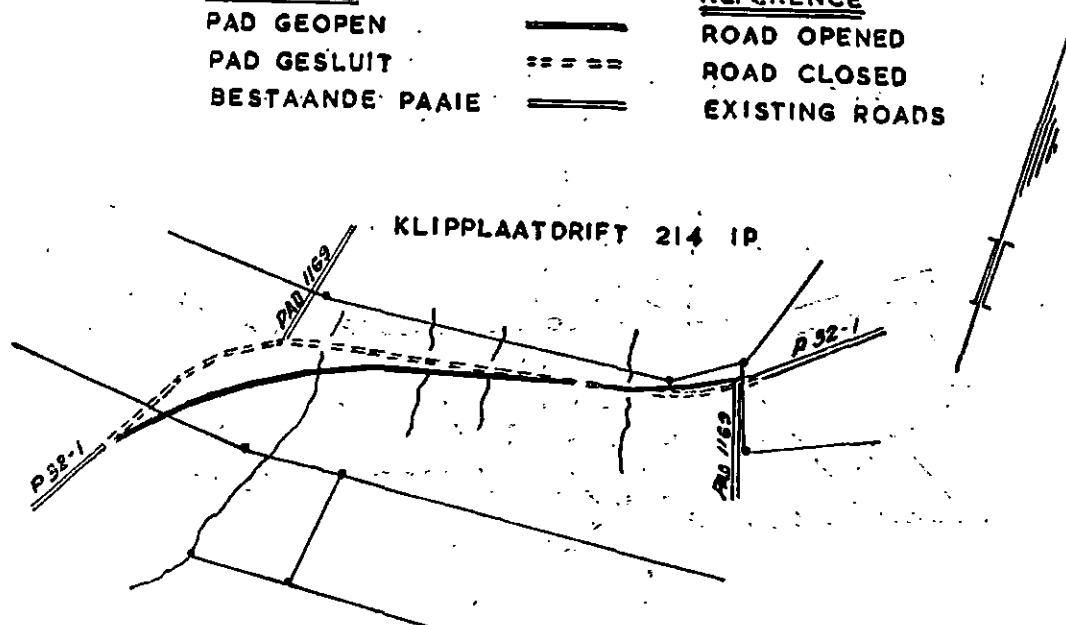
**VERLEGGING VAN PROVINSIALE PAD P. 32/1.—
DISTRIK VENTERSDORP.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Ventersdorp, goedgekeur het dat Provinciale Pad P. 32/1 oor die plase Doornpan No. 195—I.P., Elandskuil No. 208—I.P., en Klipplaatdrift No. 214—I.P., distrik Ventersdorp, ingevolge die bepalings van paraagraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word, soos aangetoon op bygaande sketsplanne.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (a en b).



<u>VERWYSING</u>		<u>REFERENCE</u>
PAD GEOPEN	—	ROAD OPENED
PAD GESLUIT	====	ROAD CLOSED
BESTAANDE PAAIE	—	EXISTING ROADS



<u>VERWYSING</u>		<u>REFERENCE</u>
PAD GEOPEN	—	ROAD OPENED
PAD GESLUIT	====	ROAD CLOSED
BESTAANDE PAAIE	—	EXISTING ROADS

Administrator's Notice No. 989.]

[21 December 1960.

OPENING OF PUBLIC ROADS.—DISTRICT OF VENTERSDORP.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Ventersdorp, that public roads which traverse the farms Elandskuil No. 208—I.P., and Klipplaatdrift No. 214—I.P., District of Ventersdorp shall exist in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the subjoined sketch plans.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (c and d).

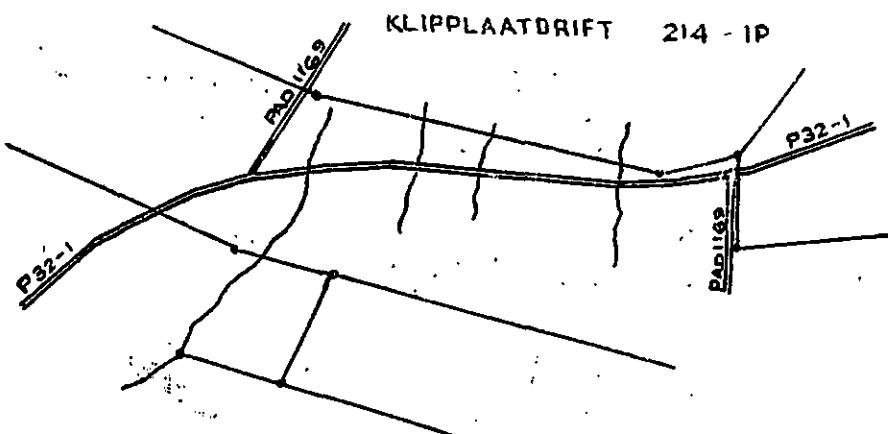
Administrateurskennisgewing No. 989.]

[21 December 1960.

OPENING.—OPENBARE PAAIE, DISTRIK VENTERSDORP.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Ventersdorp, goedkeur het dat openbare paaie oor die plase Elandskuil No. 208, I.P., en Klipplaatdrift No. 214—I.P., distrik Ventersdorp, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplanne.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (c en d).



DP 07 - 076 - 23 - 21 - P 32-1 (c)

VERWYSING

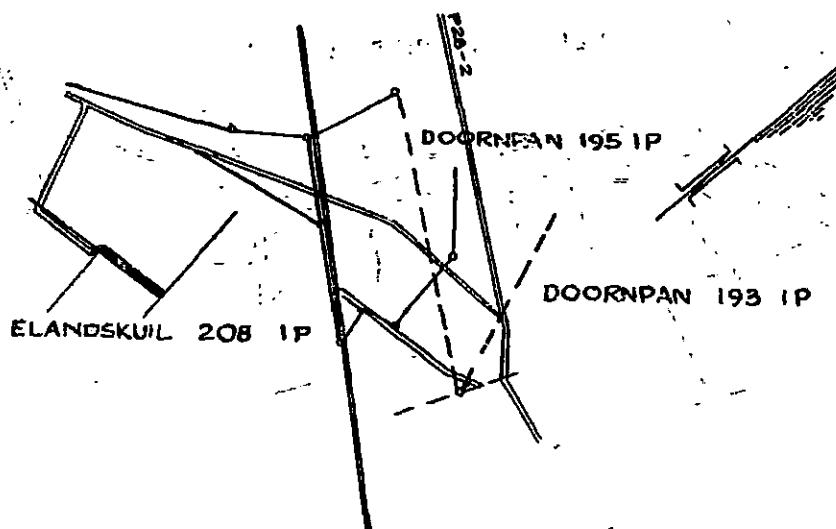
PAD GEOPEN

BESTAANDE PAAIE

REFERENCE

ROAD OPENED

EXISTING ROADS.



DP 07 - 076 - 23 - 21 - P 32-1 (d)

VERWYSING

PAD GEOPEN

BESTAANDE PAAIE

REFERENCE

ROAD OPENED

EXISTING ROADS.

Administrator's Notice No. 990.]

[21 December 1960.

REPEALING OF ADMINISTRATOR'S PROCLAMATION.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section *forty* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Administrator's Proclamation No. 67 of 1931, be repealed.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (f).

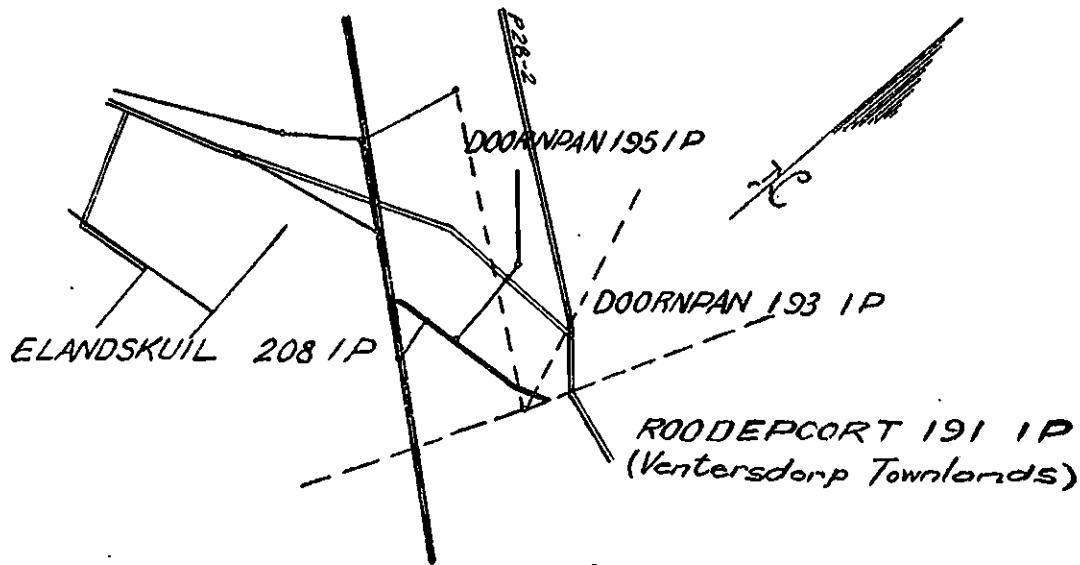
Administrator's Notice No. 991.]

[21 December 1960.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF VENTERSDORP.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Ventersdorp, that a public road, 30 Cape feet wide, which traverses the farms Doornpan No. 193—I.P., Doornpan No. 195—I.P. and Elandskuil No. 208—I.P., District of Ventersdorp, shall exist in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 07-076-23/21/P.32/1 (e).



VERWYSING
PAD GEOPEN
BESTAANDE PAAIE

REFERENCE
ROAD OPENED
EXISTING ROADS

Administrator's Notice No. 992.]

[21 December 1960.

WITHDRAWAL OF PROHIBITION AGAINST DIVISION OF LAND IN TERMS OF SECTION THIRTY-SEVEN OF ORDINANCE NO. 20 OF 1957.

The Administrator hereby, at the request of the Provincial Council in terms of section *thirty-seven* of the Division of Land Ordinance, No. 20 of 1957, withdraws the prohibition against the division of land with effect from 1st January, 1961, only in regard to the Districts of Kempton Park and Vanderbijlpark and the farm Oopgrond, District of Brits.

T.A.D. 2/3, Vol. 6.

Administrateurskennisgewing No. 990.]

[21 Desember 1960.

HERROEPING VAN ADMINISTRATEURS-PROKLAMASIE.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge die bepaling van artikel *veertig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat Administrateursproklamasie No. 67 van 1931, herroep word.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (f).

Administrateurskennisgewing No. 991.]

[21 Desember 1960.

OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK VENTERSDORP.

Dit word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Ventersdorp, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 30 Kaapse voet breed, sal bestaan oor die plase Doornpan No. 193—I.P., Doornpan No. 195—I.P. en Elandskuil No. 208—I.P., distrik Ventersdorp, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangevoer word.

D.P. 07-076-23/21/P.32-1 (e).

Administrateurskennisgewing No. 992.] [21 Desember 1960.
INTREKKING VAN VERBOD OP VERDELING VAN GROND INGEVOLGE ARTIKEL SEWE-EN-DERTIG VAN ORDONNANSIE NO. 20 VAN 1957.

Die Administrateur trek hierby, op versoek van die Provinciale Raad ingevolge artikel *sewe-en-dertig* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, No. 20 van 1957, die verbod op die verdeling van grond in met ingang van 1 Januarie 1961, slegs ten opsigte van die distrikte van Kempton Park en Vanderbijlpark en die plaas Oopgrond, distrik Brits.

T.A.D. 2/3, Vol. 6.

Administrator's Notice No. 993.] [21 December 1960.
AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS APPOINTED IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE UNION.

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from 1st October, 1960, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section *five* of the Education Ordinance, 1953, (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Union, published under Administrator's Notice No. 1054, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 3 of the aforesaid regulations is hereby amended by the insertion of the following new item in paragraph (b) of sub-regulation (1):—

“(xiii) Typist.”

2. Regulation 4 of the aforesaid regulations is hereby amended by the substitution of the following expression for the expression “and (xii)” :—

“, (xii) and (xiii) ”.

3. Regulation 8 of the aforesaid regulations is hereby amended by—

(a) the substitution of the following new sub-regulation for sub-regulation (1):—

“(1) The salary or salary scale applicable to an officer appointed to any post mentioned in the Professional Division, in item (xiii) of the Administrative and Clerical Division, in the Health Service Division and in the School Secretariat Division shall be as determined by the Administrator from time to time but with due regard to these regulations.”;

(b) the insertion in paragraph (a) of sub-regulation (3) of the following words after the word “there of” :—

“excluding a post mentioned in item (xiii) of paragraph (b) of sub-regulation (1) of regulation 3”.

Administrator's Notice No. 994.] [21 December 1960.
GERMISTON MUNICIPALITY.—PROPOSED TAXI RANK IN LIBRARY STREET.

The Administrator hereby notifies in terms of subsection (5) of section *sixty-five bis* of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of sub-section (4) thereof refused to sanction the resolution by the City Council of Germiston to establish a taxi rank for eight taxis on the northern side of Library Street, between Meyer and President Streets, Germiston.

T.A.L.G. 17/54.

Administrateurskennisgewing No. 993.] [21 Desember 1960,
WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS- VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOL- RAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE UNIE IS NIE.

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 Oktober 1960, die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraadpersoneel en vir persone aangestel ingevolge artikel *vyf* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Unie is nie, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

1. Regulasie 3 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) die volgende nuwe item in te voeg:—

„(xiii) Tikster.”.

2. Regulasie 4 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (2) die uitdrukking „en (xii)” deur die volgende uitdrukking te vervang:—

„, (xii) en (xiii) ”.

3. Regulasie 8 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“(1) Die salaris of salarisskaal van toepassing op 'n amptenaar aangestel in enige pos genoem in die Professionele Afdeling, in item (xiii) van die Administratiewe en Klerklike Afdeling, in die Gesondheidsdiensafdeling en in die Skoolsekretariaat Afdeling is soos van tyd tot tyd deur die Administrateur bepaal maar met behoorlike inagneming van hierdie regulasies.”;

(b) in paragraaf (a) van subregulasie (3) die volgende woorde na die woord „daarvan” in te voeg:—

„uitgesonderd 'n pos in item (xiii) van paragraaf (b) van subregulasie (1) van regulasie 3 genoem”.

Administrateurskennisgewing No. 994.] [21 Desember 1960.
MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VOORGESTELDE HUURMOTORSTAANPLEK IN LIBRARYSTRAAT.

Die Administrateur gee hiermee kennis ingevolge subartikel (5) van artikel *ses-en-vyftig bis* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy ingevolge subartikel (4) daarvan geweier het om goedkeuring te heg aan die besluit van die Stadsraad van Germiston om 'n staanplek vir agt huurmotors beskikbaar te stel aan die noordekant van Librarystraat, tussen Meyer- en Presidentstraat, Germiston.

T.A.L.G. 17/54.

Administrator's Notice No. 995.]

[21 December 1960.

REGULATIONS GOVERNING THE ESTABLISHMENT, MAINTENANCE AND CONTROL OF PROVINCIAL HOSTELS.

In terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953, the Administrator hereby repeals the Regulations Governing the Establishment, Maintenance and Control of School Hostels, published under Administrator's Notice No. 8 of the 4th January, 1950, and substitutes the following regulations therefor:—

REGULATIONS GOVERNING THE ESTABLISHMENT, MAINTENANCE AND CONTROL OF PROVINCIAL HOSTELS.

CHAPTER I.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Administration” means the Transvaal Provincial Administration;

“consumable stores” means food, fuel or any other stock which is expendable;

“Department” means the Transvaal Education Department;

“Director” means the officer appointed as Director of Education in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *three* of the Education Ordinance, 1953, or any officer appointed by him to act on his behalf;

“hostel” means a hostel established or maintained in terms of paragraph (a) of section *six* of the Ordinance and which has been proclaimed as such in terms of sub-section (2) of section *eighty-nine* of the South Africa Act, 1909;

“hostel committee” means a hostel committee constituted or deemed to be constituted in terms of sub-regulation (1) of regulation 2;

“Maintenance Account” means the Maintenance Account in the relative books of account of the hostel;

“non-consumable article” means an article which is not expendable and which is classified as either—

(a) durable, that is to say, an article which, if in continuous normal domestic use, will have a relatively long life, and which is not designated in terms of paragraph (b); or

(b) less durable, that is to say, an article which is specifically designated as such by the Director;

“officer” means any person in the service of the Administration;

“Ordinance” means the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953);

“principal”, in relation to a hostel or group of hostels, means the person appointed to the post of principal teacher at the provincial educational institution to which such hostel or group of hostels is accessory;

“Provincial Secretary” means the Departmental Head of the Transvaal Provincial Administration or any officer lawfully acting as such or any officer acting on his behalf under written authority;

“senior supervising teacher” means the person appointed in terms of sub-regulation (1) of regulation 8 and includes an acting senior supervising teacher appointed in terms of sub-regulation (2) of regulation 8;

and any other word or expression shall have the meaning assigned thereto in the Ordinance.

Administratorskennisgewing No. 995.]

[21 Desember 1960.

REGULASIES VAN TOEPASSING OP DIE INSTELLING, ONDERHOUD EN BEHEER VAN PROVINSIALE KOSHUISE.

Ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953, word die Regulasies van Toepassing op die Instelling, Onderhoud en Beheer van Skoolkoshuise, afgekondig by Administratorskennisgewing No. 8 van 4 Januarie 1950, hierby deur die Administrator herroep en deur die volgende regulasies vervang:—

REGULASIES VAN TOEPASSING OP DIE INSTELLING, ONDERHOUD VAN EN BEHEER OOR PROVINSIALE KOSHUISE.

HOOFSTUK I.

WOORDOMSKRYWINGS.

1. In hierdie regulasies, tensy met die sinsverband onbestaanbaar, beteken—

“Administrasie”, die Transvaliese Proviniale Administrasie;

“amptenaar”, enige persoon in diens van die Administrasie;

“Departement”, die Transvaliese Onderwysdepartement;

“Direkteur”, die amptenaar aangestel as Direkteur van onderwys ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Onderwysordonnansie, 1953, of enige amptenaar deur hom gemagtig om namens hom op te tree;

“hoof”, in verband met ‘n koshuis of groep koshuise, die persoon aangestel in die pos van hoofonderwyser by die provinsiale onderwysinrigting waarby sodanige koshuis of groep koshuise hoort;

“koshuis”, ‘n koshuis ingestel of onderhou ingevolge paragraaf (a) van artikel *ses* van die Ordonnansie en wat as sulk geproklameer is ingevolge subartikel (2) van artikel *nege-en-tachtig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909;

“koshuiskomitee”, ‘n koshuiskomitee ingestel of geag ingestel te wees ingevolge subregulasie (1) van regulasie 2;

“nie-verbruiksaartikel”, ‘n artikel wat nie verbruikbaar is nie, en wat geklassifiseer word of as—

(a) duursaam, dit wil sê, ‘n artikel met ‘n betreklike lang lewensduur indien in onafgebroke normale huishoudelike gebruik, en wat nie ingevolge paragraaf (b) bestempel word nie; of as

(b) minder duursaam, dit wil sê, ‘n artikel wat spesifiek as sodanig deur die Direkteur bestempel word.

“onderhoudsrekening”, die onderhoudsrekening in die betrokke rekeningboek van die koshuis;

“Ordonnansie”, die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953);

“Provinciale Sekretaris”, die departementshoof van die Transvaliese Proviniale Administrasie of enige amptenaar wat as sodanig wettig optree of enige amptenaar wat met skriftelike magtiging namens hom optree;

“senior diensdoende onderwyser”, die persoon ingevolge subregulasie (1) van regulasie 8 aangestel, en sluit in ‘n waarnemende senior diensdoende onderwyser ingevolge subregulasie (2) van regulasie 8 aangestel;

“verbruiksvorraad”, voedsel, brandstof, of enige ander voorraad wat verbruikbaar is,

en enige ander woord of uitdrukking het die betekenis wat in die Ordonnansie daaraan gegee word.

CHAPTER II.

GENERAL MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF HOSTELS.

Hostel Committees.

2. (1) Where a hostel or a group of hostels is established accessory to a certain school, a managing body shall be constituted (hereafter designated "hostel committee") and every hostel committee shall, subject to the provisions of sub-regulations (2) and (3), consist of the members of the school committee, governing body or advisory body as defined in section *forty-eight* or section *fifty-two* of the Education Ordinance, 1953, as amended, of that school, as the case may be, and every hostel committee shall function for the period of office of the school committee, governing body or advisory body concerned.

(2) The Director may at any time and for any reason whatsoever—

- (a) increase, in his discretion, the number of members of a hostel committee, and
- (b) disestablish any hostel committee constituted in terms of sub-regulation (1) and, thereafter, in his discretion, re-institute such committee.

(3) If no hostel committee has been or could be constituted in terms of these regulations or, if a hostel committee has been disestablished, the Director may grant the principal authority to exercise all or any of the powers and duties of a hostel committee.

3. A hostel committee shall submit its recommendation directly to the Director where such recommendation was wholly or partially ignored by the principal or senior supervising teacher.

4. The period of office of all hostel committees shall expire on the 31st December, 1960, and subject to the provisions of these regulations, all hostel committees shall, with effect from the 1st January, 1961, be considered to be constituted from members of school committees, governing bodies or advisory bodies, as the case may be.

5. Should the parent of any or more of the children boarding in a hostel, or the spouse of such parent, be a member of the hostel committee, and the hostel fees payable in respect of such child or children for any school term, are unpaid either wholly or in part at the end of such term, the senior supervising teacher may at the commencement of the next school quarter request such member to pay the amount due at the end of that term (not later than the first school day of the school term following the one in which such request was made). Should such amount not be paid then, such person shall *ipso facto* cease to be a member of the hostel committee, and the senior supervising teacher shall forthwith report the case to the Director.

6. (1) Subject to the requirements of these regulations, every hostel committee shall arrange its own procedure.

(2) Every hostel committee shall elect its own chairman and vice-chairman at the first meeting on hostel matters.

(3) The principal shall call a meeting of the hostel committee at least once every school term.

(4) The chairman or vice-chairman, according to circumstances, shall have minutes kept of the proceedings of the hostel committee, which shall be submitted for confirmation at the next meeting.

7. (1) The principal and senior supervising teacher shall be *ex officio* members of the hostel committee, but shall have no vote at any of its proceedings.

(2) The Secretary-treasurer, if any, appointed in terms of sub-regulation (1) of regulation 12, or the officer appointed in terms of section *five* of the Ordinance, shall be *ex officio* secretary of the hostel committee, but shall have no vote at its proceedings.

Staff.

8. (1) The Director shall appoint a senior supervising teacher to a hostel and the immediate control of such hostel shall vest in such teacher. Subject to the provisions of these regulations, the senior supervising teacher

HOOFSTUK II.

ALGEMENE BESTUUR EN ADMINISTRASIE VAN KOSHUISE.
Koshuiskomitees.

2. (1) Waar 'n koshuis of 'n groep koshuisse ingestel word om aan 'n bepaalde skool verbonde te wees, word 'n bestuursliggaam saamgestel (hierna „koshuiskomitee” genoem) en elke koshuiskomitee bestaan behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), uit die lede van die skoolkomitee, beheerraad of adviesraad soos omskryf in artikel *agt-en-veertig* of artikel *twee-en-vyftig* van die Onderwysordonnansie, 1953, soos gewysig, van daardie skool, al na gelang van die geval, en elke koshuiskomitee funksioneer vir die ampsduur van die betrokke skoolkomitee, beheerraad of adviesraad.

(2) Die Direkteur kan te eniger tyd en om watter rede ook al—

- (a) na goeddunke die ledetal van 'n koshuiskomitee aanvul, en
- (b) 'n koshuiskomitee, wat ingevolge subregulasic (1) ingestel is, ontbind en daarna, na goeddunke, sodanige komitee weer instel.

(3) Indien geen koshuiskomitee ingevolge hierdie regulasie ingestel is of ingestel kan word nie, of indien 'n koshuiskomitee ontbind is, kan die Direkteur aan die hoof magtiging verleen om al of enigeen van die bevoegdhede en pligte van 'n koshuiskomitee uit te oefen.

3. 'n Koshuiskomitee dien sy aanbeveling regstreks by die Direkteur in, in geval waar sodanige aanbeveling in sy geheel of gedeeltelik deur die hoof of senior diensdoende onderwyser verontagsaam is.

4. Die ampstermyn van alle koshuiskomitees verstryk op 31 Desember 1960, en met ingang van 1 Januarie 1961 sal alle koshuiskomitees behoudens bepalings van hierdie regulasies geag saamgestel te wees uit lede van skoolkomitees, beheer- of adviesrade, soos die geval ook al mag wees.

5. Indien die ouer van een of meer kinders wat in die koshuis inwoon, of die eggenoot van sodanige ouer, 'n lid van die koshuiskomitee is, en die koshuisgelde wat ten opsigte van sodanige kind of kinders vir enige skoolkwartaal verskuldig is, in sy geheel of gedeeltelik aan die end van sodanige kwartaal onbetaal is, kan die senior diensdoende onderwyser aan die begin van die volgende skoolkwartaal sodanige lid versoek om die verskuldigde bedrag aan die einde van daardie kwartaal te betaal (nie later nie as die eerste skooldag van die skoolkwartaal wat op die skoolkwartaal volg waarin sodanige versoek gedoen is). Indien sodanige bedrag nie dan betaal word nie, hou sodanige persoon *ipso facto* op om lid van die koshuiskomitee te wees, en die senior diensdoende onderwyser moet die geval onverwyld by die Direkteur aanmeld.

6. (1) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies reël elke koshuiskomitee sy eie procedure.

(2) Elke koshuiskomitee kies sy eie voorsitter en ondervoorsitter by die eerste vergadering wanneer hy om koshuisake byeenkom.

(3) Die hoof belê minstens een maai in elke skoolkwartaal 'n vergadering van die koshuiskomitee.

(4) Die voorsitter of ondervoorsitter, na gelang van omstandighede, laat notule van die verrigtings van die koshuiskomitee hou, wat ter bekratiging by die eervolgende vergadering voorgele moet word.

7. (1) Die hoof en senior diensdoende onderwyser is *ex officio*-leder van die koshuiskomitee, maar het geen stem op enige van sy verrigtings nie.

(2) Die sekretaris-tesourier, as daar een is, wat ingevolge subregulasic (1) van regulasie 12, of die amptenaar wat ingevolge artikel vyf van die Ordonnansie aangestel word, is *ex officio* sekretaris van die koshuiskomitee, maar het geen stem op enige van sy verrigtings nie.

Personnel.

8. (1) Die Direkteur stel 'n senior diensdoende onderwyser vir 'n koshuis aan en die onmiddellike beheer oor sodanige koshuis berus by sodanige onderwyser. Onderworp aan die bepalings van hierdie regulasies moet die senior diensdoende onderwyser in verband met die bestuur

shall obey and carry out the instructions of the Provincial Secretary, the Director and the principal in connection with the management and control of such hostel.

(2) The Director may from time to time in the manner contemplated in sub-regulation (1) appoint an acting senior supervising teacher to execute the office and functions of the senior supervising teacher during his absence, illness or other inability, or while the appointment of a senior supervising teacher is pending.

(3) The general supervision of a hostel shall vest in the principal and, subject to the provisions of these regulations, the principal shall obey and carry out the instructions of the Provincial Secretary and the Director.

9. (1) The senior supervising teacher shall maintain a close liaison with his hostel committee, attend all its meetings (unless requested by such committee to absent himself from a meeting or part thereof) and consult such committee on all general questions of hostel management but may not vote at any of its proceedings.

(2) The senior supervising teacher shall forward all returns, reports and correspondence on hostel matters to the Department through the principal.

(3) The senior supervising teacher shall submit to the Director at the end of each calendar quarter a certified return of the numbers of persons resident in and employed at the hostel during such quarter and shall submit other returns as are from time to time requested, to the Provincial Secretary or the Director as the case may be.

10. (1) The principal and the senior supervising teacher shall reside in the hostel or in such quarters as may be provided for them.

(2) Where no suitable quarters are available and the principal and/or the senior supervising teacher resides in a private house he will receive a cash payment (payable from Provincial Funds) equal to one-twelfth of his pensionable emoluments.

(3) Acting principals will, during the periods of their appointment as such, be entitled to a cash payment equal to one-twelfth of their pensionable emoluments, unless—

- (i) they are already resident in the hostel as senior supervising teachers; or
- (ii) they occupy quarters in or accessory to the hostel.

11. (1) For the purpose of supervision and discipline, resident teachers may be appointed by the Director in the ratio of one teacher to every thirty resident pupils or part thereof. The principal shall, after consultation with the senior supervising teacher, select such teachers from the teaching staff of the provincial educational institution to which the hostel in question is accessory and submit their appointment to the Director for approval: Provided that the Director may approve of the appointment of other suitable persons: Provided further that the ratio may, upon sufficient cause being shown, be varied by the Director. The senior supervising teacher will not be left out of account in determining the quota of supervising teachers.

(2) Where no quarters are available in a hostel for a member of the supervising staff and he resides—

- (i) in an official house for which he pays rent he will receive discount at the rate of £2. 10s. per month on the rent of the official house;
- (ii) in a private house he will receive a cash payment of £2. 10s. per month payable from Provincial Funds.

(3) Where single quarters are available in a hostel but a member of the supervising staff resides outside the hostel either in an official house or in a private house for the reason that he is married he will receive an amount of £2. 10s. per month payable from hostel funds.

van en beheer oor sodanige koshuis, die opdragte van die Proviniale Sekretaris, die Direkteur en die hoof gehoorsaam en uitvoer.

(2) Die Direkteur kan, van tyd tot tyd op die wyse in subregulasie (1) beoog, 'n waarnemende senior diensdoende onderwyser aanstel om die amsppligte van die senior diensdoende onderwyser tydens sy afwesigheid, siekte of ander onvermoë, of terwyl die aanstelling van 'n senior diensdoende onderwyser hangend is, te vervul.

(3) Die algemene toesig oor 'n koshuis berus by die hoof en, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, moet die hoof die opdragte van die Proviniale Sekretaris en die Direkteur gehoorsaam en uitvoer.

9. (1) Die senior diensdoende onderwyser bly in noue voeling met sy koshuiskomitee, woon al sy vergaderings by (tensy sodanige komitee hom versoek om van 'n vergadering of 'n gedeelte van 'n vergadering af weg te bly) en beraadslaag met sodanige komitee oor alle algemene vraagstukke rakende koshuisbestuur maar hy het geen stem op enige van sy verrigtings nie.

(2) Die senior diensdoende onderwyser, stuur alle opgawes, verslae en briefwisseling oor koshuissake deur bemiddeling van die hoof aan die Departement.

(3) Die senior diensdoende onderwyser verstrek aan die einde van elke kalenderkwartaal 'n gesertificeerde opgawe van die aantal persone wat gedurende sodanige kwartaal in die koshuis ingewoon het en daarin werksaam was, aan die Direkteur en verstrek sodanige opgawes as wat van tyd tot tyd versoek word, aan die Proviniale Sekretaris, of die Direkteur, na gelang van die geval.

10. (1) Die hoof en senior diensdoende onderwyser woon in die koshuis of in sodanige woning in as wat vir hulle beskikbaar gestel word.

(2) Waar daar geen geskikte kwartiere vir hulle beskikbaar is nie en die hoof en/of senior diensdoende onderwyser bewoon 'n private woning, ontvang hy 'n kontant bedrag (betaalbaar uit provinsiale fondse) gelyk aan 1/12de van sy pensioendraende emolumente.

(3) Waarnemende hoofde sal, gedurende die tydperk van hulle benoeming as suiks, geregtig wees op 'n kontant bedrag (betaalbaar uit sentrale fondse) gelyk aan 1/12de van hulle pensioendraende emolumente, tensy—

- (i) hulle reeds as senior diensdoende onderwysers in die koshuis inwoon; of
- (ii) ander kwartiere in of verbonde aan die koshuis betrek.

11. (1) Vir toesig- en tugdoeleindes kan inwonende onderwysers(es) deur die Direkteur aangestel word in die verhouding van een onderwyser(es) tot elke dertig inwonende leerlinge of gedeelte van dertig. Dit is die plig van die Hoof om, na raadpleging met die senior diensdoende onderwyser sulke onderwysers(es) uit die gelede van die onderwyspersoneel van die Proviniale Onderwysinrigting waarby die betrokke koshuis hoort, te kies en om hulle name ter goedkeuring aan die Direkteur voor te lê: Met dien verstande dat die Direkteur die keuse van ander geskikte persone kan goedkeur: Voorts met dien verstande dat die verhouding deur die Direkteur verander kan word as afdoende rede daarvoor aangevoer word. Die senior diensdoende onderwyser sal nie buite rekening gelaat word by die bepaling van die kwota van diensdoende onderwysers nie.

(2) Waar daar geen kwartiere in 'n koshuis is vir 'n diensdoende personeellid nie en hy woon—

- (i) in 'n amptelike woning waarvoor hy huur betaal ontvang hy afslag ten bedrae van £2. 10s. per maand op die huurgeld van die amptelike woning;
- (ii) in 'n private woning ontvang hy 'n kontant bedrag van £2. 10s. per maand betaalbaar uit provinsiale fondse.

(3) Waar daar wel enkelkwartiere in 'n koshuis beskikbaar is maar die diensdoende personeellid woon buite die koshuis, omrede hy getroud is, hetsy in 'n amptelike woning of in 'n private woning ontvang hy 'n bedrag van £2. 10s. per maand betaalbaar uit koshuisfondse.

12. (1) Subject to the approval of the Director the senior supervising teacher, in consultation with the principal, appoints suitable persons in the following capacities and with such salaries and conditions of service as the Director prescribes:—

Matron.

Assistant Matron(s).

Secretary/Treasurer.

(2) The senior supervising teacher may, in consultation with the principal, engage such domestic servants as are essential to the proper management of the hostel and in such proportion to the number of resident pupils and staff and with such conditions of service and wages as the Director prescribes.

13. On the recommendation of the senior supervising teacher, after consultation with the Principal and the Hostel Committee, the Director determines—

- (1) the tariff of fees for full board and lodging in respect of pupil boarders and other boarders;
- (2) the rates of remuneration of supervising staff;
- (3) the conditions of board and lodging in hostels of senior supervising teachers and supervising teachers.

Boarders and Inmates.

14. The Director fixes the number of boarders to be accommodated in a hostel, and such fixed number shall not be exceeded without the written sanction of the Director.

15. Right of admission to a hostel shall not be denied to any European pupil attending a provincial educational institution to which such hostel is accessory, if the parent of such pupil is resident in the feeding area of the school concerned and the prescribed fees have been tendered, unless it is shown to the satisfaction of the Director that suitable accommodation is not available or that the admission of such pupil to the hostel would be detrimental to the welfare of other boarders or undesirable for other reasons.

16. The senior supervising teacher shall request the parent of a pupil, who seeks admission to a hostel, to sign an admission form (approved by the Director) and if such parent refuses, fails or omits to sign such form, the principal may refuse to admit such pupil to the hostel.

17. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2), no person who does not attend a provincial educational institution to which a hostel is accessory or who is not a member of the supervising or domestic staff of such hostel, shall be admitted as a boarder to such hostel.

(2) The Director may either generally or specifically authorize the admission as a boarder to a hostel of any teacher, or any other person specially designated by the Director, and all such persons, not being specially exempted therefrom by the Director, shall pay fees in accordance with the prescribed tariffs.

18. The Director shall from time to time prescribe the tariff of fees for—

- (a) full board and lodging in respect of pupils, staff, the children of staff members and casual visitors per day, week, month and school term;
- (b) refreshments or meals per day, week, month and school term;

Discipline.

19. (1) The regulations framed in terms of paragraph (1) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-one* of the Ordinance governing the suspension, expulsion and corporal punishment of pupils in schools, and published by Administrator's Notice No. 99 of the 9th February, 1955, shall apply *mutatis mutandis* to a hostel.

12. (1) Onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur stel die senior diensdoende onderwyser na raadpleging met die hoof geskikte persone aan in die volgende onderskeie hoedanighede en met sodanige besoldiging en diensvoorwaardes as wat die Direkteur voorskryf:—

Matrone.

Assistent-matrone(s).

Sekretaris/tesourier.

(2) Die senior diensdoende onderwyser kan na raadpleging met die hoof sodanige huisbediendes in diens neem as wat noodsaaklik is vir die behoorlike bestuur van die koshuis en wat in sodanige verhouding staan tot die aantal inwonende leerlinge en personeel en met sodanige diensvoorwaardes en besoldiging as wat die Direkteur voorskryf.

13. Op aanbeveling van die senior diensdoende onderwyser na raadpleging met die hoof en die koshuiskomitee bepaal die Direkteur—

- (1) die tarief van gelde vir volle losies en inwoning ten opsigte van leerlingkosgangers en ander loseerders;
- (2) die tariewe vir besoldiging van diensdoende personeel;
- (3) die voorwaardes van losies en inwoning in koshuise van senior diensdoende onderwysers en diensdoende onderwysers.

Kosgangers en inwoners.

14. Die Direkteur bepaal die getal kosgangers wat in 'n koshuis gehuisves kan word, en sodanige bepaalde getal mag nie sonder die skriftelike toestemming van die Direkteur oorskry word nie.

15. Die reg om tot 'n koshuis toegelaat te word, mag nie ontsê word nie aan 'n blanke leerling, wat 'n provinsiale onderwysinstigting bywoon, waarby sodanige koshuis hoort indien die ouer van sodanige leerling in die voedingsgebied van die betrokke skool woonagtig is en die voorgeskrewe gelde aangebied is, tensy daar tot voldoening van die Direkteur bewys kan word dat geen geskikte huisvesting beskikbaar is nie, of dat die toelating van so 'n leerling tot die koshuis nadelig sal wees vir die welsyn van ander inwoners, of om ander redes nie wenslik is nie.

16. Die senior diensdoende onderwyser versoek die ouer van 'n leerling, wat tot 'n koshuis toegelaat wil word, om 'n vorm van toelating (deur die Direkteur goedgekeur) te onderteken en indien sodanige ouer weier, in gebreke bly of versuim om sodanige vorm te onderteken, kan die hoof weier om sodanige leerling tot die koshuis toe te laat.

17. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), mag niemand wat nie 'n provinsiale onderwysinstigting, waarby 'n koshuis hoort, bywoon nie, of wat nie 'n lid van die toesighoudende of huishoudelike personeel van sodanige koshuis is nie, as kosganger tot sodanige koshuis toegelaat word nie.

(2) Die Direkteur kan of in die algemeen of in die besonder magtiging verleen tot die toelating as kosganger in 'n koshuis van 'n onderwyser, of enige ander persoon wat uitdruklik deur die Direkteur aangewys is, en alle sodanige persone, wat nie uitdruklik deur die Direkteur daarvan vrygestel is nie, betaal gelde, ooreenkomsdig die voorgeskrewe tariewe.

18. Die Direkteur sal van tyd tot tyd die tarief van gelde bepaal vir—

- (a) volle losies en inwoning ten opsigte van leerlinge, personeel, die kinders van personeellede en toevalige besoekers per dag, week, maand en skoolkwartaal;
- (b) verversings, maaltye, per dag, week, maand en skoolkwartaal.

Tug.

19. (1) Die regulasies opgestel ingevolge paragraaf (1) van subartikel (1) van artikel *honderd een-en-twintig* van die Ordonnansie, betreffende die skorsing en uitsluiting van, en die toediening van liggaamstraf aan leerlinge in skole afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 99 van 9 Februarie 1955, is *mutatis mutandis* van toepassing op koshuise.

(2) In addition to, but subject to the provisions of the regulations referred to in sub-regulation (1) where such regulations are applicable, the senior supervising teacher of a hostel shall in consultation with the principal submit to the Director for approval, draft rules for the internal management of, and discipline in the hostel.

(3) Subject to the provisions of the regulations referred to in sub-regulation (1) the Director may approve, with or without amendment, the draft rules submitted to him in terms of sub-regulation (2), and such rules shall then not be altered or departed from without the prior sanction of the Director.

(4) Subject to the provisions of the regulations referred to in sub-regulation (1), the Director, if draft rules are not submitted to him in terms of sub-regulation (2) or if he does not approve such rules, may frame or cause to be framed draft rules for the internal management of and discipline in a hostel, and such rules shall not be altered or departed from without the prior sanction of the Director.

Furniture and Equipment.

20. Initial furniture and equipment of a standard type may be supplied to a hostel by the Department in such manner as may be prescribed by the Director.

21. All furniture and equipment supplied by the Department or purchased from hostel funds or received as a donation shall be and shall remain the property of the Administration both before and after the disestablishment of the hostel in question.

22. The senior supervising teacher shall be responsible for the proper care and maintenance of the furniture and equipment of a hostel.

23. (1) If possible, the senior supervising teacher shall indelebly mark or cause to be so marked all articles of furniture and equipment with the letters P.A.T., T.E.D. or D.o.E. in such a manner that the article in question is not unduly defaced thereby.

(2) Before any article of furniture or equipment is finally disposed of, the mark of identification referred to in sub-regulation (1) shall be cancelled.

(3) If possible, the usual manner of cancellation of a mark of identification shall be as follows:—

<u>P.A.T.</u>	<u>T.E.D.</u>	<u>D.o.E.</u>
<u>T.E.D.</u>	<u>P.A.T.</u>	<u>D.o.E.</u>
<u>D.o.E.</u>	<u>T.E.D.</u>	<u>P.A.T.</u>

24. Unless the Director otherwise orders the senior supervising teacher or the successor of any senior supervising teacher, on first assumption of duty shall together with any other person designated by the Director, take stock of all the furniture and equipment of a hostel and shall immediately in writing report any deficiencies or discrepancies to the Director.

25. The senior supervising teacher shall maintain inventories of all non-consumable articles received, transferred or otherwise disposed of.

26. (1) Non-consumable articles shall be destroyed, discarded, sold or otherwise disposed of as follows:—

(a) Non-consumable articles of a durable character:

On the written application of the principal any such articles shall be inspected by a Board of Survey consisting of the principal, the senior supervising teacher and one other person designated by the Director. The Board of Survey shall submit a suitable recommendation in regard to the disposal of such article to the Director for consideration, and the Director may then—

(i) give such instructions in regard to the disposal of such article as he may deem fit; or

(ii) refuse to approve the disposal of such article.

(2) Benewens die bepalings van die regulasies waarna in subregulasie (1) verwys word maar onderworpe daar-aan waar sodanige regulasies van toepassing is, lê die senior diensdoende onderwyser, na raadpleging met die hoof, ontwerpreëls vir die huishoudelike bestuur van en tug in die koshuis aan die Direkteur ter goedkeuring voor.

(3) Onderworpe aan die bepalings van die regulasies waarna in subregulasie (1) verwys word kan die Direkteur met of sonder wysiging, die by subregulasie (2) aan hom voorgelegde ontwerpreëls goedkeur, en sodanige reëls mag nie daarna gewysig word of daarvan afgewyk word sonder die voorafverkreeë toestemming van die Direkteur nie.

(4) Onderworpe aan die bepalings van die regulasies waarna in subregulasie (1) verwys word kan die Direkteur, indien ontwerpreëls nie ingevolge subregulasie (2) aan hom voorgeleg word, of indien hy nie sodanige reëls goedkeur nie, ontwerpreëls vir die huishoudelike bestuur van en tug in 'n koshuis opstel of laat opstel, en sodanige reëls mag nie daarna gewysig word, of daarvan afgewyk word sonder die voorafverkreeë toestemming van die Direkteur nie.

Meubels en uitrusting.

20. Eerste meubels en uitrusting van 'n standaardtipe kan aan 'n koshuis deur die Departement verskaf word op 'n wyse soos deur die Direkteur voorgeskryf.

21. Alle meubels en uitrusting deur die Departement verskaf of uit koshuisfondse aangeskaf of as 'n geskenk ontvang, is en bly die eiendom van die Administrasie sowel voor as na die opheffing van die betrokke koshuis.

22. Die senior diensdoende onderwyser is verantwoordelik vir die behoorlike versorging en bewaring van die meubels en uitrusting van 'n koshuis.

23. (1) Indien moontlik, merk die senior diensdoende onderwyser alle artikels, meubels, en uitrusting onuitwisbaar met die letters P.A.T., T.E.D. of D.o.E., maar op so 'n wyse dat die betrokke artikel nie daardeur ontsier of beskadig word nie.

(2) Voordat 'n artikel, meubels of uitrusting, finaal van die hand gesit word, word die identifikasiemerk waarna in subregulasie (1) verwys word, gekanselleer.

(3) Indien moontlik is die gebruiklike wyse om 'n identifikasiemerk te kanselleer soos volg:

<u>P.A.T.</u>	<u>T.E.D.</u>	<u>D.o.E.</u>
<u>T.E.D.</u>	<u>P.A.T.</u>	<u>D.o.E.</u>
<u>D.o.E.</u>	<u>T.E.D.</u>	<u>P.A.T.</u>

24. Tensy die Direkteur anders beveel, neem die senior diensdoende onderwyser of die opvolger van enige senior diensdoende onderwyser wanneer hy eers diens aanvaar, saam met enige ander persoon deur die Direkteur benoem, voorraad op van alle meubels en uitrusting van 'n koshuis, en rapporteer onverwyd enige tekorte of teenstrydigheede skriftelik aan die Direkteur.

25. Die senior diensdoende onderwyser hou inventarisasie van alle nie-verbruiksartikels ontvang, oorgedra of andersins van die hand gesit.

26. (1) Nie-verbruiksartikels word as volg vernietig, weggegooi, verkoop of andersins van die hand gesit:—

(a) Nie-verbruiksartikels van 'n duursame aard:

Op die skriftelike aansoek van die hoof word enige sodanige artikel deur 'n Raad van Opname, bestaande uit die hoof, senior diensdoende onderwyser en een ander persoon deur die Direkteur benoem, geïnspekteer. Die Raad van Opname lê 'n geskikte aanbeveling ten opsigte van die van die hand sit van sodanige artikel aan die Direkteur ter oorweging voor, en die Direkteur kan daarna—

(i) sodanige opdragte gee ten opsigte van die van die hand sit van sodanige artikel as wat hy goed ag; of

(ii) weier om die van die hand sit van sodanige artikel goed te keur.

(b) Non-consumable articles of a less durable character:

The senior supervising teacher and a member of the hostel committee may apply in writing to the Director for authority to dispose of any such article and the Director may then—

- (i) approve the disposal of such article, and it shall then be disposed of in accordance with the instructions from time to time of the Director; or

(ii) refuse to approve the disposal of such article.

(2) Full details of any amount realised in consequence of the disposal of furniture and equipment shall forthwith be furnished by the senior supervising teacher to the Director, and, subject to the provisions of sub-regulation (3), such amount shall be paid into the Maintenance Account of the hostel.

(3) Any amount referred to in sub-regulation (2), which is realised in consequence of the disposal of redundant furniture or equipment, shall not be credited to the Maintenance Account but shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

(4) All replacements of furniture and equipment are effected in such a manner as prescribed by the Director.

Farming Activities.

27. (1) Subject to the approval of the Director, the principal may undertake farming activities in connection with the management and control of a hostel for one or both of the following purposes:—

- (a) The production of foodstuffs for the inmates of the hostel and for feed for such livestock as are maintained at the hostel in terms of sub-regulation (2) of regulation 28: Provided that, if such foodstuffs or feed may be more advantageously purchased locally or through government contractors, the Director may direct that such production be discontinued.
- (b) The provision of practical farming for the educational needs of the provincial educational institution to which the hostel is accessory, if such institution to which the hostel is accessory offers agriculture as a subject.

(2) Any income derived from the farming activities of a hostel shall be paid into the hostel funds.

(3) Surplus products may be disposed of in a manner approved by the Director, and the proceeds therefrom shall be deposited in the hostel funds.

28. (1) The Director may prescribe the extent to which farming activities may be undertaken at a hostel.

(2) With the approval of the Director, livestock may be kept at a hostel as draught animals, slaughter stock, dairy animals or for any other purpose in connection with the farming activities of such hostel: Provided that the Director shall prescribe the maximum number of livestock of each such type which may be so kept.

29. (1) The Director may authorise the supply of essential farming equipment and livestock to a hostel as initial equipment and livestock.

(2) The Director may authorise the loan of funds out of the Provincial Revenue Fund for the purchase of farming equipment and livestock and prescribe the terms on which and the period within which such loan shall be repaid from the hostel funds to the Provincial Revenue Fund.

(3) Subject to the provisions of regulation 28 and the approval of the Director, the principal may purchase out of the hostel funds such farming equipment as may be necessary to carry out the farming activities as contemplated in regulation 27.

(b) Nie-verbruiksartikels van 'n minder duursame aard:

Die senior diensdoende onderwyser en 'n lid van die koshuiskomitee kan by die Direkteur aansoek doen om magtiging om enige sodanige artikel van die hand te sit en die Direkteur kan daarna—

- (i) die van die hand sit van sodanige artikel goedkeur, en dit word dan ooreenkomsdig die opdragte van tyd tot tyd deur die Direkteur uitgereik van die hand gesit; of
- (ii) weier om die van die hand sit van sodanige artikel goed te keur.

(2) Volle besonderhede van enige bedrag verkry uit die van die hand sit van meubels en uitrusting word onverwyld deur die senior diensdoende onderwyser aan die Direkteur verstrek en, behoudens die bepalings van subregulasie (3), word sodanige bedrag in die koshuisfondse op krediet van die onderhoudsrekening geplaas.

(3) Die onderhoudsrekening mag nie gekrediteer word nie met enige bedrag waarna in subregulasie (2) verwys word en wat verkry word as gevolg van die van die hand sit van oortollige meubels en uitrusting. Die bedrag verkry moet in die Provinciale Inkomstefonds gestort word.

(4) Alle vervanging van meubels en uitrusting geskied op 'n wyse soos deur die Direkteur voorgeskryf.

Boerderybedrywigheude.

27. (1) Onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur kan die hoof vir een of albei van die volgende doeleindes boerdery in verband met die bestuur van en beheer oor 'n koshuis onderneem:—

(a) Die produksie van voedsel vir die inwoners van die koshuis en van voer vir lewende hawe wat 'n koshuis ingevolge subregulasie (2) van regulasie 28 gemagtig is om aan te hou: Met dien verstande dat die Direkteur kan beveel dat sodanige produksie gestaak word, indien sodanige voedsel of voer plaaslike of deur goewernementskontraktante voordeiger gekoop kan word.

(b) Die verskaffing van praktiese boerdery vir die opvoedkundige vereistes van 'n provinciale onderwysinrigting, waarby die koshuis hoort, indien sodanige inrigting Landbou as vak doseer.

(2) Enige inkomste wat uit die boerderybedrywigheude van 'n koshuis voortspruit moet in koshuisfondse gestort word.

(3) Surplusprodukte kan van die hand gesit word op 'n wyse soos deur die Direkteur goedgekeur, en die opbrengs daarvan word in die koshuisfondse gestort.

28. (1) Die Direkteur kan bepaal in watter mate boerderybedrywigheude by 'n koshuis onderneem kan word.

(2) Met die goedkeuring van die Direkteur kan lewende hawe by 'n koshuis as trekdiere, slagvee, melkdiere of vir enige ander doel in verband met die boerderybedrywigheude van sodanige koshuis aangehou word: Met dien verstande dat die Direkteur die maksimum getal lewende hawe van elke sodanige tipe wat aldus aangehou kan word, bepaal.

29. (1) Die Direkteur kan magtiging verleen dat noodsaaklike boerdery-uitrusting en lewende hawe as eerste uitrusting aan 'n koshuis verskaf word.

(2) Die Direkteur kan magtiging verleen dat geld uit die Provinciale Inkomstefonds geleent word om boerdery-uitrusting en lewende hawe te koop, en die Direkteur bepaal die voorwaardes waarop en die tydperk waarbinne sodanige lening uit die koshuisfondse in die Provinciale Inkomstefonds teruggestort word.

(3) Behoudens die bepalings van regulasie 28, en onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur, kan die hoof uit koshuisfondse sodanige boerdery-uitrusting koop as wat noodsaaklik is om die by regulasie 27 beoogde boerderybedrywigheude uit te voer.

(4) Subject to the provisions of regulations 27 and 28, the principal may, in the interests of the hostel, purchase, sell or exchange livestock; provided that in any one calendar quarter the prior consent of the Director shall be required in respect of each transaction concluded after the principal has concluded transactions in the same quarter which involve a total amount of fifty pounds: Provided further that the principal may not enter into any transaction for speculative purposes: Provided further that the principal may not, without the prior consent of the Director, purchase or undertake to purchase any livestock if funds for such transaction are not available in the Maintenance Account.

(5) Subject to the approval of the Director, the principal may, in a manner prescribed by the Director, sell or otherwise dispose of obsolete, unserviceable or redundant farming equipment.

(6) Full details of any amount realised in consequence of the disposal of farming equipment or livestock shall forthwith be furnished by the principal to the Director, and subject to the provisions of sub-regulation (7), such amount shall be paid into the hostel funds to the credit of the Maintenance Account.

(7) Any amount referred to in sub-regulation (6) which is realised in consequence of the disposal of redundant farming equipment or livestock shall not be credited to the Maintenance Account but shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

30. Both before and after disestablishment of a hostel all farming equipment and livestock, whether supplied initially by the Administration or acquired subsequently by purchase out of hostel funds or out of a loan referred to in sub-regulation (2) of regulation 29 or by exchange or donation, shall be and shall remain the property of the Administration.

31. On the recommendation of the hostel committee and subject to the approval of the Director, the senior supervising teacher may write off charge any livestock that has been lost or stolen or has died. The senior supervising teacher shall report every case of loss or theft to the South African Police and shall submit the relevant police report, or copy thereof, if obtainable, to the Director.

32. All income and expenditure in connection with the farming activities of a hostel shall be accounted for and recorded in the relative books of account of the hostel and all transactions in relation thereto shall be similarly accounted for and recorded.

33. The provisions of regulations 22, 23, 24 and 25 shall apply *mutatis mutandis* to the farming equipment or livestock of a hostel.

Infectious or Contagious Diseases.

34. Any case of infectious or contagious disease shall be reported forthwith by the senior supervising teacher to the local health authority in terms of regulation 4 of Government Notice No. 471 of the 13th March, 1923, as amended by Government Notice No. 1407 of 1938, published in terms of section thirty-six and sixty-nine of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919).

Hostel Financial Adviser.

35. The Director may appoint any person as a Hostel Financial Adviser, and his functions shall be—

(a) to ensure that the financial policy in regard to hostels generally is and remains sound, and where the finances are unsound to recommend such action as will place them on a sound basis;

(b) to enlighten principals and senior supervising teachers in regard to the correct financial policy, to give advice where it is necessary, to suggest plans for improvement where possible and generally to ensure that hostels are a financial success;

(4) Behoudens die bepalings van regulasies 27 en 28 kan die hoof in belang van die koshuis, lewende hawe koop, verkoop of ruil: Met dien verstande dat in enige kalenderkwartaal die voorafverkreeë toestemming van die Direkteur vereis word ten opsigte van elke transaksie wat aangegaan word, nadat die hoof in dieselfde kwartaal transaksies waarvan die totale bedrag £50 beloop, aangegaan het: Voorts met dien verstande dat die hoof onder geen omstandighede 'n transaksie vir spekulasieloeleindes mag aangaan nie: Voorts met dien verstande dat die hoof nie, sonder die voorafverkreeë toestemming van die Direkteur, enige lewende hawe mag koop, of onderneem om dit te koop nie as daar in die onderhoudsrekening geen fondse vir sodanige transaksie beskikbaar is nie.

(5) Onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur, kan die hoof op 'n wyse deur die Direkteur voorgeskryf, verouerde, onbruikbare of oortollige boerdery-uitrusting verkoop of andersins van die hand sit.

(6) Volle besonderhede van enige bedrag wat as gevolg van die van die hand sit van boerdery-uitrusting of lewende hawe verkry word, word onverwyd deur die hoof aan die Direkteur verstrek en, behoudens die bepalings van subregulasie (7), word genoemde bedrag op krediet van die onderhoudsrekening in die koshuisfondse gestort.

(7) Die onderhoudsrekening word nie gekrediteer nie met enige bedrag waarna in subregulasie (6) verwys word, en wat as gevolg van die van die hand sit van oortollige boerdery-uitrusting of lewende hawe verkry word, maar genoemde bedrag word in die Provinciale Inkomstefonds gestort.

30. Voor sowel as na opheffing van 'n koshuis is en bly alle boerdery-uitrusting en lewende hawe, hetsy aanvanklik deur die Departement verskaf of daarna verkry deur middel van koop uit koshuisfondse of uit 'n lening waarna in sub-regulasie (2) van regulasie 29 verwys word, of deur middel van ruil of geskenk, die eiendom van die Administrasie.

31. Die senior diensdoende onderwyser kan, op aanbeveling van die koshuiskomitee en onderworpe aan die goedkeuring van die Direkteur, enige dier wat verlore geraak het of wat gesteel of dood is, afskryf. Die senior diensdoende onderwyser rapporteer elke geval van verlies of diefstal aan die Suid-Afrikaanse Polisie en lê die betrokke polisierapport, of 'n afskrif daarvan, indien verkrybaar, aan die Direkteur voor.

32. Alle inkomste en uitgawes wat in verband staan met die boerderybedrywigheide van 'n koshuis, word verantwoord en in die betrokke rekeningsboeke van die koshuis aangeteken, en alle transaksies wat in verband daar mee staan word insgelyks verantwoord en aangeteken.

33. Die bepalings van regulasies 22, 23, 24 en 25 is *mutatis mutandis* van toepassing op die boerdery-uitrusting en lewende hawe van 'n koshuis.

Besmetlike of aansteeklike siektes.

34. Enige geval van besmetlike of aansteeklike siekte word onverwyd deur die senior diensdoende onderwyser, ingevolge regulasie 4 van Goewermentskennisgewing No. 471 van 13 Maart 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1407 van 1938 afgekondig ingevolge die bepalings van artikels ses-en-dertig en nege-en-sestig van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), aan die plaslike gesondheidsautoriteit geraporteer.

Finansiële koshuisadviseur.

35. Die Direkteur kan enige persoon as 'n finansiële koshuisadviseur benoem, en sy funksies is—

(a) om toe te sien dat die finansiële beleid ten opsigte van koshuse in die algemeen gesond is en dat dit gesond bly, en waar die finansies ongesond is, om sodanige optrede aan te beveel as wat hulle op 'n gesonde grondslag sal plaas;

(b) om hoofde en senior diensdoende onderwysers ten opsigte van die regte finansiële beleid in te lig, om raad te gee waar dit noodsaaklik is, om planne vir verbetering waar moontlik aan die hand te doen en in die algemeen om te verseker dat koshuse 'n finansiële sukses is;

- (c) to inspect and report on the work of Secretary-Treasurers and the management of hostel finances; and
- (d) generally to carry out the instructions of the Director in regard to the financial aspect of hostel control and management.

Inspections.

36. A hostel shall be open for inspection at any reasonable time by an Inspector of Education, the Hostel Financial Adviser or any officer duly authorised thereto by the Director.

CHAPTER III.

FINANCE.

General.

37. Subject to the provisions of these Regulations, a hostel may retain and apply its revenue and the other moneys received by it for the purpose of meeting its expenditure and such revenues and other moneys shall not be paid into the Provincial Revenue Fund, but shall be accounted for and dealt with in accordance with the provisions of these Regulations.

38. The senior supervising teacher, under the general supervision of the Principal, shall be responsible for the control of all matters relating to hostel accounts, the maintenance of the prescribed books of account and the sale custody of all documents, moneys and accounting records appertaining thereto, and the regularity of payments made.

39. The senior supervising teacher may, in every case where a Secretary-Treasurer has been appointed in terms of sub-regulation (1) of regulation 12 assign certain accounting duties to him. Such delegation shall be in writing and shall state clearly the nature of the duties assigned. Such delegation shall, however, not relieve the supervising teacher from the responsibility referred to in regulation 38.

40. (1) The accounts, financial records and statements and books of account, documents and vouchers relating thereto shall be open for inspection by an officer, duly authorised thereto by the Director and the senior supervising teacher shall produce and place before such officer, as and when required, the accounts, the financial records and statements, all books of account and the documents and vouchers relating thereto.

(2) The Provincial Auditor may arrange for the accounts, financial records and statements of a hostel to be examined from time to time by an officer deputed by him for that purpose and the senior supervising teacher shall produce and place before such officer the accounts and financial records and statements of the hostel and all books of account, documents and vouchers relating thereto.

41. The Director may authorise the loan of funds out of the Provincial Revenue Fund, where it appears that the hostel funds are not sufficient to meet expenditure not connected with the farming activities of the hostel, and the Director shall prescribe the terms on which and the period within which such loan shall be repaid from the hostel funds to the Provincial Revenue Fund.

42. Hostel funds may only be used for the following purposes:—

- (a) the purchase of provisions and consumable stores necessary to the maintenance of the hostel;
- (b) the purchase of furniture and equipment and other non-consumable articles: Provided that the total cost of such articles shall not exceed £30 in any one calendar quarter without the prior consent of the Director;
- (c) the payment of salaries and wages;
- (d) the payment of accounts for laundry, fuel, light, cleaning, sanitation, water and other charges necessary to the maintenance of the hostel;

- (c) om die werk van sekretaris/tesouriers en die bestuur van koshuisfinansies te inspekteer en verslag daaroor te doen; en
- (d) in die algemeen om die opdragte van die Direkteur ten opsigte van die finansiële aspek van die beheer van en bestuur oor koshuise uit te voer.

Inspeksies.

36. 'n Koshuis kan op alle redelike tye geïnspekteer word deur 'n Inspekteur van Onderwys, die finansiële koshuisadviseur of enige amptenaar wat behoorlik deur die Direkteur daartoe gemagtig word.

HOOFSTUK III.

FINANSIES.

Algemeen.

37. Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, kan 'n koshuis sy inkomste en ander gelde deur hom ontvang behou en aanwend met die doel om sy uitgawe te bestry en sodanige inkomste en ander gelde word nie in die Provinciale Inkomstefonds gestort nie, maar word verantwoord en daar word ooreenkomsdig die bepalings van hierdie regulasies daarmee gehandeld.

38. Die senior diensdoende onderwyser, onder die algemene toesig van die hoof, is verantwoordelik vir die beheer oor alle sake betreffende koshuisrekeninge, die byhou van die voorgeskrewe rekeningboeke en die veilige bewaring van alle dokumente, gelde en boekhouregisters wat daarop betrekking het, en die reëlmatigheid van betalings wat gedaan word.

39. Die senior diensdoende onderwyser kan in elke gevval waar 'n sekretaris/tesourier ingevolge subregulasié (1) van regulasié 12 aangestel is, sekere rekeningspligte aan hom toewys. Sodanige toewysing geskied skriftelik en die aard van die pligte toege wys word duidelik daarin vermeld. Sodanige toewysing onthef die senior diensdoende onderwyser egter nie van die verantwoordelikheid waarna in regulasié 38 verwys word.

40. (1) Die rekenings, finansiële registers en state en alle rekeningboeke en alle dokumente en bewyssstukke wat in verband daarmee staan, lê ter insae van 'n amptenaar behoorlik deur die Direkteur daartoe gemagtig, en die senior diensdoende onderwyser vertoon en lê die rekeninge, die finansiële registers en state, alle rekeningboeke, en die dokumente en bewyssstukke wat in verband daarmee staan aan sodanige amptenaar voor, as en wanneer dit vereis word.

(2) Die Provinciale Ouditeur kan reël dat die rekenings, finansiële registers en state van 'n koshuis van tyd tot tyd nagesien word deur 'n amptenaar aan wie hy hierdie plig toewys, en die senior diensdoende onderwyser vertoon en lê die rekenings en finansiële registers en state van die koshuis en alle rekeningboeke, dokumente en bewyssstukke wat in verband daarmee staan aan sodanige amptenaar voor.

41. Die Direkteur kan magtig verleen tot die betaling van 'n lening uit die Provinciale Inkomstefonds, waar dit blyk dat die koshuisfondse ontcereikend is om die uitgawe, wat nie in verband met die boerderybedrywigheede van die koshuis staan nie, te bestry, en die Direkteur bepaal die voorwaardes waarop en die tydperk waarbinne sodanige lening uit die koshuisfondse in die Provinciale Inkomstefonds teruggestort word.

42. Koshuisfondse kan slegs vir die volgende doelendes aangewend word:—

- (a) Die koop van kosware en verbruiksvoorraade wat vir die onderhoud van die koshuis noodsaaklik is;
- (b) die koop van meubels en uitrusting en ander nie-verbruiksartikels: Met dien verstande dat die totale koste van sodanige artikels nie £30 in enige besondere kalenderkwartaal, sonder die vooraf-verkreeë toestemming van die Direkteur, oorskry nie;
- (c) die betaling van salarisse en lone;
- (d) die betaling van rekenings vir wasgoed, brandstof, lig, skoonmaak, sanitasie, water en ander koste wat vir die onderhoud van die koshuis noodsaaklik is;

(e) subject to the provisions of regulations 27 to 33, the purchase of farming equipment and livestock and any expenses and costs necessary to the carrying on of farming activities as contemplated in regulation 27;

(f) any expenditure relating to a hostel which has been approved in writing by the Director: Provided that cases of urgency, verbal authority may be granted by the Director provisionally, pending a formal application through the regular channels for the necessary written authority.

43. (1) Such surplus moneys as the Director may from time to time determine in respect of a hostel shall be transferred from the Maintenance Account to the Provincial Revenue Fund to be invested in accordance with the directions of the Director on behalf of such hostel: Provided that the balance which remains in the Maintenance Account after such transfer shall not be less than the potential revenue of the hostel for the previous school terms.

(2) Interest on any moneys invested in terms of sub-regulation (1) and any such moneys which are withdrawn from such investment, on the authority of the Director, may be used only for such purposes as are set out in regulation 42.

44. The financial year applicable to a hostel shall extend from the first day of January in any year to the next succeeding thirty-first day of December, inclusive of both such days.

45. No contract in relation to any matter affecting a hostel may be entered into with an officer unless the written authority of the Administrator has first been obtained.

46. (1) The senior supervising teacher may entrust the Secretary-Treasurer or any other responsible officer on the staff of the hostel with the safe custody of any cash on hand and the stock of receipt forms, cheque forms, credit notes, order forms and books of account and records which are in current use and for this purpose shall give to such officer the keys of the safe or strong-room in which such money and stock is kept. The officer to whom the keys are given shall acknowledge receipt thereof in writing.

(2) Reserve stocks of the forms, notes and books referred to in sub-regulation (1) shall be kept by the senior supervising teacher, and shall only be issued by him to the Secretary-Treasurer or other responsible officer as required from time to time. A Register of Reserve Stocks of the forms, notes and books referred to in regulation 47 shall be maintained by the senior supervising teacher, and the Secretary-Treasurer or other responsible officer shall sign such Register in respect of all stocks received by him.

(3) Numbered forms shall be taken into use in numerical sequence.

(4) Unless the Director otherwise orders, if a change of staff necessitates the handing over of the hostel books of account to a successor, the senior supervising teacher shall cause them to be balanced off up to the date of his departure. The new incumbent shall satisfy himself that the balance as reflected in the cash book agrees with the bank balance and cash on hand, if any, and that the stocks referred to in sub-regulations (1) and (2) have been handed over and are in order. A certificate to this effect shall be signed by both the senior supervising teacher who hands over and the new incumbent. The latter shall forthwith report in writing any discrepancies to the Director.

(5) Any losses, deficiencies or surpluses at any time of the stocks referred to in sub-regulations (1) and (2) shall forthwith be reported in writing by the senior supervising teacher to the Director.

(e) behoudens die bepalings van regulasies 27 tot 33, die koop van boerdery-uitrusting en lewende hawe en enige uitgawes en koste wat noodsaaklik is om die by regulasie 27 beoogde boerderybedrywighede uit te voer;

(f) enige uitgawe wat in verband met 'n koshuis staan, en wat skriftelik deur die Direkteur goedgekeur is: Met dien verstande dat mondelinge magtiging in dringende gevalle voorlopig deur die Direkteur verleen kan word, in afwagting van 'n formele aansoek langs die gebruiklike weë om die nodige skriftelike magtiging.

43. (1) Sodanige surplusgelde as wat die Direkteur van tyd tot tyd ten opsigte van 'n koshuis vassel, word van die onderhoudsrekening op die Provinciale Inkomstefonds oorgedra om ooreenkomsdig die opdragte van die Direkteur ten behoeve van sodanige koshuis belê te word: Met dien verstande dat na sodanige oordrag die saldo wat in die onderhoudsrekening bly, minstens soveel is as die potensiële inkomste van die koshuis vir die vorige skoolkwaartaal.

(2) Rente op geldie ingevolge subregulasie (1) belê en enige sodanige geldie wat van sodanige belegging, op magtiging van die Direkteur teruggetrek word, kan slegs vir sodanige doeleindes as wat in regulasie 42 uiteengesit word, gebruik word.

44. Die boekjaar op 'n koshuis van toepassing strek van die eerste dag van Januarie in enige jaar tot die daaropvolgende een-en-dertigste dag van Desember, insluitende albei sodanige dae.

45. Geen kontrak, wat in verband staan met enige aangeleentheid betreffende 'n koshuis, mag met 'n amptenaar aangegaan word nie, tensy die skriftelike magtiging van die Administrateur vooraf verkry is.

46. (1) Die senior diensdoende onderwyser kan aan die sekretaris/tesourier of enige ander verantwoordelike amptenaar aan die personeel van die koshuis verbonde vir veilige bewaring enige kontantgeld voorhande toevertrou asook die voorraad kwitansievorms, tjekevorms, kredietbewyse, bestelvorms en rekeningboeke en registers wat in lopende gebruik is en vir hierdie doel oorhandig hy aan sodanige amptenaar die sleutels van die brandkas of kluis waarin sodanige geld en voorraad gehou word. Die amptenaar aan wie die sleutels oorhandig word, erken skriftelik ontvangs daarvan.

(2) Reserwevoorraade van die vorms, bewyse en boeke, waarna in subregulasie (1) verwys word, word deur die senior diensdoende onderwyser gehou en word deur hom aan die sekretaris/tesourier of ander verantwoordelike amptenaar uitgereik slegs soos dit van tyd tot tyd benodig word. 'n Register van reserwevoorraade van die registers waarna in regulasie 47 verwys word, word deur die senior diensdoende onderwyser bygehou en die sekretaris/tesourier of ander verantwoordelike amptenaar teken sodanige register ten opsigte van alle voorrade deur hom ontvang.

(3) Genummerde vorms word volgens numeriese orde gebruik.

(4) Tensy die Direkteur anders beveel, waar 'n wisseling van die personeel die oorhandiging van die koshuisrekeningboeke noodsaak, laat die senior diensdoende onderwyser die boeke tot die datum van sy vertrek afsluit. Die nuwe ampsbekleer vergewis hom daarvan dat die saldo soos in die kasboek aangetoon, ooreenstem met die banksaldo en kontant voorhande, as daar is, en dat die voorrade, waarna in subregulasies (1) en (2) verwys word, oorhandig en in order is. 'n Sertifikaat in drie voege word deur beide die senior diensdoende onderwyser wat oorhandig en die nuwe ampsbekleer geteken. Laasgenoemde rapporteer onverwyl enige verskille skriftelik aan die Direkteur.

(5) Enige verliese, tekorte of surpluses te eniger tyd van die voorrade, waarna in subregulasies (1) en (2) verwys word, word onverwyl deur die senior diensdoende onderwyser skriftelik aan die Direkteur gerapporteer.

Records.

47. (1) The following books of account and records shall be maintained at a hostel:—

Credit Note Books	T.E.D.	28.
Visitors Account Book	T.E.D.	109.
Register of Visitors	T.E.D.	110.
Register of Farm Produce	T.E.D.	131.
Register of Consumable Stores	T.E.D.	146.
Livestock Register	T.E.D.	148.
Fuel Register	T.E.D.	153.
Register of Farm Stores	T.E.D.	188.
Register of Non-Consumable Stores	T.E.D.	209.
Boarding Fees Register	T.E.D.	250.
Cashbook	T.E.D.	255.
Unit Cost and Purchase Book	T.E.D.	256.
Receipt Books	T.E.D.	257.
Issue and Advice Books	T.E.D.	360.
Analysis Cash Book	T.E.D.	466.
Petty Cash Book	T.E.D.	467.
Ledger	T.E.D.	468.
Order Form Books	T.A.	4.
Bank Deposit Books	T.A.	58.
Register of Reserve Stocks of receipt forms, cheques, etc.	T.A.	676.

Cheque Books.

Barclays Bank	T.A.	783.
Volkskas Bank	T.A.	784.
Standard Bank	T.A.	785.
Netherlands Bank	T.A.	786.
Pocket Money Register	T.A.S.F.	28.
Register of Money Received by Post	Z.	94.

Boarders Attendance Register.

Such other subsidiary books of account and records as may be prescribed.

(2) The senior supervising teacher shall check the books of account and records at least once a month and shall satisfy himself that all moneys received have been accounted for. The senior supervising teacher shall forthwith report in writing any discrepancies to the Director.

Banking.

48. (1) A joint banking account in respect of the hostels accessory to an educational institution shall be opened at the nearest or most convenient banking centre and specimen signatures of persons authorised to sign hostel cheques shall be furnished to the Bank concerned.

(2) All moneys received by or on behalf of a hostel shall as soon as possible be deposited to the credit of the banking account of such hostel without abatement and all moneys shall be fully banked at the end of each school term.

(3) Bank deposit slips shall be completed in detail and copies thereof shall be retained for audit purposes.

(4) The senior supervising teacher shall make arrangements to obtain a bank statement at the end of each school term and the bank and cash book balances shall be reconciled at the end of each school term.

(5) Bank statements shall be retained for audit purposes.

(6) No private money, other than trust funds, shall be paid into a hostel banking account or kept in any official safe.

(7) Banking accounts may under no circumstances be overdrawn. The persons making the disbursements will be held personally responsible for any interest payable on overdrawn accounts.

49. Any officer who, on balancing his cash, finds that there is a surplus, shall take it on charge as surplus cash. Where any deficiency in cash is discovered, the amount shall be made good forthwith by the officer responsible for the custody and accounting thereof, and a suitable reference shall be made in the cash book.

Income.

50. (1) Official Receipts (T.E.D. 257) shall immediately be issued in respect of all moneys received and duplicate carbon copies thereof retained for audit purposes. The date of issue shall be endorsed on both the original and

Rekords.

47. (1) Die volgende rekeningboeke en registers word by 'n koshuis bygehou:—

Kredietbewysboek	T.O.D.	28.
Besoekersrekeningboek	T.O.D.	109.
Besoekersregister	T.O.D.	110.
Register van Landbouprodukte	T.O.D.	131.
Register van Verbruikbare Voorrade	T.O.D.	146.
Register van Lewende Hawe	T.O.D.	148.
Brandstofregister	T.O.D.	153.
Plaasvoorraderregister	T.O.D.	188.
Nie-verbruikbare Voorraderegister	T.O.D.	209.
Losiesgelderegister	T.O.D.	250.
Kasboek	T.O.D.	255.
Eenheidskoste- en Inkooptdagboek	T.O.D.	256.
Kwitansieboek	T.O.D.	257.
Uitrekkingsbewysboek	T.O.D.	360.
Ontledingskasboek	T.O.D.	466.
Klein kasboek	T.O.D.	467.
Grootboek	T.O.D.	468.
Bestelvormboek	T.A.	4.
Bankdepositobok	T.A.	58.
Register van Reserwevoorrade, kwantsievorms, tjeks. ens.	T.A.	676.

Tjekboeke.

Barclays Bank	T.A.	783.
Volkskas Bank	T.A.	784.
Standard Bank	T.A.	785.
Nederlandse Bank	T.A.	786.
Sakgelderegister	T.A.S.F.	28.
Register van Gelde per pos ontvang	Z.	94.

Presensielys van Kosgangers.

Sodanige ander bykomstige rekeningboeke en registers as wat voorgeskryf mag word.

(2) Die senior diensdoende onderwyser gaan die rekeningboeke en registers minstens een keer per maand na, en vergewis hom daarvan dat alle geldie wat ontvang is, verantwoord is. Onverwyd rapporteer die senior diensdoende onderwyser skriftelik enige verskille aan die Direkteur.

Bank.

48. (1) 'n Gesamentlike bankrekening ten opsigte van al die koshuse verbonde aan 'n skool of onderwyskollege word by die naaste of gerieflikste banksentrum geopen en voorbeelde van handtekenings van persone gemagtig om koshuistjeks te onderteken word aan die betrokke bank verstrek.

(2) Alle geldie deur of namens 'n koshuis ontvang, word sodra moontlik op krediet van die bankrekening van so 'n koshuis sonder vermindering ingelê, en alle geldie word aan die end van elke skoolkwartaal ten volle gebank.

(3) Bankinlegstrokies word volledig voltooi en 'n afskrif daarvan vir ouditdoeleindes behou.

(4) Die senior diensdoende onderwyser tref reëlings om 'n bankstaat aan die end van elke skoolkwartaal te verkry en die bank- en kasboeksaldo word aan die end van elke skoolkwartaal in ooreenstemming gebring.

(5) Bankstate word vir ouditdoeleindes behou.

(6) Geen private geld, uitgesonderd trustfondse, mag in 'n koshuisbankrekening gestort of in 'n amptelike brandkas gehou word nie.

(7) Bankrekenings mag onder geen omstandighede oortrek word nie. Die persone wat die uitbetaalings doen, word persoonlik aanspreeklik gehou vir enige rente op oortrokke rekenings betaalbaar.

49. As 'n amptenaar by die opmaak van sy kontant bevind dat daar 'n surplus is, bring hy dit as surpluskontant in rekening. Waar 'n kontantekort ontdek word, word die bedrag onverwyd vergoed deur die amptenaar wat aanspreeklik is vir die bewaring en verantwoording daarvan en melding daarvan word in die kasboek op gesukte wyse gemaak.

Inkomste.

50. (1) Amptelike kwitansies (T.O.D. 257) word onmiddellik uitgereik ten opsigte van alle geldie ontvang en duplikaatdeurslae daarvan word vir ouditdoeleindes behou. Die datum van uitreiking word op sowel die

the counterfoil of the receipt by means of the official hostel date stamp, and the receipt shall be signed by the person who issues the receipt.

(2) No erasures may be made in any receipt form, cheque or book of account or record. In case of receipts or cheques, where the error affects the name of the payer or payee respectively, or the amount, the receipt form or cheque form shall be cancelled and a fresh one issued. The original and duplicate copies of cancelled receipt forms, cancelled cheques and counterfoils, shall be retained in the relative receipt or cheque books for audit purposes. In all other cases, the incorrect entry shall be ruled out and the correct entry inserted above and initialed.

(3) Every receipt shall contain an endorsement as to the nature of the remittance e.g. cash, cheque, post or money order. In the case of a receipt issued in respect of a cheque, the name of the bank and the branch on which the cheque was drawn shall be stated.

(4) All remittances such as cheques, postal or money orders, or other negotiable instruments (excepting bank notes) shall immediately on receipt be crossed and rendered "not negotiable" by means of a suitable rubber-stamp.

(5) All receipts in respect of moneys received by the hostel shall be recorded in the cash book without delay and shall be entered in strict chronological order with the receipt numbers in numerical order.

(6) Where a private cheque, not certified by a banker, is tendered for payment, a receipt shall immediately be issued for the amount and completed in terms of sub-regulation (3). The original receipt form shall be affixed to the back of the relative cheque which shall be banked in terms of sub-regulation (2) of regulation 48.

51. (1) The duty of receiving the post and recording in the prescribed register (Z. 94) details of all remittances or other negotiable instruments received through the post may be assigned to a responsible officer by the senior supervising teacher, in writing. Under no circumstances shall the officer responsible for accounting of receipts through the post be solely responsible for the opening of the post.

(2) The post shall be opened in the presence of the officer referred to in sub-regulation (1) and a second officer who shall be detailed to assist in this duty. Both officers shall initial the prescribed register (Z. 94) in the appropriate column.

(3) In the case of registered letters the date of receipt and number of the registration slip shall be entered in the register before the registration slip is signed and handed in for clearance.

(4) All moneys or other negotiable instruments received through the post shall be handed over immediately to the officers responsible for the accounting thereof and an acknowledgement thereof obtained in the register.

(5) The senior supervising teacher shall take such precautionary measures as may be necessary to safeguard the receipt of registered postal articles and registered packet slips shall be signed by him or an officer delegated thereto by him for this purpose.

(6) The senior supervising teacher shall check the Remittance Register (Z. 94), at least once a week to ensure that all valuables referred to therein have been properly accounted for and shall sign the register in the last column thereof to indicate that this has been done.

(7) The pages of the Remittance Register shall be numbered consecutively throughout and the senior supervising teacher shall verify periodically that no pages have been extracted.

Payments.

52. (1) Casual expenditure of a minor nature may be made from petty cash. For this purpose an amount not exceeding £5 shall be drawn and the cash so obtained shall be kept in safe custody by the senior supervising teacher or officer authorised thereto by him.

oorspronklike as die teenblad van die kwitansie deur middel van die amptelike koshuisdatumstempel geëndosseer en die kwitansie word deur die persoon wat die kwitansie uitreik, onderteken.

(2) Niks mag op 'n kwitansievorm, tjek, rekeningboek of register uitgegee word nie. In geval van kwitansies of tjeks, waar die fout die naam onderskeidelik van die betaler of ontvanger of die bedrag raak, word die kwitansievorm of die tjekvorm gekanselleer en 'n nuwe uitgereik. Die oorspronklike afskrifte en die duplikaat-deurslae van alle gekanselleerde kwitansies, gekanselleerde tjeks en teenblaale, word vir ouditdoeleindes in die kwitansie- of tjekboek gehou. In alle ander gevalle word die verkeerde inskrywing deurgehaal en die regte inskrywing bo ingevoeg en geparafeer.

(3) Elke kwitansie bevat 'n endossement aangaande die aard van die betaling soos bv. kontant, per tjek, per pos of per poswissel. In die geval van 'n kwitansie uitgereik ten opsigte van 'n tjek word die naam van die bank en die tak waarop die tjek getrek is, vermeld.

(4) Alle betaalmiddels soos tjeks, posorders of poswissels of ander verhandelbare stukke (uitgesonderd banknote) word onmiddellik by ontvang gekruis en "Nie-verhandelbaar" deur middel van 'n geskikte rubberstempel gemaak.

(5) Alle kwitansies ten opsigte van gelddeur die koshuis ontvang word sonder versuim in die kasboek aangeteken en in streng chronologiese orde met die kwitansienummers in numerieke orde ingeskryf.

(6) Waar 'n private tjek, nie deur 'n bankier gesertifiseer nie, vir betaling aangebied word, word 'n kwitansie onmiddellik vir die bedrag uitgereik en ingevolge subregulasie (3) voltooi. Die oorspronklike kwitansievorm word agter op die betrokke tjek bevestig wat ingevolge subregulasie (2) van regulasie 48 gebank word.

51. (1) Die plig om die pos te ontvang en om besonderhede van alle betalings of ander verhandelbare stukke deur die pos ontvang in die voorgeskrewe register (Z. 94) aan te teken kan skriftelik deur die senior diensdoende onderwyser aan 'n verantwoordelike amptenaar toegewys word. Onder geen omstandighede is die amptenaar wat aanspreeklik is vir die verantwoording van ontvangste deur die pos uitsluitlik aanspreeklik vir die oopmaak van die pos nie.

(2) Die pos word oopgemaak voor die amptenaar, waarna in subregulasie (1) verwys word, en 'n tweede amptenaar wat afgesonder is om in hierdie plig behulpzaam te wees. Beide amptenare moet die voorgeskrewe register (Z. 94) in die betrokke kolom parafeer.

(3) In die geval van geregistreerde brieve word die datum van ontvangs en nommer van die registrasiestrok in die register aangeteken voordat die registrasiestrok onderteken en vir klaring aangegee word.

(4) Alle gelddeur ander verhandelbare stukke deur die pos ontvang, word onmiddellik oorhandig aan die amptenaar wat vir die verantwoording daarvan aanspreeklik is en 'n erkenning daarvan word in die register verkry.

(5) Die senior diensdoende onderwyser neem die nodige voorsorgmaatreëls vir die beveiliging van die ontvangs van geregistreerde posstukke, en geregistreerde pakkiestrokies word deur hom of 'n amptenaar wat vir hierdie doel deur hom aangestel is, onderteken.

(6) Die senior diensdcende onderwyser gaan die betalingsregister (Z. 94) minstens een maal weekliks na om te verseker dat alle dinge van waarde daarin genoem behoorlik verantwoord is en hy onderteken die register in die laaste kolom daarvan om aan te duif dat dit wel gedoen is.

(7) Die bladsye van die betalingsregister word dwarsdeur in volgorde genommer en die senior diensdoende onderwyser stel vas op gesette tye dat geen bladsye verwyder is nie.

Betalings.

52. (1) Toevallige klein uitgawes kan uit kleinkas geskied. Vir hierdie doel word 'n tjek ten bedrae van hoogsens £5 getrek en die geld aldus verkry word in veilige bewaring gehou deur die senior diensdoende onderwyser of amptenaar wat daartoe deur hom gemagtig word.

(2) Payments made from petty cash shall be recorded in the Petty Cash Book and if possible supporting vouchers in respect of each disbursement shall be obtained and kept for audit purposes.

(3) Petty cash shall be replenished from time to time by drawing a cheque for the exact amount dispensed so that the petty cash on hand shall not at any time exceed an amount of £5.

53. (1) All payments other than petty cash payments shall be made by cheque signed by the principal or senior supervising teacher and counter-signed by such officer as may be authorised thereto by the Director.

(2) The amount of any cheque shall correspond with the amount of the account or invoice for the payment of which such cheque is drawn. Under no circumstances may a cheque be drawn for a greater amount than the amount of such account or invoice.

(3) All payments made by cheque shall be supported by a detailed account or invoice, a receipt properly stamped in accordance with the provisions of the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911), the duplicate order form referred to in sub-regulation (1) of regulation 56, and the relative paid cheque, which shall be attached to the face of the paid voucher. Payment vouchers shall be neatly fastened together and filed in strict chronological order.

(4) All payments made by a hostel shall be recorded in the Cash Book as soon as they are made and shall be entered in strict chronological order with the cheque numbers recorded in numerical order.

(5) Cheque book counterfoils shall be properly completed and retained for audit purposes.

(6) If an issued cheque remains uncashed for a period of twelve months from the date of issue such cheque shall be deemed to be cancelled and the amount thereof shall be credited to hostel funds.

54. A cheque made out in favour of the senior supervising teacher for the amount required shall be drawn for the payment of wages due to Native employees. All payments shall be supported by properly certified and witnessed paysheets and any unpaid balance shall immediately be redeposited to the credit of the hostel's banking account. The full name and surname of each Bantu employee as well as his tax identity number or his National Identity Number shall be quoted on the relative pay-sheet.

55. (1) All accounts shall be paid promptly and as far as is possible in the school term in which the relative expenditure was incurred.

(2) Subject to the provisions of sub-regulation (2) of regulation 29 and regulation 41, no account may be paid by instalments.

(3) No payment shall be made in advance or before it becomes due and no expenditure shall be incurred in advance of requirements.

(4) No fractional part of a penny shall be included in the totals of accounts.

56. (1) In cases where payments are not made in terms of regulation 52, all goods supplied shall be requisitioned for on the prescribed official order form and the duplicate copy of such order form, duly completed, shall form a part of the voucher in support of the payment. If a duplicate account is submitted for payment in lieu of an original which has been lost, such account shall be supported by a certificate that the account has not previously been paid.

(2) A delivery note, or an invoice which takes the place of such delivery note, shall bear the certificate of the receiving officer that the goods described thereon have been received in good order and that the correct quantities have been supplied.

(2) Betalings uit kleinkas word in die kleinkasboek aangeteken en indien moontlik, word stawende bewysstukke ten opsigte van elke uitbetaling vir ouditdoelcindes verky en behou.

(3) Kleinkas word van tyd tot tyd aangevul deur 'n tjeke te trek vir die juiste bedrag wat uitbetaal is, sodat die kleinkas voorhande te gener tyd 'n bedrag van £5 oorskry nie.

53. (1) Alle betalings uitgesonderd kleinkasbetalings geskied per tjeke wat deur die hoof of senior diensdoende onderwyser onderteken word en wat mede-onderteken word deur sodanige ander amptenaar as wat daartoe deur die Direkteur gemagtig word.

(2) Die bedrag van enige tjeke stem ooreen met die bedrag van die rekening of faktuur vir die betaling waarvan sodanige tjeke getrek word. Onder geen omstandighede mag 'n tjeke vir 'n groter bedrag as die bedrag van sodanige rekening of faktuur getrek word nie.

(3) Alle betalings per tjeke gedoen, word gestaaf deur 'n uitvoerige rekening of faktuur, 'n kwitansie behoorlik gestempel ingevolge die bepalings van die Zegelwet, 1911 (Wet No. 30 van 1911), die duplikaatbestelvorm, waarna in subregulasie (1) van regulasie 56 verwys word, en die betrokke betaalde tjeke, wat aan die voorkant van die betaalde bewysstuk gevinstig word. Betaalbewysstukke word netjies aanmekaar geheg en in streng chronologiese orde gebere.

(4) Alle betalings deur die koshuis gedoen, word in die kasboek aangeteken en word in streng chronologiese orde ingeskryf met die tjeke nommers in numeriese orde aangeteken.

(5) Tjekeboekteenblaais moet behoorlik voltooi en vir ouditdoelcindes behou word.

(6) Indien 'n uitgereikte tjeke vir 'n tydperk van twaalf maande van die datum van uitreiking onbetaald bly, word sodanige tjeke gekanselleer geag te wees en die koshuisfondse word vir die bedrag daarvan gekrediteer.

54. 'n Tjeke ten gunste van die senior diensdoende onderwyser uitgeskryf vir die vereiste bedrag, word vir die betaling van lone aan bantoewerknemers verskuldig, getrek. Alle betalings word gestaaf deur behoorlik-gesertifiseerde en deur getuies-gestaafde betaalstaat, en enige onbetaalde saldo word onmiddellik op krediet van die koshuis se bankrekening heringeelê. Die volle naam en van van elke bantoewerknemer asook sy belastingidentiteitsnommer of sy nasionale identiteitsnommer, word op die betrokke betaalstaat opgegee.

55. (1) Alle rekenings word stiptelik betaal en sover moontlik in die skoolkwartaal waarin die betrokke uitgawe aangegaan is.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) van regulasie 29 en regulasie 41, mag geen rekening paaaimentsgewyse afbetaal word nie.

(3) Geen betaling mag vooruit geskied of voordat dit verskuldig word nie en geen uitgawe mag voordat dit nodig is, aangegaan word nie.

(4) Geen breuk van 'n pennie mag in die totale van rekenings opgeneem word nie.

56. (1) In gevalle waar betalings nie ingevolge regulasie 52 gedoen word nie, word alle goedere wat gelewer word, op die voorgeskrewe amptelike bestelvorm aangevra en die duplikaat afskrif van sodanige bestelvorm, behoorlik voltooi, maak deel van die bewysstuk ter stawing van die betaling uit. Indien 'n duplikaatrekening vir betaling voorgelê word in plaas van 'n oorspronklike wat verloor is, word sodanige rekening gestaaf deur 'n sertifikaat dat die rekening nie vantevore betaal is nie.

(2) 'n Afleveringsbewys of 'n faktuur wat die plek van sodanige afleveringsbewys inneem, word deur die ontvangsamtenaar gesertifiseer dat die goedere daarop beskryf in goeie orde ontvang is en dat die juiste hoeveelhede gelewer is.

(3) With the exception of the articles mentioned in paragraph (b) of regulation 42, non-consumable articles shall be requisitioned through the Department.

(4) Consumable stores shall be purchased by a hostel from contractors to the Union Tender and Supplies Board: Provided that if this procedure is not practicable, purchases shall be made as economically as possible.

(5) Each invoice or voucher shall be carefully scrutinised by the senior supervising teacher or officer authorised thereto by him and a certificate to the effect that the account is correct shall be endorsed thereon.

(6) The following details shall be set out on the accounts submitted for payment:—

- (a) Date on which purchase was made or service rendered;
- (b) quantity purchased;
- (c) description of goods purchased or service rendered;
- (d) price per unit;
- (e) total price, or charge for service rendered.

Outstanding Boarding Fees.

57. No outstanding boarding fees shall be written off as irrecoverable without the prior written authority of the Director, who shall have the power to order legal proceedings to be taken for the recovery of outstanding fees.

Stores.

58. (1) Consumable stores shall be suitably housed and arranged in such a manner as to facilitate handling and checking and care shall be taken to prevent damage to or deterioration of such stores.

(2) The senior supervising teacher or officer delegated thereto by him in writing shall be responsible for the safe custody of the consumable stores. During the absence of such officer, the room containing the stores shall be securely locked.

(3) Stores of a highly inflammable or dangerous nature shall be accommodated in such a place and handled in such a manner, as not to endanger persons or property.

(4) The senior supervising teacher shall in the manner prescribed by the Director, account for all containers of value or containers for which a charge has been raised.

(5) The senior supervising teacher shall cause such records as may be prescribed by the Director to be maintained for the control of all consumable stores.

(6) The senior supervising teacher shall in the presence of an officer appointed for the purpose, take stock of all stores on hand on such dates as may from time to time be prescribed by the Director. Any losses or deficiencies shall be reported forthwith to the Director.

(7) Subject to the instructions of the Director, if a change of staff necessitates the handing over of consumable stores to a successor the senior supervising teacher shall cause stock of the consumable stores to be taken and the new incumbent shall satisfy himself that the stock on hand is in agreement with the stock records. A certificate to this effect shall be signed both by the officer handing over and the officer who takes over such records and stocks. Any discrepancies shall immediately be reported in writing to the Director by the new incumbent.

Disestablishment of Hostel.

59. When a hostel is disestablished, all items of furniture, equipment and stock and all other assets shall be listed in detail and disposed of as directed by the Director.

(3) Met uitsondering van die in paragraaf (b) van regulasie 42 gemelde artikels word nie-verbruiksartikels deur middel van die Departement aangevra.

(4) Verbruiksvoorraad word deur 'n koshuis van die kontraktante van die Unieraad vir Tenders en Leweransiers gekoop: Met dien verstande dat indien hierdie prosedure nie prakties uitvoerbaar is nie, aankope so ekonomies moontlik gedoen word.

(5) Elke faktuur of bewysstuk word sorgvuldig deur die senior diensdoende onderwyser of amptenaar daartoe deur hom gemagtig, nagesien, en 'n sertifikaat ten eslekte dat die rekening korrek is, word daarop geëndosseer.

(6) Die volgende besonderhede word op die rekenings wat vir betaling ingedien word, uiteengesit:—

- (a) Datum waarop aankope gedoen of diens gelewer is;
- (b) hoeveelhede gekoop;
- (c) beskrywing van goedere gekoop of diens gelewer;
- (d) prys per eenheid;
- (e) totale prys, of koste vir diens gelewer.

Uitstaande losiesgelde.

57. Geen uitstaande losiesgelde mag as onverhaalbaar afgeskryf word nie tensy skriftelike goedkeuring daartoe vooraf verkry is van die Direkteur wat die bevoegdheid het om te gelas dat geregtelike stappe gedoen word om uitstaande losiesgelde te verhaal.

Voorrade.

58. (1) Verbruiksvoorraad word behoorlik onderdak gebring en op so 'n wyse gerangskik dat dit hantering en kontrole vergemaklik en sorg word gedra om skade aan of verslewing van sodanige voorrade te voorkom.

(2) Die senior diensdoende onderwyser of amptenaar skriftelik deur hom aangewys, is aanspreeklik vir die veilige bewaring van die verbruiksvoorraad. Tydens die afwesigheid van so 'n amptenaar word die kamer wat die voorrade bevat stewig gesluit.

(3) Lig ontvlambare of geværlike voorrade word in so 'n plek gehuisves en op so 'n wyse gehanteer dat dit nie gevær vir persone of eiendomme inhou nie.

(4) Die senior diensdoende onderwyser gee op die wyse deur die Direkteur voorgeskryf, rekenskap van alle waardevolle houers of houers waarvoor 'n heffing gemaak is.

(5) Die senior diensdoende onderwyser laat sodanige registers as wat die Direkteur voorskryf vir die kontrole van alle verbruiksvoorraad byhou.

(6) Die senior diensdoende onderwyser voer in die teenwoordigheid van 'n amptenaar, vir dié doel aangestel, op sodanige datums as wat die Direkteur van tyd tot tyd voorskryf, 'n voorraadopname van alle voorrade voorhande uit. Verliese of tekorte word onverwyld aan die Direkteur gerapporteer.

(7) Onderworpe aan die opdragte van die Direkteur, indien 'n wisseling van die personeel die oorhandiging van verbruiksvoorraad aan 'n opvolger noodsaak, laat die senior diensdoende onderwyser 'n voorraadopname van die verbruiksvoorraad uitvoer en die nuwe ampsbekleer vergewis hom daarvan dat die voorraad voorhande ooreenstem met die voorraderegisters. 'n Sertifikaat waarin dit vermeld word, word onderteken deur sowel die amptenaar wat sodanige registers en voorrade oorhandig as die amptenaar wat hulle oorneem. Enige verskille word onverwyld deur die nuwe ampsbekleer skriftelik aan die Departement gerapporteer.

Opheffing van koshuis.

59. Wanneer 'n koshuis opgehef word, word alle meubelitems, uitrusting en voorraad en alle ander bates uitvoerig gekatalogiseer en van die hand gesit soos deur die Direkteur gelas.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 163 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 713, NELSPRUIT EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Hendrik Anton Bouter in terms of section *one* of the Removal of Restriction in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 713, Nelspruit Extension No. 3 Township, by the deletion of condition (j) reading as follows:—

“Building, including outbuildings, hereafter erected on the Erf shall be located not less than 10 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.”

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1960.

NOTICE No. 164 OF 1960.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/34.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1944, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/34), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies, shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 20th January, 1961.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1960.

NOTICE No. 165 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF LOT No. 120, PARKTOWN TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Ennismore Properties (Proprietary), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Lot No. 120, Parktown Township to permit the lot being used for the erection of a boarding-house thereon.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 163 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDEN VAN ERF No. 713, DORP NELSPRUIT UITBREIDING No. 3.

Hierby word bekendgemaak dat Hendrik Anton Bouter ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 713, Dorp Nelspruit Uitbreiding No. 3, deur die skrapping van voorwaarde (j) wat as volg lui:—

“Building, including outbuildings, hereafter erected on the Erf shall be located not less than 10 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.”

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

7-14-21

KENNISGEWING No. 164 VAN 1960.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/34.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/34 genoem sal word), op die kantoor van die Stadsklerk, Pretoria, en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provincie, d.w.s. op of voor 20 Januarie 1961, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

7-14-21

KENNISGEWING No. 165 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDEN VAN PERSEL No. 120, DORP PARKTOWN.

Hierby word bekendgemaak dat Ennismore Properties (Proprietary), Limited, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 120, Dorp Parktown ten einde dit moontlik te maak dat die perseel vir die oprigting van 'n losieshuis gebruik kan word.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1960.

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 1 OF 1961.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF A PORTION OF PROVINCIAL ROADS Nos. P.141/1 AND P.120/1, AND DISTRICT ROADS Nos. 0154 AND 691, DISTRICT WITBANK (APPROXIMATELY 21 MILES IN LENGTH).

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 19th December, 1960, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Buildings, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the Oogies Hotel, at 10 a.m., on Monday, 9th January, 1961, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Tender No. 1 of 1961" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Building, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 20th January, 1961, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the First floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety days).

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office.
12th December, 1960.

D.P.H. 14-7-61-1.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 7 Desember 1960.

7-14-21

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 1 VAN 1961.

DIE BOU EN BEDEKKING MET 'N BITUMINEUSE RYBLAD VAN 'N GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAAIE Nos. P.141/1 EN P.120/1, EN DISTRIKSPAAIE Nos. 0154 EN 691 IN DIE OMGEWING VAN WITBANK (TOTALE LENGTE ONGEVEER 21 MYL).

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Algemene kontrakvoorraadse en spesifikasies insluitende 'n stel tekenings kan op of na Maandag, 19 Desember 1960, van die Directeur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjeuk, betaalbaar aan die Transvaalse Proviniale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidsllysste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Maandag, 9 Januarie 1961, om 10 v.m., by die Oogies Hotel ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verselle koerte waarop „Tender No. 1 van 1961“ vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11 v.m., Vrydag, 20 Januarie 1961, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand aangelever word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Gouvermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Proviniale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem n.e. of om enige rede vir die afwyding te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.

Administrateurskantoor,
12 Desember 1960.

D.P.H. 14-7-61-1.
14-21-28

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 2 OF 1961.

THE CONSTRUCTION OF ROAD OVER RAIL
BRIDGE No. 1722 ON ROAD P.36/2 OVER
WITBANK-WELGEDAG RAILWAY LINE.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 12th December, 1960, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £5. 5s. (five guineas) either in cash or bank certified cheque, in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An Engineer will meet intending tenderers at the Delmas Hotel, at 10 a.m., on Friday, 6th January, 1961, to conduct them on an inspection of the site. The Engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the sites on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 2 of 1961", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 20th January, 1961, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office,
5th December, 1960.

D.P.H. 14-7-61-2.

APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR
CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below, be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 4th day of January, 1961.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERERS.

TENDER No. 2 VAN 1961.

DIE BOU VAN PAD-OOR-SPOOR BRUG No. 1722
OP PAD P.36/2 OOR WITBANK-WELGEDAG
SPOORLYN.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Algemene kontrakvoorraad en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 12 Desember 1960, van die Direkteur, Transvaalse Paaiede部分, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £5. 5s. (vijf ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgdeltjek, betaalbaar aan die Transvaalse Proviniale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bono fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingediend word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslys sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderers op Vrydag, 6 Januarie 1961, om 10-uur vm., by die Delmas Hotel ontmoet, om saam met hulle die terreine te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderers word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verseeldo koeverte waarop „Tender No. 2 van 1961“ vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., Vrydag, 20 Januarie 1961, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Proviniale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.
Administrateurskantoor,
5 Desember 1960.

D.P.H. 14-7-61-2.
7-14-21

AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR
DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verseeldo koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders“ asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 4de dag van Januarie 1961 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrybaar.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses: Provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

Skoolbusse wat op vervoerskemarootes gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergeleg in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrybaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwyding van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiëring van busse: Met dien verstaande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegeld uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiëring van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegeld wat betaalbaar is op 'n petroloertuig van dieselfde gewig.

Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangevoer.)	Normal Number of Pupils. Normale getal leerlinge.	Tariff per School Day. Tarief per skooldag.	Approximate Mileage. Mylaafstand by benadering.	School Board. Skoolraad.
Levubu-Levubu Nedersetting.....	60	£ s. d. 4 16 1	9.5	Pietersburg.
Levubu-Latinanda.....	60	5 7 9	12.7	Pietersburg.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
R.F.T. 3/61:	Sale of mutilated tyres, tubes and linings	13th January, 1961.
H.B. 4/61...	Free standing autoclave, steam heated	13th January, 1961.
H.B. 5/61...	Black marking ink.....	13th January, 1961.
H.B. 6/61...	Greaseproof paper.....	13th January, 1961.
H.B. 7/61...	Paper brown wrapping.....	13th January, 1961.
H.B. 8/61...	Cleaning agents (detergent, etc.) for use in Provincial Hospital Laundries	27th January, 1961.
H.B. 9/61...	Wheelyvalves.....	27th January, 1961.
R.F.T. 22/61	Wheeled tractors.....	27th January, 1961.
T.E.D. 29/61	Mattresses:—	
	(i) Reversible, innerspring....	
	(ii) One-sided combination spring-foam rubber	13th January, 1961.
T.E.D. 30/61	Ladders, extension and step, wooden	13th January, 1961.
R.F.T. 37/61	Conveyor-beltting.....	13th January, 1961.
H.B. 10/61	Supply and delivery of printed tables and envelopes	27th January, 1961.
H.B. 11/61	Centre lathe, metal turning.....	27th January, 1961.
H.C. 14/61	Striped cotton ticking, 56"/58" wide	13th January, 1961.
H.A. 18/61	Suction apparatus for ward and theatre use	13th January, 1961.
H.A. 19/61	Electromyograph — Baragwanath Hospital	13th January, 1961.
H.A. 20/61	Ophthalmic equipment—Germiston Hospital	13th January, 1961.
H.A. 21/61	X-Ray accessories:.....	27th January, 1961.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verselle koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 3/61	Verkoop van gemutilleerde buitebande, binnebande en voerings	13 Januarie 1961.
H.B. 4/61...	Drukstoomketel, vrystaande.....	13 Januarie 1961.
H.B. 5/61...	Swart merk ink.....	13 Januarie 1961.
H.B. 6/61...	Vetpapier.....	13 Januarie 1961.
H.B. 7/61...	Bruinpapier.....	13 Januarie 1961.
H.B. 8/61...	Skoonmaakmiddels (suiweringsmiddels, ens.) vir gebruik in Proviniale Hospitaal Wasserye	27 Januarie 1961.
H.B. 9/61...	Wielkleppe.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 22/61	Wieltrekkers.....	27 Januarie 1961
T.E.D. 29/61	Matrasse:—	
	(i) Binneveer, omkeerbaar....	
	(ii) Kombinasie binneveer en skuimrubber	13 Januarie 1961.
T.E.D. 30/61	Lere, uitskuif en trap, hout.....	13 Januarie 1961.
R.F.T. 37/61	Vervoorbond.....	13 Januarie 1961.
H.B. 10/61	Verskaffing en aflewering van gedrukte etikette en koeverte	27 Januarie 1961.
H.B. 11/61	Draaibank, metaal draaiwerk.....	27 Januarie 1961.
H.C. 14/61	Gestreepte katoen-matrustyk, 56"/58" wyd	13 Januarie 1961.
H.A. 18/61	Suigapparaat vir saal en teater gebruik	13 Januarie 1961
H.A. 19/61	Elektromiograaf — Baragwanath Hospital	13 Januarie 1961
H.A. 20/61	Oogheelkundige apparaat—Germiston Hospital	13 Januarie 1961.
H.A. 21/61	Röntgenstraal toebehore.....	27 Januarie 1961.

Tender No.	Articles.	Closing Date.	Tender No.	Artikels.	Sluitingsdatum.
H.A. 31/61	Tablets and liquids.....	13th January, 1961.	H.A. 31/61	Tablette en vloeistowwe.....	13 Januarie 1961.
R.F.T. 23/61	Scales, platform and others.....	27th January, 1961.	R.F.T. 23/61	Skale, platform en andere.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 24/61	Suction hose.....	27th January, 1961.	R.F.T. 24/61	Versterkte rubberpyp.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 25/61	Mutton cloth.....	27th January, 1961.	R.F.T. 25/61	Gaasdoek.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 26/61	Welding and cutting sets, oxy-acetylene	27th January, 1961.	R.F.T. 26/61	Sweis- en snytoestelle (gas).....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 27/61	Cutback bituminous road cements	27th January, 1961.	R.F.T. 27/61	Vloeibitumenpadsement.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 28/61	Hard chroming of shafts.....	27th January, 1961.	R.F.T. 28/61	Hard verchroming van aste.....	27 Januarie 1961.
H.B. 32/61	Cutlery.....	10th February, 1961.	H.B. 32/61	Eetgerei.....	10 Februarie 1961.
H.B. 33/61	Hospital theatre hollow-ware....	10th February, 1961.	H.B. 33/61	Hospitaal teater holware.....	10 Februarie 1961.
H.B. 34/61	Stainless steel hospital hollow-ware	10th February, 1961.	H.B. 34/61	Vlekvrye staal hospitaal holware..	10 Februarie 1961.
H.B. 35/61	Stainless steel table hollow-ware..	10th February, 1961.	H.B. 35/61	Vlekvrye staal tafel holware....	10 Februarie 1961.
H.B. 36/61	Stainless steel kitchen hollow-ware	10th February, 1961.	H.B. 36/61	Vlekvrye staal kombuis holware..	10 Februarie 1961.
H.B. 50/60	Steam heated autoclaves and water sterilizers of the built-in pressure type and freestanding type	13th January, 1961.	H.B. 50/60	Stoomverhitte drukketels en water sterilisators van die hoëdruk, ingeboude en vrystaande tipes	13 Januarie 1961:
R.F.T. 51/61	Motor graders.....	10th February, 1961.	R.F.T. 51/61	Motorpadskrapers.....	10 Februarie 1961.
R.F.T. 52/61	Tacheometers.....	10th February, 1961.	R.F.T. 52/61	Tagimeters.....	10 Februarie 1961.
R.F.T. 54/61	Tubular steel posts for road traffic signs	10th February, 1961.	R.F.T. 54/61	Padtekenpale.....	10 Februarie 1961.
H.A. 53/61	Medical oxygen equipment.....	13th January, 1961.	H.A. 53/61	Mediese suurstof apparaat.....	13 Januarie 1961.
H.C. 13/61	Beetle green repp curtaining.....	13th January, 1961.	H.C. 13/61	Kewergroen geribte gordynstof...	13 Januarie 1961.
H.A. 55/61	Instruments—surgical.....	27th January, 1961.	H.A. 55/61	Instrumente-chirurgies.....	27 Januarie 1961.
H.C. 15/61	Hemstitched, white tea cloths, 36 in. by 36 in.	13th January, 1961.	H.C. 15/61	Omgesoomde, gebleikte teedoekke..	13 Januarie 1961.
H.C. 17/61	Bleached cotton tape, $\frac{1}{2}$ in. wide...	13th January, 1961.	H.C. 17/61	Gebleikte katoenband, $\frac{1}{2}$ dm. breed	13 Januarie 1961.
H.C. 64/61	Hospital bedside lockers.....	13th January, 1961.	H.C. 64/61	Bedkassies vir hospitale.....	13 Januarie 1961.
H.C. 65/61	Tape and belt recording-transcription machines	13th January, 1961.	H.C. 65/61	Bandopnamemasjiene.....	13 Januarie 1961.
R.F.T. 66/61	Recapping, remoulding and repairing of pneumatic tyres	10th February, 1961.	R.F.T. 66/61	Versool, volversool en reparasies van pneumatische bande	10 Februarie 1961.
T.E.D. 98/61	Feather pillows.....	13th January, 1961.	T.O.D. 98/61	Verekussings.....	13 Januarie 1961.
T.E.D. 99/61	Ironing boards.....	13th January, 1961.	T.O.D. 99/61	Strykplanke.....	13 Januarie 1961.
H.A. 73/61	Audiometer, Johannesburg Hospital	27th January, 1961.	H.A. 73/61	Audiometer, Johannesburg-hospitaal	27 Januarie 1961.
W.F.T. 74/61	Dishwashing machine (electric)...	20th January, 1961.	W.F.T. 74/61	Opwasmasjien.(elektries).....	20 Januarie 1961.
W.F.T. 75/61	Cooking pots and oven (electric)...	20th January, 1961.	W.F.T. 75/61	Kookpotte en -oond (elektries)...	20 Januarie 1961.
W.F.T. 76/61	Electric and gas ranges (stoves)...	20th January, 1961.	W.F.T. 76/61	Elektriese- en gasstowe.....	20 Januarie 1961.
W.F.T. 77/61	Hot closet and bain marie (electric)	20th January, 1961.	W.F.T. 77/61	Warm voedselkabinette en "Bain Marie" (elektries)	20 Januarie 1961.
W.F.T. 78/61	Fluorescent fittings, pelmet type..	20th January, 1961.	W.F.T. 78/61	Fluorescerende toebehere, gordyn-kaptipe	20 Januarie 1961.
W.F.T. 79/61	Woodworking machine (electric)...	20th January, 1961.	W.F.T. 79/61	Houtwerkmasjien (elektries).....	20 Januarie 1961.
T.O.D. 85/61	Materials; Longcloth, Holland, Calico Gimp, Vynide and towelling Turkish	27th January, 1961.	T.O.D. 85/61	Materiaal; fynlinne, holland, kaliko, passement, vynide, handdoek	27 Januarie 1961.
T.E.D. 86/61	Materials; flannelette, curtain and cotton	27th January, 1961.	T.O.D. 86/61	Materiaal; flanelet, gordyn en katoen	27 Januarie 1961.
T.E.D. 87/61	Material; hessian.....	27th January, 1961.	T.O.D. 87/61	Materiaal; goatingsak.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 88/61	Material; gingham cotton.....	27th January, 1961.	T.O.D. 88/61	Materiaal; katoen geruit.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 89/61	Material; tobralco.....	27th January, 1961.	T.O.D. 89/61	Materiaal; tobralco.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 90/61	Lace, cotton tape and bias binding	27th January, 1961.	T.O.D. 90/61	Kant, katoenband en skuinsstrook	27 Januarie 1961.
T.E.D. 91/61	Press studs, tape measures, buttons and scissors	27th January, 1961.	T.O.D. 91/61	Drukknope, maatbande, knope en skêre	27 Januarie 1961.
T.E.D. 92/61	Felt.....	27th January, 1961.	T.O.D. 92/61	Vilt.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 93/61	Material; canvas.....	27th January, 1961.	T.O.D. 93/61	Materiaal; seeldoek.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 94/61	Cotton, embroidery.....	27th January, 1961.	T.O.D. 94/61	Borduurgare.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 95/61	Needles; crewel, knitting and sewing	27th January, 1961.	T.O.D. 95/61	Naalde; borduur, brei, naai.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 96/61	Wool, knitting.....	27th January, 1961.	T.O.D. 96/61	Breiwal.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 97/61	Wool, embroidery.....	27th January, 1961.	T.O.D. 97/61	Borduurwol.....	27 Januarie 1961.
H.C. 16/61	Linen check for glass cloths; 20/22 in.	13th January, 1961.	H.C. 16/61	Geruittelinne vir glasdoeke, 20/22 dm.	13 Januarie 1961.
H.C. 100/61	Kitchen refuse; South Rand Hospital	13th January, 1961.	H.C. 100/61	Kombuisafval; Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.

Tender No.	Article.	Closing Date.	Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.C. 101/61	Removal of ash, Andrew McColl Hospital	13th January, 1961.	H.C. 101/61	Verwydering van as, Andrew McColl-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 102/61	Kitchen refuse, Far East Rand Hospitals	13th January, 1961.	H.C. 102/61	Kombuisafval, Verre-Oos Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 103/61	Removal of ash, South Rand Hospital	13th January, 1961.	H.C. 103/61	Verwydering van as, Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 104/61	Kitchen refuse, Johannesburg Group Hospital	13th January, 1961.	H.C. 104/61	Kombuisafval, Johannesburg Groep hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 105/61	Kitchen refuse, Baragwanath Hospital	13th January, 1961.	H.C. 105/61	Kombuisafval, Baragwanath-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 106/61	Transport of coal, Pietersburg Hospital	13th January, 1961.	H.C. 106/61	Vervoer van steenkool, Pietersburg-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 107/61	Removal of ash, Johannesburg Hospital	13th January, 1961.	H.C. 107/61	Verwydering van as, Johannesburg-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 108/61	Paper serviettes.....	13th January, 1961.	H.C. 108/61	Papier servette.....	13 Januarie 1961.
P.F.T. 109/61	Three-quarter ton panel van.....	20 January, 1961.	P.F.T. 109/61	Driekwart ton-paneelwa.....	20 Januarie 1961.
P.F.T. 110/61	Four-ton diesel-driven, platform (dropside) truck	20 January, 1961.	P.F.T. 110/61	Vier ton-diesel aangedrewe, plat-form (klapsy) trok	20 Januarie 1961.
H.C. 111/61	Klerksdorp Hospital, laundering service	13th January, 1961.	H.C. 111/61	Klerksdorp-hospitaal, wassery-diens	13 Januarie 1961.
H.C. 112/61	Germiston Hospital, kitchen refuse	13th January, 1961.	H.C. 112/61	Germiston-hospitaal, kombuisafval	13 Januarie 1961.
H.C. 113/61	Johannesburg Hospital, taxi service	13th January, 1961.	H.C. 113/61	Johannesburg-hospitaal, huur-motordiens	13 Januarie 1961.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.
Administrator's Office,
Pretoria.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.
Administrateurskantoor,
Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Waverley Girls High School: Rand Central: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 20th Jan.
Athlone Girls High School: Rand Central: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Feb.
J. M. Louw School: Rand East: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Feb.
Libertas School: Waterberg: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	20th Jan.
Westonaria E.M. School: Rand West: Internal and external repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	20th Jan.
Amsterdam Agricultural High School: Ermeio: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	7th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	20th Jan.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, nl.—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beklikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van
Waverley Meisies Hoëskool: Rand-Sentraal: Oprigting van saal	Tenderforms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1960. 7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 20 Jan.
Athlone Meisies Hoëskool: Rand-Sentraal: Oprigting van saal	Tenderforms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Feb.
J. M. Louwskool: Rand-Oos: Oprigting van saal	Tenderforms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Feb.
Libertasskool: Waterberg: Reparasies en opknapping	Tenderforms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	20 Jan.
Westonaria E.M. Skool: Rand-Wes: Binne- en buitereparasies en opknapping	Tenderforms en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	20 Jan.
Amsterdam Landbou Hoëskool: Ermelo: Omheining	Tenderforms, tekninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	7 Des.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poontongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	20 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet n bedrag van £2, of n kwitansie vir kontantbetaling, of tjk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tenderform van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens artikel derrieren (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skrifstelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X 5810. Narotam Khusal Mistry, Ogies. (New application/Nieu aansoek.) Vehicle/Voertuig: TW 7974.
- Y Goods, all classes belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one lorry)/Goedere, alle soorte behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een vragmotor).
- Z Within a radius of 20 miles from Ogies Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Ogies-poskantoor (beperk).
- X 12865. A. M. Rakoma, Tzaneen. (Application for renewal and amendment/Aansoek om hernuwing en wysiging.) Vehicle/Voertuig: TBC 1619.
- Y Manure, on behalf of Europeans and non-Europeans/Kraalmis, ten behoeve van blankes en nie-blankes.
- Z From points within the Magisterial Districts of Letaba, Pietersburg and Soutpansberg to the nearest railway station/Van punte binne die Landdrosdistrikte Letaba, Pietersburg en Soutpansberg na die naaste spoorwegstasie.
- X 5735. J. H. Harmse (Harmse Transport), Witbank. (Application for renewal, replacement of vehicle and amended authority/Aansoek om hernuwing, vervanging van voertuig en gewysigde magtiging.) TW 1869.
- Y Household removals (one 5-ton pantechnicon)/Huisstrekke (een 5-ton-meubelwagen).
- Z Within the Union of South Africa/Binne die Unie van Suid-Afrika.
- X 8643. Philemon Maluleka, P.O./P.k. Abbotspoort, Potgietersrus. (New application/Nieu aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN 7504.
- Y (1) Goods, all classes belonging to non-Whites, on behalf of non-Whites only/Goedere, alle soorte behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik.

- Z (1) Within a radius of 20 miles from Abbotspoort (restricted)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Abbotspoort (beperk).*
 Y (2) Household removals, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one L.D.V.)/*Huistrekke, behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een L.A.W.)*.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Abbotspoort/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Abbotspoort.*
 X 1702. Lucas Nchabeleng, Lady Selborne. (New application/*Nuwe aansoek. Vehicle/Voertuig:* TP 40436.
 Y (1) Goods, all classes belonging to non-Whites on behalf of non-Whites only/*Goedere, alle soorte behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik.*
 Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 Y (2) Household removals, belonging to non-Europeans only/*Huistrekke, behorende aan nie-blankes alleenlik.*
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*
 X 1953. J. A. Louw Bossert, Rustenburg. (New application/*Nuwe aansoek. Vehicle/Voertuig:* TAD 6337.
 Y Roadmaking material (one 7-ton lorry)/*Padmaakmateriaal (een 7-ton-vragmotor).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
 X 1954. R. M. D. Henning, Louis Trichardt. (New application/*Nuwe aansoek. Vehicle/Voertuig:* TAJ 1444.
 Y Five European taxi passengers/*Vyf blanke huurmotorpassasiers.*
 Z (1) Within the Magisterial District of Soutpansberg/*Binne die Landdrostdistrik Soutpansberg.*
 (2) On casual trips outside area (1)/*Op toevallige ritte buite gebied (1).*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 10476. M. Dullabh & Son. (Kinross.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
 Y (1) Goods, all classes for non-Europeans only/*Goedere, alle soorte vir nie-blankes alleenlik.*
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Kinross Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Kinross-poskantoor.*
 Y (2) Goods, in the course of the holder's industry, trade or business, as their buyer, seller or owner, for delivery or removal/*Goedere, in die loop van die houer se bedryf, handel of besigheid, as hul koper, verkoper of eiernaar, vir aflewing of verwydering.*
 Z (2) Within a radius of 30 miles from his place of industry, trade or business as described/*Binne 'n omtrek van 30 myl van sy plek van bedryf, handel of besigheid soos beskryf.*
 Y (3) Own fresh fruit and vegetables/*Eie vars vrugte en groente.*
 Z (3) Within a radius of 150 miles from holder's place of business at Kinross/*Binne 'n omtrek van 150 myl van houer se plek van besigheid te Kinross.*
 Additional authority/*Bykomende magtiging.*
 Y (4) Non-Europeans, on Sundays, or holidays to their respective churches, wedding occasions, funeral and sport occasions (one vehicle)/*Nie-blankes, op Sondae en vakansiedae na hulle onderskeie kerke-, huwelik-, begrafnis- en sportplegtighede (een voertuig).*
 Z (4) Within a radius of 100 miles from Kinross/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Kinross.*
 X A. 7630. B. H. Meek. (Alberton.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Household removals/*Huistrekke.*
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Alberton Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Alberton-poskantoor.*
 X A. 11585. S. Vassilakis. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Furniture (one vehicle)/*Meubels (een voertuig).*
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor.*
 X A. 10523. D. T. Jones. (Germiston.) (Renewal and amendment/*Hernuwing en wysiging.)*
 Existing authority/*Bestaande magtiging.*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Household removals/*Huistrekke (pro forma).*
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor.*
 Y (3) Bricks/*Stene.*
 Z (3) From points within the Reef Cartage Area to points within a radius of 100 miles from Kempton Park Post Office/*Van punte binne die Randse Karweigebied na punte binne 'n omtrek van 100 myl van Kempton Park-poskantoor.*
 Amendment/*Wysiging.*
 Y (4) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (4) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (5) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
 Z (5) Within a radius of 150 miles from Germiston Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston-poskantoor.*
 Y (6) Bricks (one vehicle)/*Stene (een voertuig).*
 Z (6) From points within the Reef Cartage Area to points within a radius of 100 miles from Germiston Post Office/*Van punte binne die Randse Karweigebied na punte binne 'n omtrek van 100 myl van Germiston-poskantoor.*
 X A. 7798. Fowler Tarspraying Co. (Pty), Ltd. (Alberton.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
 Y (1) Own employees, bituminous and tarspraying materials in tank vehicles for road building purposes and road construction plant/*Eie werknekemers, pik- en tecredeking materiaal in tenkvoertuie vir padmaakdoelende en padboumasjinerie.*
 Z (1) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
 Y (2) Other coal and tar by-products, in tank vehicles only/*Ander steenkool- en teerbyprodukte, in tenkvoertuie.*
 Z (2) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*
 X A. 11550. K. Mazibuko. (Nigel.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Non-European sports, picnic, church and funeral parties, and goods, all classes/*Nie-blanke sport-, picknick-, kerk- en begrafnisgangers, en goedere, alle soorte.*
 Z Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
 X A. 11582. D. Human. (Brakpan.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Roadmaking material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
 X A. 11581. H. Seema. (Vanderbijlpark.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Furniture, sand, stones and parcels, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one vehicle)/*Meubels, sand, klip en pakkies, behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig).*
 X A. 11580. H. J. H. Vorster. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Household removals (*pro forma*) (one vehicle)/*Huistrekke (pro forma) (een voertuig).*
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor.*
 X A. 11579. C. L. van Niekerk. (Alberton.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Own coal (one vehicle)/*Eie steenkool (een voertuig).*
 Z (2) From Witbank to Reef/*Van Witbank na Rand.*
 X A. 8859. Cargo Carriers. (Germiston.) (Additional vehicles with additional authority/*Bykomende voertuie met bykomende magtiging.)*
 Y Stabilising agents (eight vehicles)/*Gestabiliseerde agente (agt voertuie).*
 Z From Piet Retief Station to Swaziland Border/*Van Piet Retief-stasie na Swaziland grens.*
 X A. 11483. F. C. Peenz. (Benoni.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Ceiling material, consisting of Herculite asbestos and other ceiling boards, cornices, coverstrips of plaster and wood, latter strips of plaster and wood, latices, nails, ceiling plaster and supports, exclusively on behalf of Associated Ceiling Industries, Boksburg (two vehicles)/*Plafonmateriaal, bestaande uit Herculite, asbes- en ander plafonplate, kroonlyste van gips en hout, deksstrokkies van gips en hout, latte, spykers, plafonpleister en steiers, wisseluitlik ten behoeve van Associated Ceiling Industries, Boksburg (twee voertuie).*
 Z Within a radius of 150 miles from Associated Ceiling Industries, Ltd., Boksburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Associated Ceiling Industries, Ltd., Boksburg.*

X A. 6575. P. W. Coetze. (Boksburg.) (Renewal and amendment/Hernuwing en wysiging.)
Existing authority/Bestaande magtiging.

- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
- Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karwegebied.*
- Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
- Z (2) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
- Y (3) Furniture/*Meubels.*
- Z (3) From factory, shop or other place of sale to private dwellings only, with in a radius of 150 miles from Boksburg Post Office/*Van fabriek, winkel, of ander plek van aankoop na privaat woonhuis alleenlik, binne 'n omtrek van 150 myl van Boksburg-poskantoor.*
- Y (4) Furniture/*Meubels.*
- Z (4) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*
Additional authority/*Bykomende magtiging.*

Y (5) Race horses/*Reisiesperde.*

- Z (5) To racehorse tracks within the Union of South Africa/*Na perderenbane binne die Unie van Suid-Afrika.*

Y (6) New furniture (three vehicles)/*Nuve meubels (drie voertuie).*

- Z (6) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*

X A. 7483. G. S. Smith. (Primrose.) (Renewal and amendment/Hernuwing en wysiging.)

- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*

Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karwegebied.*

- Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).

Z (2) Within a radius of 150 miles from Germiston Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston-poskantoor.*

Additional authority/*Bykomende magtiging.*

- Y (3) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).

Z (3) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*

- Y (4) New furniture (one vehicle)/*Nuve meubels (een voertuig).*

Z (4) From factory, shop or other place of sale to private dwellings only, within a radius of 150 miles from Germiston General Post Office/*Van fabriek, winkel of ander verkoopsples na privaat woonhuis alleenlik, binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston Hoofposkantoor.*

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BELFAST Municipal Pound, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, 1 year, black, right ear square in front; 1 bull, 18 months, black, left ear slit.

BIESJESKUIL Pound, District Warmbaths, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 4 years, dark brown.

BIESJESVLEI Pound, District Lichtenburg, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, 8 to 9 years, red, left ear slit behind; 1 ox, 8 to 9 years, red, right ear swallowtail, left ear cropped.

GROOTFONTEIN Pound, District Warmbaths, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 8 years, light red, branded AM6; 1 ox, Africander, 8 years, dark red, branded AM6; 1 ox, Africander, 8 years, black, branded AM6.

HARTEBEESTSPRUIT Pound, District Bronkhorstspruit, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Sheep, ewe, mixed, 8 months.

KEMPTON PARK Municipal Pound, on 7th January, 1961, at 10 a.m.—1 Horse, brown, 7 years, gelding; 1 horse, brown, 8 years, gelding.

LICHENBURG Municipal Pound, on 30th December, 1960, at 10 a.m.—1 Heifer, brown and white, 1 to 1½ years; 1 heifer, Jersey, 1 to 1½ years, right ear slit and half-moon behind; 1 toly, red and brown, 1 year.

PIETERSBURG Municipal Pound, on 4th January, 1961, at 10 a.m.—1 Ox, black, 3 years, left ear cropped; 1 ox, red, 3 years, right ear slit; 1 ox, red, 2 years.

POTGIETERSRUS Municipal Pound, on 7th February, 1961, at 10 a.m.—1 Cow, Africander, red, left ear swallowtail, branded MC on left buttock and S on right crux.

RIETFONTEIN Pound, District Swartruggens, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, 2 years, red; 1 heifer, 2 years, red, branded M30; 1 heifer, 2 years, red, branded

A B R C O ; 1 heifer, 2 years, red, branded CO; 1 bull, 2 years, red, branded RQO.

RIETKOLK Pound, District Pietersburg, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, 8 years, red and white, right ear cropped; 1 ox, 8 years, black, branded TZ on left buttock; 1 heifer, 18 months, black; 1 heifer, 18 months, brown; 1 cow, 11 years, black, branded TZ1 on left buttock; 1 toly, 2½ years, red; 1 bull, 3 years, red.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, on 4th January, 1961, at 3 p.m.—1 Mule, mare, 12 to 15 years, light brown, branded DOS 350 and W; 1 mule, gelding, 12 to 15 years, light brown.

SANNIESHOF Municipal Pound, on 4th January, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, Jersey, 4 years; 1 heifer, Jersey, 2½ years, both ears square; 1 heifer, Jersey, 2½ years.

WAKKERSTROOM Municipal Pound, on 31st December, 1960, at 1 p.m.—1 Horse, gelding, 15 years, brown.

WELVERDIEND Pound, District Warmbaths, on 11th January, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 8 years, black.

WITBANK Municipal Pound, on 21st December, 1960, at 10 a.m.—1 Bulkalf, 1 year, red; 1 bulkalf, Jersey, 1 year, brown.

ZWARTKOP Pound, District Rustenburg, on 12th January, 1961, at 11 a.m.—1 Tolly, black, 3 years.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadslerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BELFAST Municipale Skut, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Vers, 1 jaar, swart, regteroor winkelhaak van voor; 1 bul, 18 maande, swart, linkeroor slip.

BIESJESKUIL Skut, Distrik Warmbad, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 4 jaar, donkerbruin.

BIESJESVLEI Skut, Distrik Lichtenburg, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Os, 8 tot 9 jaar, rooi, linkeroor slip van agter; 1 os, 8 tot 9 jaar, rooi, regteroor swaelster, linkeroor stomp.

GROOTFONTEIN Skut, Distrik Warmbad, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Os, Africander, 8 jaar, ligrooi, brandmerk AM6; 1 os, Africander, 8 jaar, donkerrooi, brandmerk AM6; 1 os, Africander, 8 jaar, swart, brandmerk AM6.

HARTEBEESTSPRUIT Skut, Distrik Bronkhorstspruit, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Skaap, ooi, baster, 8 maande.

KEMPTON PARK Munisipale Skut, op 7 Januarie 1961, om 10 vm.—1 Perd, bruin, 7 jaar, reun; 1 perd, bruin, 8 jaar, reun.

LICHENBURG Munisipale Skut, op 30 Desember 1960, om 10 vm.—1 Vers, bruinbont, 1 tot 1½ jaar; 1 vers, Jersey, 1 tot 1½ jaar, regteroor slip en halfmaan agter; 1 toly, rooibruin, 1 jaar.

PIETERSBURG Munisipale Skut, op 4 Januarie 1961, om 10 vm.—1 Os, swart, 3 jaar, linkeroor stomp; 1 os, rooi, 3 jaar, regteroor slip; 1 os, rooi, 2 jaar.

POTGIETERSRUS Munisipale Skut, op 7 Februarie 1961, om 10 vm.—1 Koei, Africander, rooi, linkeroor swaelster, brandmerke MC op linkerboud en S op regterkruis.

RIETFONTEIN Skut, Distrik Swartruggens, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Vers, 2 jaar, rooi; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk M30; 1 vers, 2 jaar, rooi, brandmerk

A B R C O ; 1 bul, 2 jaar, rooi, brandmerk RQO.

RIETKOLK Skut, Distrik Pietersburg, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Os, 8 jaar, rooibont, regteroor stomp; 1 os, 8 jaar, swart, brandmerk TZ op linkerboud; 1 vers, 18 maande, swart; 1 vers, 18 maande, bruin; 1 koei, 11 jaar, swart, brandmerk TZ1 op linkerboud; 1 toly, 2½ jaar, rooi; 1 bul, 3 jaar, rooibont.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipale Skut, op 4 Januarie 1961, om 3 nm.—1 Muil, merrie, 12-15 jaar, ligbruin, brandmerke D.O.S., 350 en W; 1 muil, reun, 12-15 jaar, ligbruin.

SANNIESHOF Munisipale Skut, op 4 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Os, Jersey, 4 jaar; 1 vers, Jersey, 2½ jaar, albei ore winkelhaak; 1 vers, Jersey, 2½ jaar.

WAKKERSTROOM Municipale Skut, op 31 Desember 1960, om 1 nm.—1 Perd, reun, 15 jaar bruin.

WELVERDIEND Skut Distrik Warmbad, op 11 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Muil, reun, 8 jaar, swart.

WITBANK Municipale Skut, op 21 Desember 1960, om 10 vm.—1 Bulkalf, 1 jaar, rooibont; 1 bulkalf, Jersey, 1 jaar, bruin.

ZWARTKOP Skut, Distrik Rustenburg, op 12 Januarie 1961, om 11 vm.—1 Tolly, swart, 3 jaar.

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME NO. 2/4.

It is hereby notified for general information, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort-Maraisburg to adopt the above-mentioned draft scheme and Map No. 1, which covers an area situated on the farm Waterval No. 211, Registration Division I.Q., Magisterial District of Roodepoort.

Particulars of the draft scheme and Map No. 1 are open for inspection at the Municipal Offices, Roodepoort, for a period of six weeks from 14th December, 1960.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned. Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made and will be received by the undersigned up to 27th January, 1961.

J. J. SADIE,
Town Clerk,
Municipal Offices,
Roodepoort, 14th December, 1960.
(M.N. No. 90/1960.)

MUNISIPALITEIT
ROODEPOORT-MARAISBURG.

ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA
No. 2/4.

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegdornansie, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg voornemens is om die bogenoemde ontwerpskema en Kaart No. 1 te aanvaar wat 'n gebied geleë op die plaas Waterval No. 211, Registrasie-afdeling I.Q., Landdrostdistrik Roodepoort, beslaan.

Besonderhede van die ontwerpskema en Kaart No. 1 is vir 'n tydperk van ses weke, vanaf 14 Desember 1960, ter insae by die Municipale Kantore, Roodepoort.

Elke eienaar of bewoner van vaste eindom geleë binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoë met betrekking daartoe skriftelik aan die ondergetekende te rig. Sodanige beswaar of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word en sal tot 27 Januarie 1961 deur die ondergetekende ontvang word.

J. J. SADIE,
Stadsklerk.

Municipal Kantore,
Roodepoort, 14 Desember 1960.
(M.K. No. 90/1960.)

745—14-21-28

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/4 OF 1960.

It is hereby notified, in terms of Section 15 (i) of the regulations promulgated by Administrator's Notice No. 383, dated 10th October, 1945, of the intention of the Town Council of Piet Retief to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/4 of 1960.

Draft Town-planning Scheme No. 1/4 of 1960, which is open for inspection at the Office of the Town Clerk for a period of six weeks, from 14th December, 1960, amends Town-planning Scheme No. 1 of 1956, promulgated by Proclamation No. 51, dated 16th July, 1957, as follows:—

"Clause 17 (a) by numbering the existing proviso 'to Table 'C' as '(i)', and adding a further proviso '(ii)' as follows:—

(ii) Erf No. 79, Piet Retief Township, may be used for a dry-cleaning works employing the perchlorethylene process or any other similar process using non-inflammable fluid; provided further that not more than 6 non-White persons are employed in any such works, that coal is not used for the production of hot water or steam and that soiled clothing is not left exposed to the public view."

Any objections to or representations with regard to the draft scheme must be lodged, in writing, with the undersigned on or before 28th January, 1961.

J. S. VAN ONSELEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Piet Retief, 8th December, 1960.
(Municipal Notice No. 45/60.)

STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/4 VAN 1960.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 15 (i) van die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945, dat die Stadsraad van Piet Retief van voornemens is om Konsep Dorpsaanlegskema No. 1/4 van 1960 te aanvaar.

Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/4 van 1960, wat ter insae lê gedurende kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk vir 6 weke, vanaf 14 Desember 1960, wysig Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, afgekondig by Proklamasie No. 51 van 16 Julie 1957, as volg:—

"Klousule 17 (a) deur die bestaande voorbehoudbepaling van Tabel 'C', '(i)', te nommer en 'n verdere voorbehoudbepaling, '(ii)' soos volg by te voeg:—

(ii) Erf No. 79, in die dorp Piet Retief, gebruik mag word vir 'n droogskoonmakery, wat die perchlorethylene-proses gebruik of enige soortgelyke proses wat nie-ontvlambare vloeistof gebruik; verder met dien verstande dat nie meer as 6 nie-blanke persone in enige sodanige werke in diens geneem word, dat steenkool nie in die vervaardiging van warm water of stoom gebruik mag word en dat vuil klere nie in die sig van die publiek vertoon word nie."

Enige besware teen of vertoë met betrekking tot hierdie konsepskema moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor of op 28 Januarie 1961.

J. S. VAN ONSELEN,
Stadsklerk.

Municipal Kantoor,
Piet Retief, 9 Desember 1960.
(Municipal Kennisgewing No. 45/1960.)

756—21

DIVISION OF LAND ORDINANCE
No 20 OF 1957, SECTION 10 (b).

Notice to JOHN EVANS OATES; THOMAS OATES; SOWERS BY JOSEPH MASON, in trust for MARY JANE MILWARD (born OATES), married in community of property to WALTON BAYLIS MILWARD; ANNIE METCALF (born OATES), married in community of property to JOSEPH METCALF; SARAH MARGARET GREEN (born OATES), married out of community of property to HARRY OVERTON GREEN, and ELIZABETH ELLIOTT (born OATES), married out of community of property to WILLIAM ELLIOTT, registered Owners of a half-share of the Mineral Rights of the remainder of certain Portion 28 (portion of a portion of a portion) of the farm Waterval No. 47, situate in the District of Vereeniging, in extent 17·0741 morgen by virtue of Notarial Deed No. 41/1918S, dated 22nd February, 1918.

Kindly take note that I, the Executor Testametary, in the Estate of the late MARIE ELIZABETH VAN DEN BERG, the registered Owner of the above land by virtue of Deed of Transfer No. 5387/1947, registered on 24th February, 1947, have lodged an application with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, for the division of the said land by the creation of six new subdivisions thereof, in extent 2·85 morgen each.

We hereby call on you, if you so wish, to lodge an objection with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, within a period of two months after the first publication hereof.

BARCLAYS BANK D.C.O.
(Trustee Department),
Agents for the Executor
Testametary.

P.O. Box 381,
Pietermaritzburg. 757—21-28-4

VILLAGE COUNCIL OF RENSBURG.

BY-LAWS AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Ordinance, 1939, that the Village Council of Rensburg intends amending the following by-laws:

- (i) Water Supply.
- (ii) Town Lands.

Particulars of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

J. I. DU TOIT,
Town Clerk.
Municipal Offices,
P.O. Box 1,
Rensburg, 12th December, 1960.

DORPSRAAD VAN RENSBURG.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak, dat die Dorpsraad van Rensburg voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

- (i) Watervoorsiening.
- (ii) Dorpsgronde.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. I. DU TOIT,
Stadsklerk.
Municipal Kantore,
Posbus 1,
Rensburg, 12 Desember 1960.
758—21-28-4

Posbus 20,
Stilfontein, 21 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 43/1960.)

755—21

TOWN COUNCIL OF NYLSTROOM.

ELECTORAL EXPENSES: ANNUAL ELECTION, 26TH OCTOBER, 1960.

Notice is hereby given, in terms of Section 59 of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, that the following electoral expenses have been incurred by the candidates in respect of the Municipal Election, Nylstroom, held on the 26th October, 1960:—
WARD 3 (ONLY).

Name.	Receipts.	Transport.	Expenditure.	
			Voters' Lists.	Miscellaneous.
Bronn, H. P.....	—	—	£ 0 5 0	£ 0 9 4
Odendaal, P. G.....	—	—	6 10 3	—
Swart, B. E.....	—	—	1 10 0	—
				0 1 0

Municipal Offices,
Nylstroom.
12th December, 1960.

J. DE W. JOUBERT,
Town Clerk.

STADSRAAD VAN NYLSTROOM.

VERKIESINGONKOSTE: JAARLIKSE VERKIESING, 26 OKTOBER 1960.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 59 van die Municipale Verkiesingsordonansie, No. 4 van 1927, soos gewysig, dat die volgende verkiesingonkoste gemaak is deur die kandidate in die Municipale Verkiesing, Nylstroom, gehou op 26 Oktober 1960:—
WYK 3 (ALLEENLIK).

Naam.	Ontvangste.	Vervoer.	Uitgawe.	
			Kieserslystc.	Diverse.
Bronn, H. P.....	—	—	£ 0 5 0	£ 0 9 4
Odendaal, P. G.....	—	—	6 10 3	—
Swart, B. E.....	—	—	1 10 0	—
				0 1 0

Munisipale Kantore,
Nylstroom.
12 Desember 1960.

J. DE W. JOUBERT,
Stadsklerk.

761—21

TOWN COUNCIL OF BENONI.

NOTICE No. 140 OF 1960.

TOWN-PLANNING SCHEME.—
PROPOSED AMENDMENT No. 1/22.

It is hereby notified for general information, in terms of the regulations framed under the Townships en Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Benoni intends making an amendment to the Benoni Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, by amending the zoning of Stand No. 522, 23 Harrison Street, Benoni Township, from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of this amendment may be inspected at the Office of the Town Engineer, Municipal Offices, Benoni, for a period of six weeks from the 21st December, 1960.

Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the amendment, and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time up to and including the 2nd February, 1961.

R. L. FOSTER,
Acting Town Clerk.
Municipal Offices,
Benoni, 9th December, 1960.

STADSRAAD VAN BENONI.

KENNISGEWING No. 140 VAN 1960.

DORPSAANLEGSKEMA.—
VOORGESTELDE WYSIGING No. 1/22.

Daar word hierby vir algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak, dat die Stadsraad van Benoni voornemens is om 'n

wysiging in die Dorpsaanlegskema Benoni, No. 1 van 1948, aan te bring deur die indeling van Standplaas No. 522, Harrisonstraat 23, Benoni Dorpsgebied, te wysig van „Spesiale Woongebied" na „Algemene Woongebied".

Besonderhede van hierdie wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke, met ingang 21 Desember 1960, by die Kantoor van die Stadsingenieur, Municipale Kantoor, Benoni, ter inspeksie lê.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eindom, geleë in die gebied waar die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te maak en kan te eniger tyd, tot en met 2 Februarie 1961, die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware, en die gronde daarvoor, verwittig.

R. L. FOSTER,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Benoni, 9 Desember 1960. 759—21-28-4

TOWN COUNCIL OF
VANDERBIJLPARK.PROPOSED AMENDMENT TO
BY-LAWS.LIBRARY REGULATIONS AND
ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Vanderbijlpark proposes to amend the following regulations:—

(a) *Library Regulations.*—By the deletion of the levy of 3d. in regard to the loan of books in Section 14.

(b) *Electricity Supply By-laws.*—To make provision for the trenching for the laying of cables for electrical connections by the Council and the increase of the single phase connection fee from £27. 10s. to £36.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, corner of Faraday Boulevard and Einstein Street, Vanderbijlpark, during normal office hours for a period of 21 days from date hereof.

P. R. NELL,
Town Clerk.
P.O. Box 3,
Vanderbijlpark, 21st December, 1960.
(Notice No. 93/1960.)

STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN
VERORDENINGE.BIBLIOTEEKREGULASIES EN ELEK-
TRISITEITSVOORSIENINGVEROR-
DENINGE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalingen van Artikel 96 van die Ordonaansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Vanderbijlpark voornemens is om die volgende regulasies te wysig:—

(a) *Bibliotekregulasies.*—Deur die skraping van die heffing van 3d. in ten opsigte van die uitleen van boeke, in Artikel 14.

(b) *Elektrisiteitsvoorsieningverordeninge.*—Ten einde voorsiening te maak vir die uitgrawings vir die lê van kabels vir elektriese aansluitings deur die Raad self en die verhoging van die gelde ten opsigte van enkelfasige aansluitings vanaf £27. 10s. tot £36.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan by die Kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, hoek van Faradayboulevard en Einsteinstraat, Vanderbijlpark, ter insac.

P. R. NELL,
Stadsklerk.
Posbus 3,
Vanderbijlpark, 21 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 93/1960.) 760—21

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

PROCLAMATION OF THE DEVIATION
OF THEMA ROAD, ON THE FARM
RIETFONTEIN No. 128, I.R.,
DISTRICT SPRINGS.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 of 1904), that the Town Council of Springs has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road certain road generally 100 Cape feet wide, described as the "Deviation of Thema Road", on and defined by Diagram S.G. No. A.3205/60, framed by land surveyors C. Archibald and P. Purchase, from a survey performed in February, 1960, traversing proclaimed land registered in the name of West Springs, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 9302, on the farm Rietfontein No. 128, District Springs.

The proposed road commences at Witpoort Road viz. P58/1, near the Springs Municipal Boundary, and proceeds in a south-westerly direction for approximately 1,400 Cape feet which is already proclaimed, then in a southerly direction for 1,000 Cape feet terminating at the northern boundary of Kwa-Thema Native Township.

The rights affected by the proposed proclamation are described in the Schedules attached hereto.

A copy of the petition, diagrams and schedules can be inspected daily during office hours at the office of the undersigned.

Any person interested, desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Springs, within one month from the 21st December, 1960.

J. BURRUS,
Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 30th November, 1960.
(No. 149.)

M.T. 217/296.

SCHEDULE A.

(Attached to Road Certificate No. D. 18 of 1960.)

MINING TITLE TRAVESED BY THE DEVIATION
OF THEMA ROAD, AS DEFINED BY DIAGRAM
R.M.T. NO. 595.

Claims registered in the name of West Springs, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 9302.

M.T. 217/296.

SCHEDULE B.

(Attached to Road Certificate No. D. 18 of 1960.)

RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES
AFFECTED BY THE DEVIATION OF THEMA
ROAD REFERRED TO IN SCHEDULE A.

(1) Extension to Native location with fencing held under Surface Right Permit No. A. 4/55 by the Town Council of Springs, and defined by Sketch Plan R.M.T. No. 4643.

(2) Owner's reservation, held under Certificate of Owner's Reservation No. 14 by Rand Selection Corporation, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 52.

(3) Extension to Native Location with fencing applied for by the Town Council of Springs and defined by Sketch Plan R.M.T. No. 4746.

STADSRAAD VAN SPRINGS.

PROKLAMASIE VAN 'N VERLEGGING
VAN THEMAWEG OP DIE PLAAS
RIETFONTEIN No. 128, I.R., DISTRIK
SPRINGS.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 van 1904), dat die Stadsraad van Springs 'n versoekskrif tot Sy Edele die Administrator gerig het om 'n sekere pad, wat oor die algemeen 100 Kaapse voet breed is, en

as die "Verlegging van Themaweg" op en deur Kaart S.G. No. A.3205/60 omskryf word wat landmeters C. Archibald en G. Purchase geteken het volgens 'n opmeting wat in Februarie 1960 gedoen is en wat op die plaas Rietfontein No. 128, Distrik Springs, oor geproklameerde grond loop wat in die naam van West Springs, Limited, geregistreer is en deur Kaart R.M.T. 9302 omskryf word.

Die voorgestelde pad begin by Witpoortweg, t.w. P58/1, nabij die Municipale grens van Springs, en dit loop vir ongeveer 1,400 Kaapse voet in 'n suidwestelike rigting, watter gedeelte alreeds geproklameer is, en daarvandaan in 'n suidelike rigting van 1,000 Kaapse voet en eindig by die noordelike grens van die Bantedorp Kwa-Thema.

Die regte wat deur die voorgestelde proklamering geraak word, word in die aangehegte Bylaes omskryf.

'n Afskrif van die versoekskrif, die kaarte en die bylae kan daaglik gedurende kantoorture in die kantoor van ondergetekende besig word.

Enige belanghebbende persoon wat graag 'n beswaar teen die proklamering van die voorgestelde pad wil indien, moet so 'n beswaar skriftelik binne een maand vanaf 21 Desember 1960 by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, en die Stadsclerk, Springs, in duplikaat indien.

J. BURRUS,
Stadsclerk.

Stadhuis,
Springs, 30 November 1960.
(No. 149.)

M.T. 217/296.

BYLAE A.

(Wat by Padcertificaat No. D. 18 van 1960 aangebeg word.)

MYNBRIEF WAT DEUR DIE VERLEGGING VAN
THEMAWEG OORKRUIS WORD SOOS DEUR
KAART R.M.T. NO. 595 OMSKRYF IS.

Kleim wat in die naam van West Springs, Limited, geregistreer is en deur Kaart R.M.T. No. 9302 omskryf word.

M.T. 217/296.

BYLAE B.

(Wat by Padcertificaat No. D. 18 van 1960 aangebeg word.)

ANDER REGTE BEHALWE MYNBRIEWE WAT
DEUR DIE VERLEGGING VAN THEMAWEG
GERAAK WORD WAARNA IN BYLAE A VER-
WYS IS.

(1) 'n Uitbreiding van die Natureellelokaasie, tesaam met omheinings, wat die Stadsraad van Springs kragtens Oppervlakregpermit No. A. 4/55 hou en wat deur Sketsplan R.M.T. No. 4643 omskryf word.

(2) Eienaar se reservasie wat Rand Selection Corporation, Limited, kragtens Sertificaat van Eienaar se Reservasie No. 14 hou en deur Kaart R.M.T. No. 52 omskryf word.

(3) 'n Uitbreiding van die Natureellelokaasie, tesaam met omheinings, waarom die Stadsraad van Springs aansoek gedoen het en wat deur Sketsplan R.M.T. No. 4746 omskryf word.

730-7-14-21

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

BY-LAWS FOR THE LICENSING OF
ELECTRICAL CONTRACTORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Kempton Park proposes to adopt the following by-laws:

The Licensing of Electrical Contractors.

Copies of the proposed by-laws will lie open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date of publication hereof.

By Order.

L. J. MYBURGH,
Acting Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Municipal Offices,
Pine Avenue,
Kempton Park, 15th December, 1960.
(Notice No. 34/1960.)

STADSRAAD VAN KEMPTONPARK.

VERORDENINGE INSAKE DIE LISEN-
SIERING VAN ELEKTROTEGNIESE
AANNEMERS.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kemptonpark van voornemens is om die volgende verordeninge aan te neem:

Die Licensiering van Elektrotegniese Aannemers.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die publikasie hiervan, gedurende kantoorture, in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

Op Las.

L. J. MYBURGH,
Waarnemende Stadsclerk.

Kantoor van die Stadsclerk,
Munisipale Kantore,
Pinelaan,
Kemptonpark, 15 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 34/1960.)

762-21

MUNICIPALITY OF STANDERTON.

MUNICIPAL NOTICE No. 72 OF 1960.

BY-LAWS FOR THE LICENSING OF
ELECTRICAL CONTRACTORS.

Notice is hereby given, in accordance with Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the proposed undermentioned by-laws of the Town Council of Standerton will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, Room No. 12, Town Hall Buildings, for a period of 21 days from date hereof:

By-laws for the Licensing of Electrical Contractors.

N. WEST,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 66,
Standerton, 13th December, 1960.

MUNISIPALITEIT STANDERTON.

MUNISIPALE KENNISGEWING No. 72
VAN 1960.VERORDENINGE INSAKE DIE LISEN-
SIERING VAN ELEKTROTEGNIESE
AANNEMERS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die voorgestelde onderstaande verordeninge van die Stadsraad van Standerton ter insae sal lê by die Kantoor van die Stadsclerk, Kamer No. 12, Stadsaal, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan:

Verordeninge insake die Licensiering van Elektrotegniese Aannemers.

N. WEST,
Stadsclerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 66,
Standerton, 13 Desember 1960.

763-21

VERDELING VAN GROND.

Ek, DOUGLAS BOWLER AATHERSTONE, synde geregstreerde eienaar van die restant van Gedekte III van die plaas Wakkerstroom No. 484—L.S., Distrik Soutpansberg, groot 194 (honderd vier-en-negentig) morg, gee hiermee kennis dat ek, kragtens die bepalings van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, No. 20 van 1957, by die Sekretaris, Dorperraad, Pretoria, aansoek gedoen het om die verdeling van benoemde grond deur 'n gedeelte van 6 686 morg uit te meet vir konsolidasie met Gedeeltes 15 en 16 van die plaas.

Indien die houers van minerale regte beswaar wil aanteken teen die verdeling, soos hierbo, moet skriftelike beswaar binne twee maande vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennigswiging by die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

741—7-14-21

amendment to the Benoni Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, by re-zoning Stands Nos. 249 to 256, Benoni Township (Nos. 5 to 11 Mowbray Avenue and Nos. 6 to 12 Newlands Avenue) to permit the erection thereon of buildings to be used for the freezing, chilling or storage in cold storage of fruit and vegetables.

Particulars of this amendment may be inspected at the Office of the Town Engineer, Municipal Offices, Benoni, for a period of six weeks from the 7th December, 1960.

Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the amendment, and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time up to and including the 19th January, 1961.

R. L. FOSTER,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni, 29th November, 1960.

STADSRAAD VAN BENONI.**KENNISGEWING NO. 133 VAN 1960.****DORPSAANLEGSKEMA.—
VOORGESTELDE WYSIGING NO. 1/21.**

Daar word hierby vir algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie,

1931, soos gewysig, bekendgemaak, dat die Stadsraad van Benoni voornemens is om 'n wysiging in die Dorpsaanlegskema Benoni, No. 1 van 1948, aan te bring deur Standplaas Nos. 249 tot 256, Benoni Dorpsgebied (Nos. 5 tot 11 Mowbraylaan en Nos. 6 tot 12 Newlandslaan), her in te deel ten einde die oprigting van geboue daarop vir die gebruik van die koud maak, bevriesing of koelkamerbewaring van vrugte en groente, toe te laat.

Besonderhede van hiedie wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke, met ingang 7 Desember 1960, by die Kantoor van die Stadsingenieur, Municipale Kantoor, Benoni, ter insae lê.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom geleë in die gebied waar die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te maak en kan te eniger tyd tot en met 19 Januarie 1961, die Stads-klerk skriftelik van sodanige besware, en die gronde daarvoor, verwittig.

R. L. FOSTER,
Waarnemende Stadsklerk.
Municipale Kantoor,
Benoni, 29 November 1960. 728—7-14-21



The Province of Transvaal Coat of Arms In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

1s. 3d. per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.



Wapen van die Provinsie Transvaal In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

1s. 3d. per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

PRICE LIST.**(a) For Fingerlings.**

Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

PRYSLYS.**(a) Vir Vingerlinge.**

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

(b) Vir Kleinvis.

Kurper-, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.

Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.

Vis en Vis-eiers verkrybaar van Die Senior Visserybeämpte, Posbus 45, Lydenburg.

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
276. Amendment of Proclamation No. 183 of 1957	553
277. Establishment of Township: Victory Park Extension No. 11	553
278. Brakpan Town-planning Scheme No. 1/12	558
279. Pretoria Region Town-planning Scheme No. 1	558
 Administrator's Notices.	
944. Klerksdorp Municipality: Withdrawal of Exemption from Provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933	559
968. Krugersdorp Municipality: Proposed Exemption from Rating	559
970. Municipality of Wakkerstroom: Amendment of Cemetery By-laws	559
971. Municipality of Klerksdorp: Amendment of Traffic By-laws	560
972. Repealing of Administrator's Proclamation	560
973. Extension: Provincial Road, District of Lydenburg ...	560
974. Deviation of Public Road, District of Lydenburg ...	561
975. Deviation of Public Road, District of Lydenburg ...	562
976. Extension: Main Road, District of Lydenburg ...	562
977. Extension: Main Road, District of Lydenburg ...	563
978. Classification of Approved Posts: Hospitals Ordinance, 1958	564
979. Municipality of Delmas: Amendment of Uniform Public Health By-laws	564
980. Amendment of Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff, etc.	564
981. Outspan Servitude: Rietvly No. 70—I.P., District of Lichtenburg	570
982. Road Adjustments: Palmietfontein No. 110—I.S. and Vaalkop No. 104—I.S., District of Bethal	570
983. Road Adjustments: Burgershoop No. 107—H.S., Dis- trict of Volksrust	571
984. Outspan Servitude: Rooikraal No. 156—I.R., District of Heidelberg	571
985. Outspan Servitudes: District of Pilgrims Rest ...	571
986. Appointment of Road Board Member: Road Board of Amersfoort	572
987. Outspan Servitude: 'Forbes' Athole No. 393—I.T., District of Ermelo	572
988. Deviation of Provincial Road P. 32/1, District of Ventersdorp	573
989. Opening of Public Roads, District of Ventersdorp ...	574
990. Repealing of Administrator's Proclamation	575
991. Opening: Public Road, District of Ventersdorp ...	575
992. Withdrawal of Prohibition Against Division of Land	575
993. Amendment of Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff, etc.	576
994. Germiston Municipality: Proposed Taxi Rank in Library Street	576
995. Regulations Governing the Establishment, Main- tenance and Control of Provincial Hostels	577
 General Notices.	
163. Conditions of Title: Erf No. 713, Nelspruit Extension No. 3	590
164. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/34	590
165. Conditions of Title: Lot No. 120, Parktown	590
 Tenders.	
166. Tenders	591
167. Applications for Motor Carrier Certificates	596
168. Pound Sales	598
169. Notices by Local Authorities	598

INHOUD.

No.	BLADSY
 Proklamasies.	
276. Wysiging van Proklamasie No. 183 van 1957	553
277. Stigting van Dorp: Victory Park Uitbreiding No. 11	553
278. Brakpan-Dorpsaanlegskema No. 1/12	558
279. Pretoria Streek-dorpsaanlegskema No. 1	558
 Administrateurskennisgewings.	
944. Munisipaliteit Klerksdorp: Intrekking van Vrystelling van Bepalings van Plaaslike-Bestuur-Belasting- ordennansie, 1933	559
968. Munisipaliteit Krugersdorp: Voorgestelde Vrystelling van Belasting	559
970. Munisipaliteit Wakkerstroom: Wysiging van Begraaf- plaasverordeninge	559
971. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Verkeers- verordeninge	560
972. Herroeping van Administrateursproklamasie	560
973. Verlenging: Provinciale Pad, Distrik Lydenburg ...	560
974. Verlegging van Openbare Pad, Distrik Lydenburg ...	561
975. Verlegging van Openbare Pad, Distrik Lydenburg ...	562
976. Verlenging: Grootpad, Distrik Lydenburg ...	562
977. Verlenging: Grootpad, Distrik Lydenburg ...	563
978. Indeling van Goedgekeurde Poste: Ordonnansie op Hospitalite, 1958	564
979. Munisipaliteit Delmas: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge	564
980. Wysiging van Aanstellings- en Dienstvooraarde- regulasies vir die Skoolraadpersoneel, ens.	564
981. Uitspanserwituut: Rictvly No. 70—I.P., Distrik Lichtenburg	570
982. Padreëlings: Palmietfontein No. 110—I.S. en Vaal- kop No. 104—I.S., Distrik Bethal	570
983. Padreëlings: Burgershoop No. 107—H.S., Distrik Volksrus	571
984. Uitspanserwituut: Rooikraal No. 156—I.R., Distrik Heidelberg	571
985. Uitspanserwituut: Distrik Pelgrimsrus	571
986. Benoeming van Padraadslid: Padraad van Amers- foort	572
987. Uitspanserwituut: Forbes' Athole No. 393—I.T., Distrik Ermelo	572
988. Verlegging van Provinciale Pad P. 32/1, Distrik Ventersdorp	573
989. Opening: Openbare Paaie, Distrik Ventersdorp ...	574
990. Herroeping van Administrateursproklamasie	575
991. Opening: Openbare Pad, Distrik Ventersdorp ...	575
992. Intrekking van Verbod op Verdeling van Grond ...	575
993. Wysiging van Aanstellings- en Dienstvooraarde- regulasies vir die Skoolraadpersoneel, ens.	576
994. Munisipaliteit Germiston: Voorgestelde Huurmotor- staanplek in Librarystraat	576
995. Regulasies van Toeassing op die Instelling, Onder- houd en Beheer van Provinciale Koshuise	577
 Algemene Kennisgewings.	
163. Titelvooraardes: Erf Nò. 713, Nelspruit Uitbreiding Nò. 3	590
164. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/34	590
165. Titelvooraardes: Perseel Nò. 120, Parktown ...	590
 Tenders.	
166. Tenders	591
167. Aansöke om Motortransportsertifikate	596
168. Skutverkope	598
169. Plaaslike Bestuurskennisgewings	598

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed*; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.
6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—
 - 15s. per inch across page, 9s. for repeats.
 - 7s. 6d. per inch per column, two columns across page, 4s. 6d. for repeats.
 - 5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—
 - Half-yearly (post free), 15s.
 - Yearly (post free), 25s.
 - Rhodesia and Overseas (post free), 25s.
 - Price per single copy (post free), 6d.

(Payable in advance to the Government Printer.)



The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

1s. 3d. per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.

The Government Printer, Pretoria.

Transvaalse Provinciale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinciale Koerant* aange-neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.
2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgiving kan weier.
3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.
4. Geen aanspreklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.
5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle cinname moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgiving slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.
6. Gratis eksemplare van die *Provinciale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinciale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinciale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinciale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgiving in die *Provinciale Koerant* geplaas wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

- 15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.
- 7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, 4s. 6d. vir herhalings.
- 5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinciale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinciale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

- Halfjaarliks (posvry), 15s.
 - Jaarliks (posvry), 25s.
 - Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.
 - Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.
- (Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)



Wapen van die
Provinsie Transvaal

In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

1s. 3d. per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

Die Staatsdrukker, Pretoria.